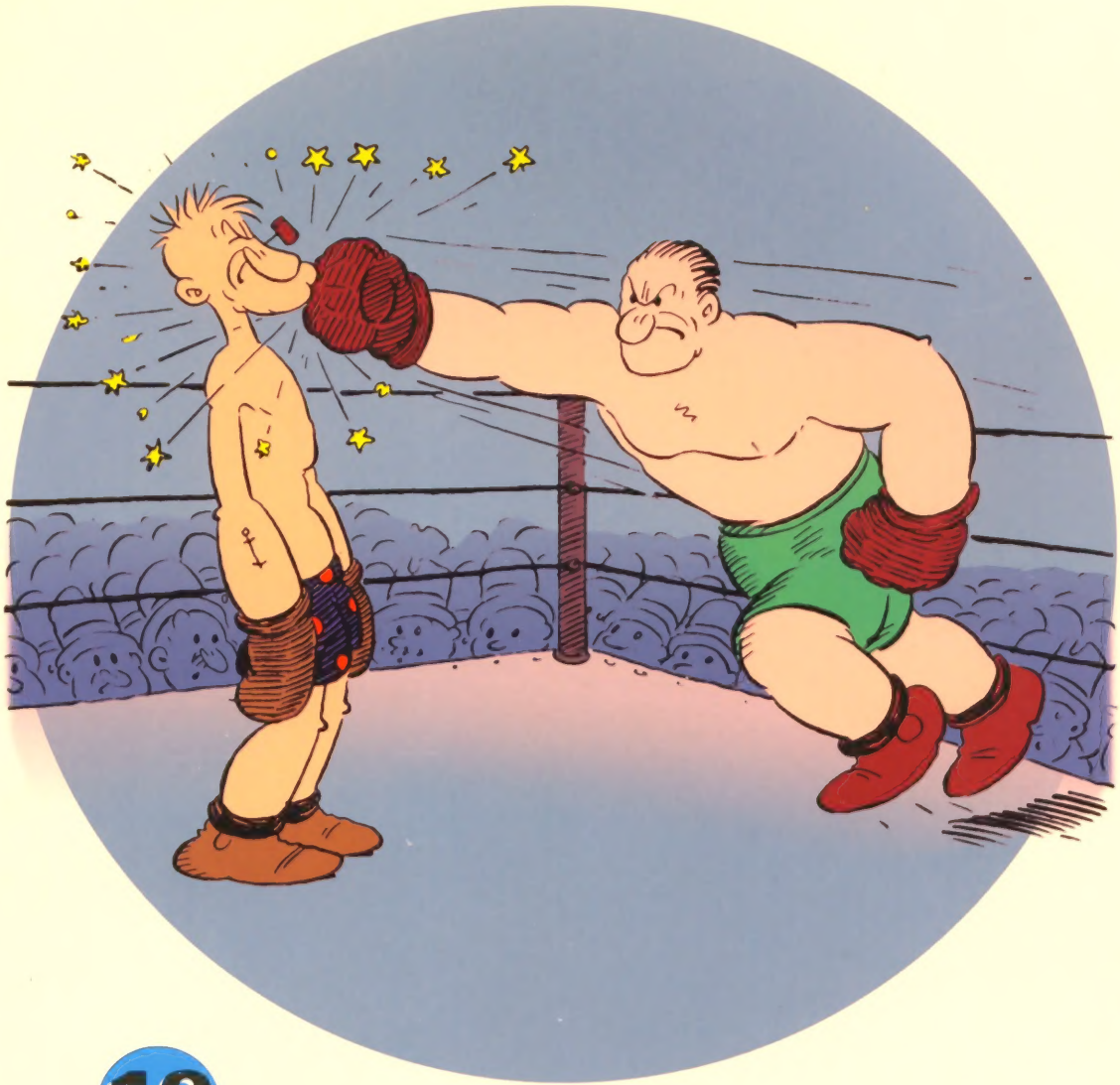
SEGAR

POPEYE®



19

Una coppia di fanabutti

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCABOSCHI

Popeye come sussidio didattico

Sembra incredibile, ma è così. La riscoperta del sublime umorismo di Segar e della inarrivabile gang di personaggi del Teatro del Ditale comunica allegria ed emozioni anche ai lettori giovanissimi, non solo agli appassionati filologi di strisce classiche che intendono raccogliere, finalmente, anche in Italia l'opera di uno dei massimi umoristi di tutti i tempi *wolrdwide*. Succede quindi che un ottimo insegnante, Alessandro Santi, impieghi Popeye come punto di riferimento per far realizzare ai suoi giovanissimi studenti delle storie a fumetti. Si tratta di decine e decine di pagine, tra l'altro piene anch'esse di battute e colpi di scena. Complimenti ad Alessandro e ai suoi tanti studenti del Laboratorio del Fumetto, in collaborazione con la Commissione Istruzione e Cultura del Comune di Prato. In questa pagina trovate un esempio davvero minimo di questa ricca produzione.

In questo numero, oltre al proseguimento in cronologia delle storie a strisce di Segar, continua la sequenza delle sue tavole domenicali di *Thimble Theatre*. Abbiamo chiamato questo blocco *Braccio di Ferro educatore e cercatore* perché il gourmet dello spinacio cerca di istruire in un breve ciclo di *Sunday pages* un ragazzino, figlio di un facoltoso banchiere. Già: lo sgrammaticato ignorantone si trasforma improvvisamente in assennato e temperato insegnante, in ossequio alle richieste di William Randolph Hearst riportate a pagina 63 di questo volumetto. Dopodiché, si reca al Rio Torto a cercare l'oro con i suoi amici, non senza aver fatto visita, prima, all'osteria di Bettolacci, detto "Baffi di foca". Poldo, purtroppo, nella tavola del 5 maggio 1935 (la prima a essere stampata con dimensioni diverse rispetto alle precedenti) viene colpito dalla febbre del deserto nel corso della spedizione e si arena fra le dune. Come riuscirà a cavarsela? Lo scopriremo nell'episodio successivo, ambientato nella favolosa *location* del Rio Torto.

© 2017 King Features Syndicate, Inc.
TMHearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

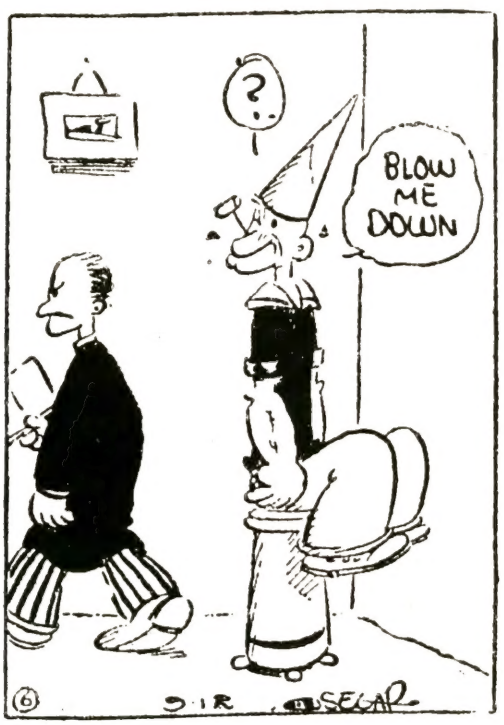
Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 30 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

SEGAR

POPEYE®

UNA COPPIA DI FANABUTTI



La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

Braccio di Ferro ancora . . . . . **pag. 3**

Una coppia di fanabutti [sic!] . . . . . **pag. 9**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Cartoon Club - Pete e Patsy . . . . . **pag. 66**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Braccio di Ferro educatore e cercatore . . . . . **pag. 72**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Braccio di Ferro ancora

Cosa succede al Teatrino del Ditale dopo la scomparsa di Segar?

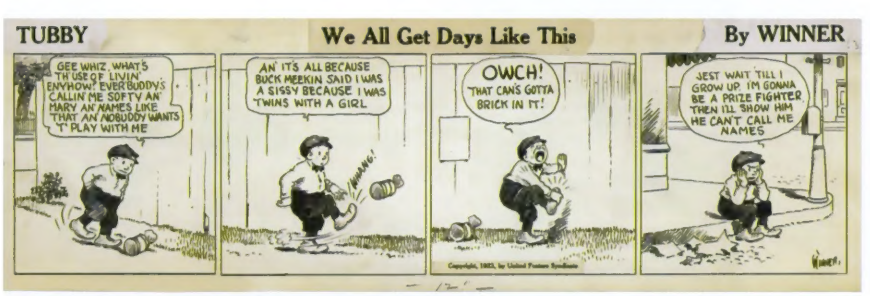
In queste antologie di Braccio di Ferro e compagnia abbiamo ricominciato a seguire dal suo inizio la cronologia delle avventure ideate da Elzie Crisler Segar in *Thimble Theatre*, compiendo una poderosa virata all'indietro nel tempo sino al 1928. Ma non abbiamo approfondito a sufficienza quanto avviene nella serie dopo il 1938, quando Segar non c'è più, specialmente dopo quel pugno di avventure che compaiono in Italia in un rimontaggio realizzato per i tascabili mondadoriani della collana *Gli Oscar*. In sostanza, sembra esserci il diluvio dopo *La sorgente del succo di spinaci*, *Verso casa* (l'avventura con le Arpie uscita in modo incompleto sul primo numero di *Linus*), *L'uccello della pioggia*, *Il campione errante* e *Il campione errante nella terra dei Gip* (o *dei Jeep*, diremmo noi). Questo territorio, anche a detta di esperti e filologi statunitensi, è alquanto inesplorato. Una tenebra non meno fitta si addensa sulle tavole domenicali del 1938, realizzate da Charles Winner detto "Doc" durante l'assenza per malattia di Segar dal tavolo da disegno.

In queste quattro pagine introduttive troviamo qualche esempio dei lavori eseguiti da fumettisti impegnati a catturare (con grande difficoltà, mi permetto di valutare) l'essenza impalpabile dell'arte segariana. Il critico e ricercatore americano Rick Marschall non si trattiene dall'affermare che, per cercare di raggiungere il livello di Segar, un fumettista da solo non basta e ne servono almeno due in contemporanea. Sono Tom Sims per i testi e Bela Zaboly per il disegno.

Ma se Bela (al secolo Bill, ovvero William) è sempre riuscito, specie nel decennio Quaranta, a mantenere molto alto il livello grafico della serie, i testi che ha interpretato sono oggettivamente stati un problema: spesso troppo semplici, talvolta ripetitivi e in linea di massima poco divertenti.

STRISCE IRREPERIBILI

Gli studiosi di comics sono tuttavia molto attratti dall'attività creativa della coppia Sims-Zaboly,



La popolarità di Braccio di Ferro non si spegne e anzi, se possibile, cresce a dismisura attraverso gli anni. A sua immagine viene costruito nel 1959 un pallone gonfiato con elio che si libra sui cieli di New York solcando la Broadway, in occasione della tradizionale parata del Giorno del Ringraziamento, il 27 novembre. La manifestazione è sponsorizzata dal grande magazzino Macy's, che ha inaugurato questa tradizione nel 1924 in occasione del Natale. Ogni anno un personaggio di fantasia si trasforma in un pallone di questo tipo, sostituendo gli animali presi in prestito dallo zoo del Central Park che nei primi anni erano inseriti nella processione. Nel 1982 è toccato a Olivia svolazzare come un pallone gonfiato, su design di Bud Sagendorf.

Un esempio della grafica di Doc Winner prima di convertirla allo stile più moderno di Segar. In questa striscia di *Tubby* il disegno è ancora debitore di fumettisti con un piede nella fine dell'Ottocento, da Richard Felton Outcault a Frederick Burr Opper.

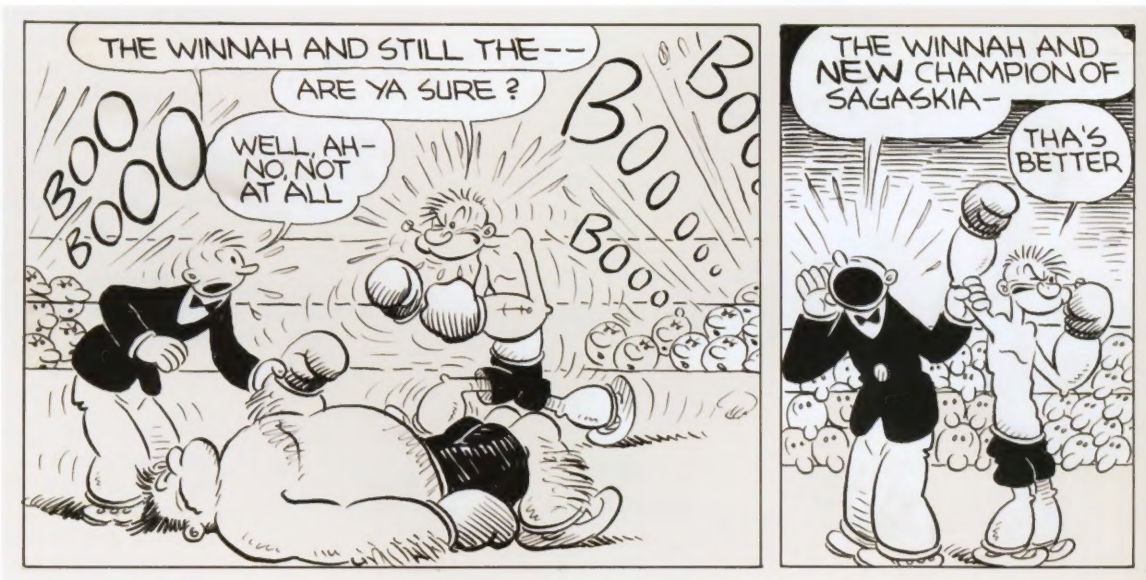
Copertina dell'albo *Braccio di Ferro pugilatore*, del maggio 1949, pubblicato dal vulcanico editore fiorentino Corrado Tedeschi, uno dei re dell'enigmistica popolare, futuro ideatore, tra le altre cose, del *Giornale dei misteri*. Il fascicolo non fa parte di una serie autonoma (in teoria i diritti sui personaggi creati da Segar sono ancora una esclusività di Arnoldo Mondadori Editore per i "giornalini" di questo tipo), ma è inserito un po' surrettiziamente nella *Collana Albi Nuove Avventure*. È uno dei pochi a proporre in Italia le strisce disegnate da Bela Zaboly; la copertina è con tutta probabilità di Mario Fantoni, dotatissimo fumettista e illustratore, nonché ceramista, collaboratore assiduo di Tedeschi.

soprattutto a causa dell'irreperibilità della loro produzione. Non è conservata dal Syndicate, che semmai privilegia il miglior periodo di Segar per passare subito alla produzione di Bud Sagendorf saltando ciò che vi è stato in mezzo, ed è snobbata dalle riviste. In Italia, per esempio, non ha avuto l'onore di comparire sulla triade storica *Linus*, *Eureka*, *Il Mago* e loro supplementi, benché tutte e tre le riviste abbiano pubblicato qualcosa della produzione di Segar e/o di Sagendorf. Lo stesso accade in altri Paesi del mondo a eccezione di quella che fu la Jugoslavia, adesso l'indipendente Croazia, che a Zagabria lanciava nel 1976 l'albo *Popaj*, preferibilmente riempito, nei suoi primi numeri, di strisce e qualche tavola della coppia Sims-Zaboly. Questa pubblicazione, formato *comic book*, stampata su carta lucida e autocopertinata come la maggioranza degli albi mitteleuropei, è una vera mosca bianca nel panorama internazionale; l'editore riesce ad avere le ambìte e rare patinate per stampare questa produzione di Sims e Zaboly apparentemente grazie a una agenzia di distribuzione locale in contatto con l'Opera Mundi, titolata per la diffusione di *Popeye* in Europa. È la VPA (Vjenikove Press Agencije) di Zagabria, isolata ma non troppo dal resto del fumettomondo; tuttavia, il materiale di cui è in possesso non mi risulta sia stato recuperato da altri editori per ristamparlo degnamente.

Un'altra eccezione, lodevole quanto isolata, è costituita dall'uscita in Francia, nel 1994, di un volume monografico dedicato a Popeye: un pingue cartonato con il nome (anzi, il cognome!) "Zaboly" come unico *credit* della copertina, mentre nel frontespizio compare anche quello del collega Sims. Il libro, facente parte della collana *Les chefs d'oeuvre de la B.D. humoristique*, è pubblicato da Vents d'Ouest e di Zaboly e Sims ha in sommario i tre episodi *L'heritage de Gontran* ("Gontran" è il nome francese di J. Wellington Wimpy), *Popeye contre Belhomme* e *Popeye cherche sa maman*. La ragione per cui le sue pagine interne siano stampate con una alternanza di colore e di bianco e nero non risponde ad alcuna logica, men che meno a una "filologica".

IL GAGMAN TOM SIMS

Secondo una testimonianza di Sagendorf, il giornalista Tom Sims (1898-1972, approfondiremo in futuro la sua articolata carriera) inizia a collaborare con la striscia di *Thimble Theatre* già durante la fase in cui è Doc Winner a proseguirne il lavoro di disegno. Quindi, dovrebbe accadere tra la fine del 1938 e l'inizio del 1939. Wikipedia, che a quanto pare si basa



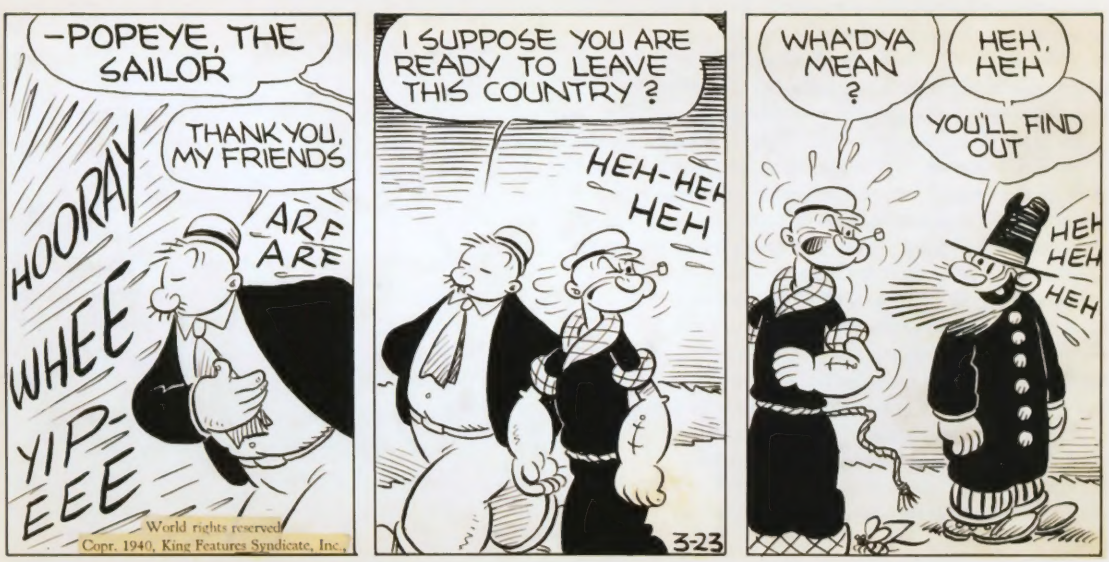
Vignette tratte dall'albo jugoslavo *Popaj* del 1976. Come si vede, Sims e Zaboly fanno interagire nella strip dedicata a Braccio di Ferro anche Sappo (Bubalo) e il Professor Wotasnozzle (Professor Pametnjaković) con i personaggi creati per *Thimble Theatre*.

Tom Sims al tavolo di lavoro.

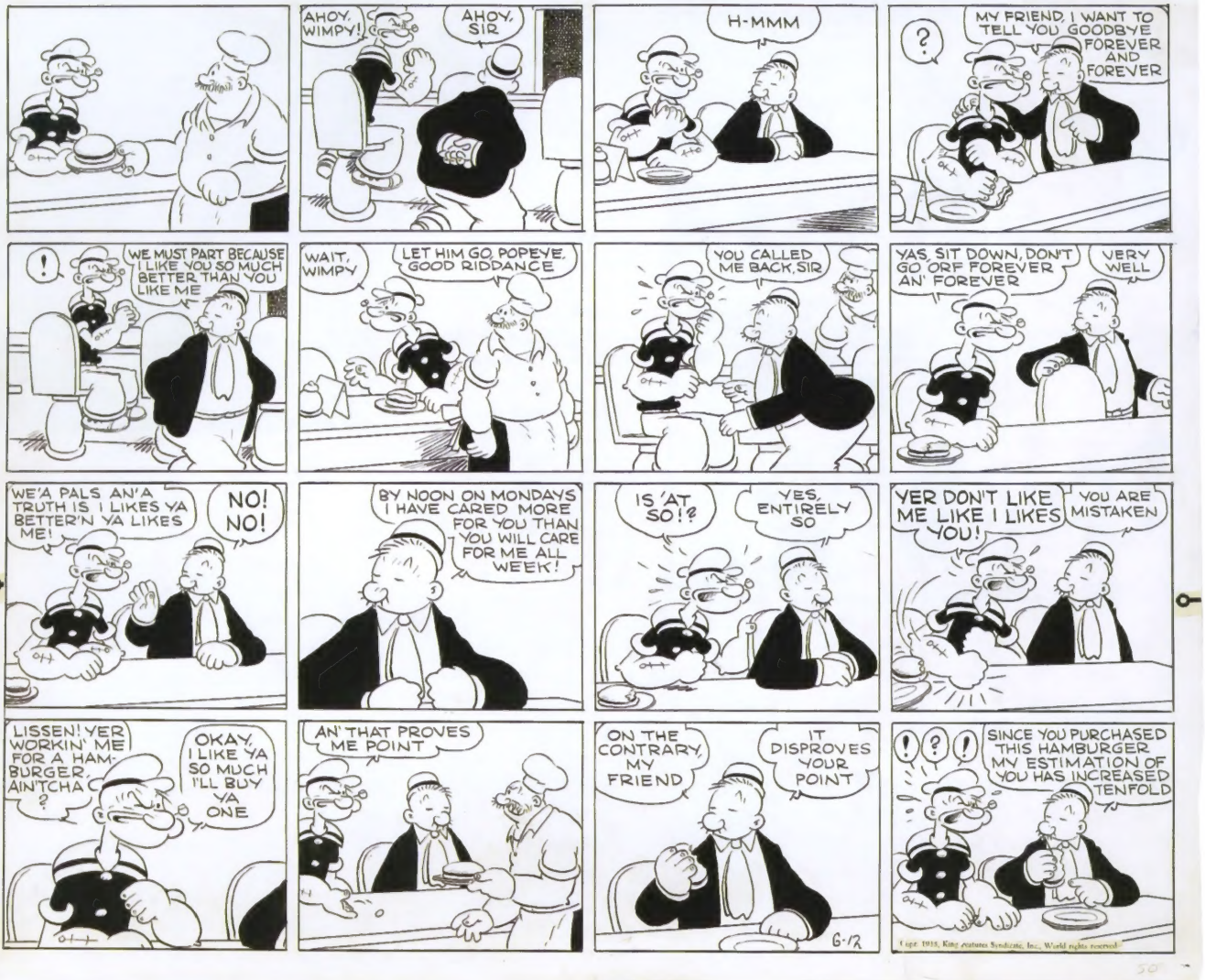
sulle poche fonti attendibili che scrivono dell'autore, afferma che i suoi contributi inizino a essere pubblicati nel 1939 (scritti in parte l'anno prima).

Dovrebbero essere farina del suo sacco, quindi, almeno le storie sopra citate contenute nel volume *Per un pugno di spinaci* e forse anche le precedenti: *La sorgente del succo di spinaci* e *Verso casa*. Mentre sono sicuramente sue *L'uccello della pioggia*, *Il campione errante* e *Il campione errante nella terra dei Gip*. Ma Sims agisce in anonimato e passerà a firmare solo più tardi, durante la sua collaborazione con Bela Zaboly.

Oltre a essere un buon appassionato di umorismo (e quindi anche di fumetti), Sims sembra adattissimo per le avventure di Popeye anche perché ha la fortuna di conoscere da vicino la vita marinara. Infatti, è figlio del capitano di una nave, la "Leota" (ovvero il vaporetto "Annie M.", come l'imbarcazione era chiamata in origine, costruita dalla River Iron Company di Gadsden), appartenente al governo federale e più volte citata nelle strisce di Braccio di Ferro. Per Sims, che risiede in Alabama a Ohatchee, scrivere le avventure dei personaggi di Segar non è una occupazione troppo impegnativa; spedisce per posta i soggetti alla sede del King Features Syndicate, riceve il dovuto pagamento e quindi si occupa di altro. Ma il suo lavoro nei fumetti si estende anche alla serie *Blondie*, di Chic Young, quindi fornisce delle gag per lo show radiofonico e televisivo *Amos 'n' Andy*, ambientato nel quartiere Harlem di Manhattan e interpretato dagli attori bianchi Freeman Gosden (Amos) e Charles Correll (Andy). Scrive il soggetto del loro film comico-



Striscia originale del ciclo di *Braccio di Ferro pugilatore*, uscita sui quotidiani il 23 marzo 1940, e chiamata da noi *Il campione errante* nel volume *Per un pugno di spinaci* (1975). Bela Zaboly la firma semplicemente con il segno iconico di un'ape ronzante (che fa "Z"), le cui ali sono date dai rigonfiamenti della lettera maiuscola "B". Nessuna menzione di Tom Sims, che è sicuramente lo sceneggiatore di questo ciclo di strisce.



Con un po' di sforzo dei bulbi oculari o con l'aiuto di una buona lente d'ingrandimento è possibile leggere e godersi questa tavola domenicale tratta direttamente dal cartoncino originale. È una *Sunday page* non facente parte della presente collana, che sostanzialmente riprende la sequenza di tavole domenicali selezionate dagli esperti della statunitense Fantagraphics. Infatti, la tavola è uscita nel periodo in cui, a causa della malattia di Segar, la serie di *Thimble Theatre* era stata affidata a Charles "Doc" Winner. Il disegno reca indubitabilmente il marchio del suo stile, anche se qualcuno ha voluto ipotizzare (per commercializzare l'originale a un prezzo più alto) che il disegno fosse stato eseguito a quattro mani con Segar. Conoscendo la dinamica dei fatti, però, l'ipotesi non sta in piedi, né la firma di Segar è presente a convalidare il fatto. Se una traccia di trama poteva essere indicata, o riassunta da Segar per una *continuity* per le strisce quotidiane, o per le più rare tavole domenicali articolate fra loro in una storia, è improbabile che Winner si sia servito di qualche fantomatico appunto di Segar per costruire una tavola singola come questa. Per la cronaca, Gary Groth e Kim Thompson attribuiscono al solo Winner le tavole del 1938 che seguono a quella del 6 febbraio e precedono quella del 26 giugno. Sono certamente di Segar le due domenicali di *Sappo* e di *Thimble Theatre* uscite in quest'ultima data ed entrambe sono firmate. Il papà di Popeye proseguirà a realizzarne anche nei mesi successivi, sino a quelle che saranno stampate sui supplementi dei quotidiani il 2 ottobre 1938, apparentemente le sue ultime.

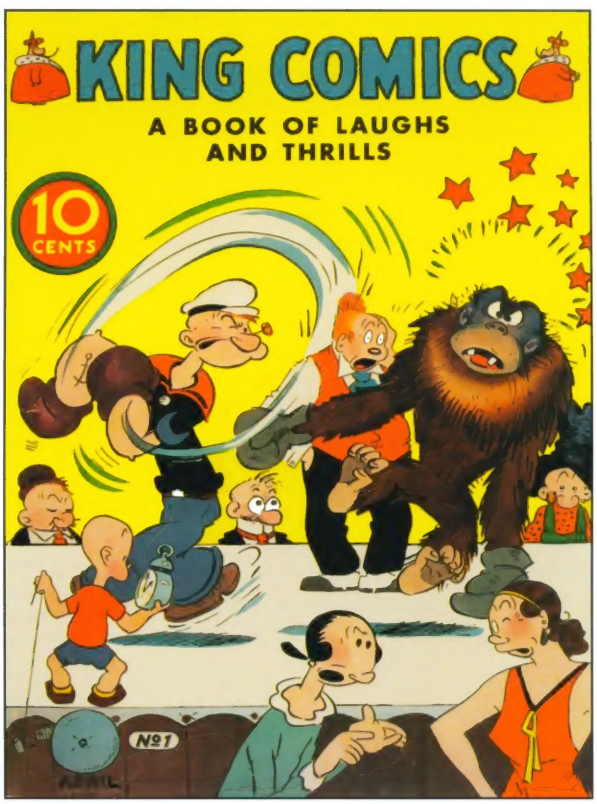
satirico *The Big Broadcast*, oltre a contribuire ai soggetti di svariati cortometraggi animati con protagonisti Tom & Jerry.

Del *Braccio di Ferro* di Sims e Zaboly alcuni fortunati italiani poliglotti hanno modo di leggere qualche tavola domenicale nei giornali a fumetti diffusi fra le truppe alleate durante l'occupazione degli americani. L'albetto *Overseas Comics* propone regolarmente nella sua seconda pagina *Thimble Theatre Starring Popeye*. C'è poi qualche occasionale pubblicazione di Corrado Tedeschi e una strana ripresa, negli anni Settanta, di queste strisce vecchie di decenni sul quotidiano romano *Paese Sera*.

Luca Boschi

SEGAR

POPEYE®



UNA COPPIA DI FANABUTTI

Non ci sono le strisce delle gesta iniziali di Braccio di Ferro in *Thimble Theatre*, sul primo numero di *King Comics*, l'albo che riorganizza e ripropone la produzione per i quotidiani dei principali personaggi del King Features Syndicate. Popeye è in una posizione centrale della composizione, disegnata da Joe Musial, e all'interno si presenta già con l'aspetto definitivo in contemporanea all'uscita dell'albo, in distribuzione nell'aprile 1936 per i tipi della David McKay Publications. Tra gli altri personaggi dello zibaldone di copertina si distinguono il "solito" Henry, Arcibaldo e Petronilla (Maggie e Jiggs) di Geo McManus e Barney Googke e Snuffy Smith di Billy DeBeck.

Una miniera di ottone

A Coupla Crooks!

Strisce quotidiane dal 7 settembre 1929 al 10 dicembre 1929

L'episodio dei "due fanabutti" (*A Coupla Crooks!*) è un altro di quelli che vengono rubricati un po' a piacimento in questa o in quell'altra antologia con titolo variabile e durata della vicenda non del tutto certa. Ciò dipende dal fatto che Segar non ne indica un preciso inizio e una fine, come farà in seguito per alcuni classici degli anni Trenta come l'avventura del Jeep, la ricerca di "Babbo di bordo" o il romanzo di Susanna Bruni. In questo periodo, fine degli anni Venti, il sommo cartoonist di *Thimble Theatre* scrive e disegna un flusso continuo di avventure che si susseguono, alterna vicende ampie a intermezzi di gag che stemperano la tensione avventurosa e che probabilmente obbediscono a dei suoi estemporanei lampi di genio dai quali pensa di ricavare un certo numero di gag.

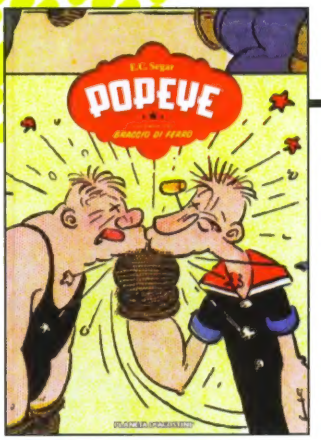
È così che funziona nelle strisce *made in USA* anche nei primi anni Trenta, soprattutto per quelle di taglio comico, che devono rispondere alla doppia esigenza di far ridere con una gag quotidiana e nel contempo di trascinare l'attenzione del lettore dalla striscia odierna a quella dell'indomani, inducendolo ad acquistare il giornale che ospita quel dato fumetto. Il paragone immediato è con le strisce del *Mickey Mouse* di Floyd Gottfredson e colleghi, affette anch'esse da analoghi problemi di catalogazione (titolazione ed estensione rigorosa degli episodi).

Il debutto in Italia di questa avventura sull'acquisto di una fantomatica miniera di ottone avviene ben cinquantasei anni dopo la sua uscita sui quotidiani americani, dai quali i materiali sono ricavati, non essendo disponibili da decenni le patinate originali. Questo spiega anche la povera qualità dei neri di queste strisce, spesso rovinati, al di là di ogni possibile, diligente restauro. Provengono da antichi microfilm o da scatti compiuti per la successiva stampa in offset, trasposti in file digitali per la pubblicazione che state leggendo.

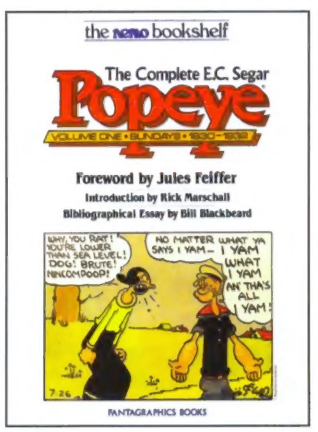
Venendo ai dati, *A Coupla Crooks!* è privo di titolo sia nelle pagine interne, sia sulla copertina, nel bell'albo pubblicato dalla casa editrice romana Comic Art come *New Comics Now* n. 143 del settembre 1985, facente parte della serie *Thimble Theater* [sic] *Starring Popeye Braccio di Ferro*.

Lo troviamo nella sua versione integrale, con la traduzione di Alessandro Lanzuisi e l'appoggio spirituale di Fabrizio Mazzotta per i dialoghi italiani nel volume della Planeta DeAgostini *Popeye*, del quale mostriamo la copertina in questa pagina, primo della collana edita negli Stati Uniti dalla Fantagraphics.

I due "fanabutti" Trufa e Aldini in originale sono chiamati Glibb e Blabber. La rilevanza di questo episodio sta soprattutto nella constatazione che Segar ha accantonato il personaggio di Aroldo Granragù per concentrarsi sul duo Castor Oyl-Braccio di Ferro, prima che anche Castor Oyl subisca, un paio di anni dopo, gli effetti devastanti della prorompente personalità di Popeye, che, a quanto pare, fa benissimo a meno delle "spalle fisse" nelle sue avventure. È un classico che dei personaggi più nuovi soppiantino i predecessori meno fortunati negli anni Trenta, come avviene per esempio con il *Barney Google* di Billy DeBeck, che dà spazio a Snuffy Smith (entrambi li vediamo sulla copertina riprodotta in questo volumetto nella pagina precedente) o con la serie *Wash Tubbs*, di Roy Crane, dove nasce la figura di Captain Easy che poi intercetterà le massime attenzioni dei lettori e dell'autore stesso.



Copertina del primo dei due volumi del ciclo *Popeye* pubblicati dalla Planeta DeAgostini. Questo "volumen" (come recita la spagnoleggiante scritta di copertina) esce nel 2008 e sarà seguito dal secondo nel 2009.



Copertina di uno dei volumi che, per i tipi della Fantagraphics, ristampa per la prima volta in ordine logico e cronologico le storie a strisce di Segar negli Stati Uniti. Siamo negli anni Ottanta ed è il critico e storico del fumetto Rick Marschall (peraltro collaboratore stretto del Salone Internazionale dei Comics di Lucca) a curare l'edizione, con il contributo del ricercatore Bill Blackbeard e la prefazione del vignettista satirico Jules Feiffer.

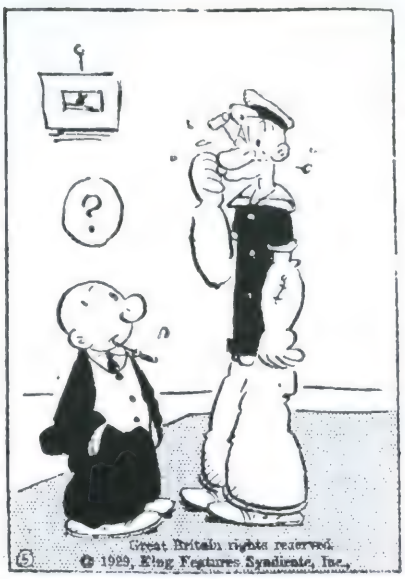
Due vignette di Roy Crane del 1934, con Wash Tubbs (il piccoletto) e il suo successore e "soppiantatore" Captain Easy.
© NEAService, Inc.

BENE, TUTTO È A POSTO, NIENTE DI CUI PREOCCUPARSI. ABBIAMO CARNE IN TAVOLA E DENARO IN BANCA! DIECI MILIONI IN GHIACCIO!
1

CAPITANO OYL, SEI IL GENTILUOMO PIÙ GENTILUOMO DEL MONDO! DICO DAVVERO!
2

E HAI UN GRAN CERVELLO E ANCHE UN GRANDE CUORE GENEROSO!
3

DOVERESTI FARE IL **PRESIDENTE.** IO VOTEREBBI PER TE IN OGNI MOMENTO! GIÀ!
?
4


?
5
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.,

FULMINACCI! MI PRESTI UN MILIONE DI DOLLARI?
6

ALLORA, ME LO PRESTI, CAPITANO OYL?
BRACCIO DI FERRO, TI HO DATO UN MILIONE APPENA TORNATI DALL'ISOLA DEI DADI. CHE NE HAI FATTO?
1

L'HO DATO A UNA DONNA. VOLEVA IL DENARO PER SUO ZIO CHE STAVA MALE!
E TU CI SEI CASCATO? E CHE AVEVA, QUESTO SUO ZIO?
2

DEI REUMATISMI INFIAMMABILI!
CHE COSA?
3

REUMATISMI INFIAMMABILI! AH! AH! AH! E SUPPONGO CHE IL DENARO LE SERVISSE PER COMPRARE DEGLI ESTINTORI! AH! AH! AH!
CHE C'È DI STRANO NEI REUMATISMI? SCOMMETTO CHE RIDEREBBE A CREPAPELLE ANCHE A UN FUNERABILE!
Great Britain rights reserved.
© 1929. King Features Syndicate, Inc.,
IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO DEVE RICEVERE UN PO' D'ISTRUZIONE. CREDO CHE ASSUMERÒ UN MAESTRO PER LUI. POSSO PERMETTERMELO!
CHE MI VENGHI!
FIIIIT!
SEGAR
DOPO TUTTO QUELLO CHE HO FATTO PER LUI... GLI CHIEDO IN PRESTITO UN MILIONE DI DOLLARI E LUI DICE NO! CHE MI VENGHI!
RUB
RUB
BRACCIO DI FERRO, TI SERVONO UN PO' DI NOZIONI. ASSUMERÒ UN INSEGNANTE PER TE!
A ME SERVONO DEI CONTANTI! QUALCHE LANCIO?
ASCOLTA, MUSO CAVALLINO, TIRERÒ I DADI FINCHÉ NON TI AVRÒ RIDOTTO A SECCO! TI PRENDO TUTTO!
LO DICI TU!
DANNATA FACCIA DI FORMAGGIO MARCIO, MI HAI VINTO DUEMILA DOLLARI!
INVECE DI PARLARE, POTEVI GIOCARE, CAPITANO OYL!
EHI, NON È CHE HAI SFREGATO LA GALLINA FISCHIONA?
NON HO TOCCATO LA TUA GALLINA FISCHIONA. NON TI FIDI DI ME?
SCOMMETTO QUELLO CHE SI VUOLE CHE HA ACCAREZZATO LA GALLINA!
FIIIIIIT!
SEGAR

BRACCIO DI FERRO, SEI TERRIBILE, PERÒ MI PIACI LO STESSO. HO ASSUNTO UN ISTRUTTORE PER TE... COMPORTATI BENE E FATTI ISTRUIRE!
COS'È UN VERBO?
MI CHIEDETE QUALCOSA DI DIFFICILE!
UN VERMO È QUALCOSA CHE STRISCIA, MA SI PUÒ DIRE ANCHE DI UN UOMO!
NON HO DETTO VERMO, HO DETTO VERBO! COS'È UN VERBO?
OH, VERBO! HO CAPITO: VERBO!
EHI, E TU LO SAI COS'È UN GARGARONZO?
NO, NON LO SO!
BE', IO NON SO COS'È UN VERBO, COSÌ SIAMO PARI!
FIIIIT!
ECCO IL TUO TUTORE, BRACCIO DI FERRO! ORA FAI ATTENZIONE. IERI NON SEI ANDATO BENISSIMO E IO VOGLIO CHE TU ABBIA UNA BUONA ISTRUZIONE.
OKAY!
COS'È UN VERBO?
INSISTI ANCORA SUL VERDO?
RISPONDETE. COS'È UN VERBO?
UNA VERDURA.

SBAGLIATO!
UN FRUTTO!
4

A SEDERE SU QUELLO SGABELLO!
SISSIGNORE!
5

?
ACCIDENTACCIO CANE!
6
SELAR

ORA STATE SEDUTO LÌ E PENSATE. CI RESTERETE FINCHÉ NON MI AVRETE DETTO COS'È UN VERBO!
1

CHE MI VENGHI! DOVEREBBI DARGLIENE UNO!
OH, NON PUOI FARLO... SE VUOI ESSERE ISTRUITO, DEVI OBBEDIRE AL TUO INSEGNANTE!
2

PST... COS'È UN VERBO?
QUESTA VOLTA TE LO DICO IO, MA NON FARGLIELO SAPERE!
3

EHI, INSEGNANTE... SO COS'È, CI HO PENSATO TUTTO IL TEMPO!
4

UN VERBO È UN AMINALE CON UNA CODA LUNGA E I PELI SUL COLLO!
5
D-13

6

QUESTA STORIA DELL'ISTURZIONE È UNA FESSERIA!
PIANTALA E DATTI DA FARE. IL TUO TUTORE TI STA ASPETTANDO!
1

OGGI FACCIAMO UNA PROVA DI MOLTIPLICAZIONE A MENTE!
2

PRESTO, QUANTO FA 6,5 X 656? PRESTO!
4.264!
3

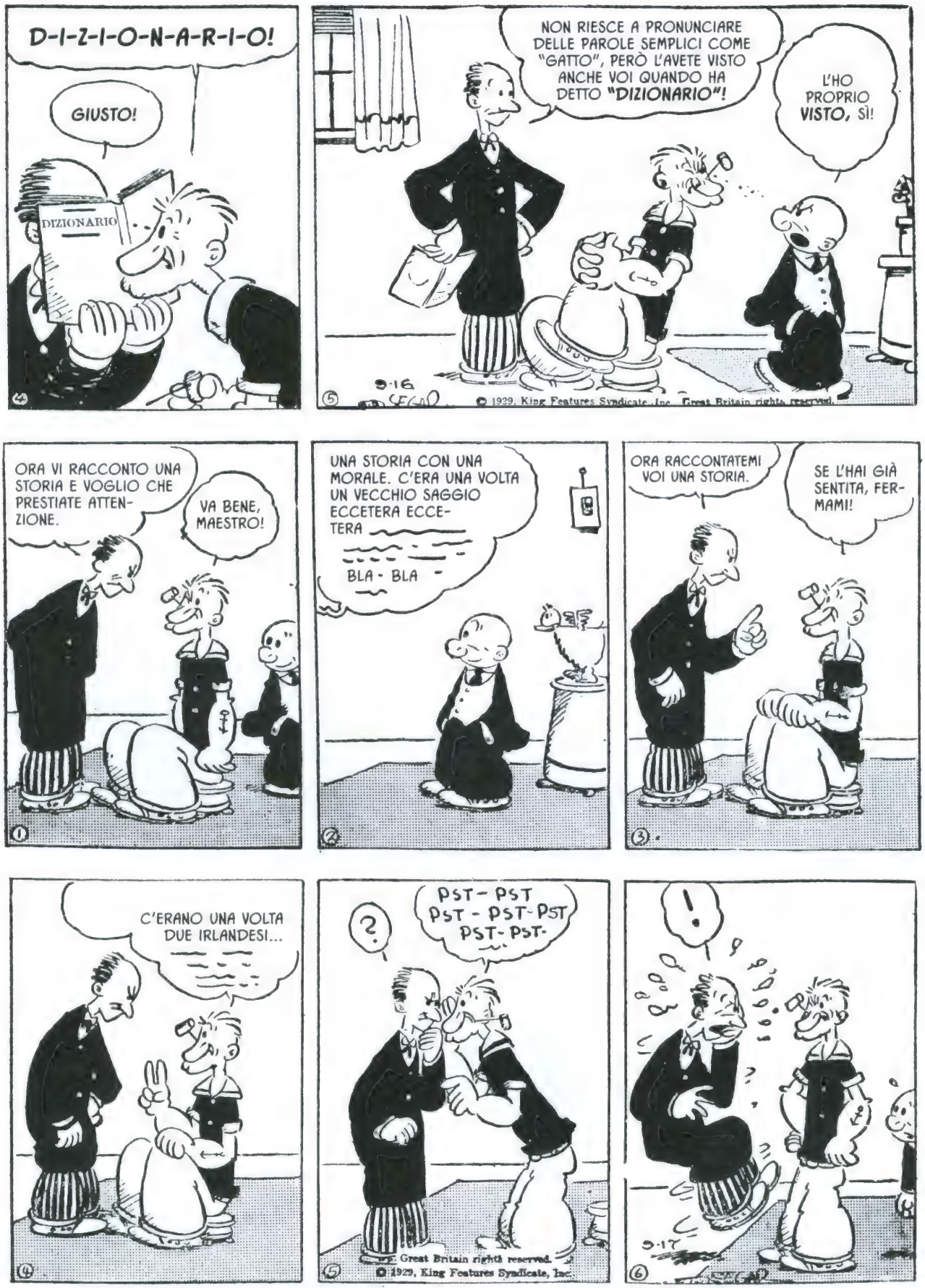
GIUSTO!
CHE MI VENGHI!
4

QUALCUNO DICE ANCORA CHE HO BISOGNO DI ISTURZIONE?
!
?
5

ORA FACCIAMO UNA PROVA DI DIZIONE.
FAI DEL TUO MEGLIO, BRACCIO DI FERRO, QUESTO TUTOR MI COSTA PARECCHIO!
OKAY!
1

COME SI DICE "GATTO"?
G-A-T-O.
OH... NO!
2

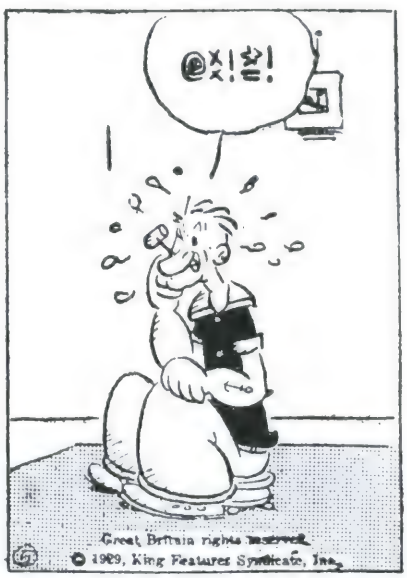
COME SI PRONUNCIA "DIZIONARIO"?
3


D-I-Z-I-O-N-A-R-I-O!
GIUSTO!
DIZIONARIO
4
NON RIESCE A PRONUNCIARE DELLE PAROLE SEMPLICI COME "GATTO", PERÒ L'AVETE VISTO ANCHE VOI QUANDO HA DETTO "DIZIONARIO"!
L'HO PROPRIO VISTO, SÌ!
9-16
5
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
ORA VI RACCONTO UNA STORIA E VOGLIO CHE PRESTIATE ATTENZIONE.
VA BENE, MAESTRO!
1
UNA STORIA CON UNA MORALE. C'ERA UNA VOLTA UN VECCHIO SAGGIO ECCETERA ECCETERA
BLA - BLA
2
ORA RACCONTATEMI VOI UNA STORIA.
SE L'HAI GIÀ SENTITA, FERMAMI!
3
C'ERANO UNA VOLTA DUE IRLANDESI...
4
?
PST - PST
PST - PST - PST
PST - PST -
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
5
!
9-17
6

COS'È UN AGGETTIVO?
E CHE NE SO?

PENSATE! PENSATE! A COSA VI SERVE IL CERVELLO CHE AVETE DENTRO LA TESTA?
COME ZAVORRA?

DITEMI UNA PAROLA CHE SI PUÒ USARE COME AGGETTIVO.


@%!$!
Great Britain rights reserved
© 1969, King Features Syndicate, Inc.

GIUSTO!
9-18

SIGNOR BRACCIO DI FERRO! OH, SIGNOR BRACCIO DI FERRO! SANTO CIELO! CHE MAI POSSO FARNE DI UN ALLIEVO COME LUI? SCAPPA VIA NON APPENA VOLTO LE SPALLE!

BE', METTETEGLI IL SALE SULLA CODA! VI PAGO SALATO PER ISTRUIRLO E DOVETE TENERLO IMPEGNATO!
SÌ, SIGNOR OYL!

MI NASCONDERÒ SULLA MONTAGNA. L'ISTRUZIONE È UNA FESSERIA. MEGLIO LAVORARE CHE PENSARE TUTTO IL GIORNO!

NON MI SERVE L'ISTURZIONE PER SPAZZARE IL PONTE DI UNA NAVE!
④

PACE! COSPETTACCIO! PACE, FINALMENTE!
ORA UN BEL SONNELLINO!
⑤

COS'È UN VERBO?
!
⑥ 9-19
SEGAR

COME POSSO INSEGNARE QUALCOSA AL SIGNOR BRACCIO DI FERRO, SE LUI SCAPPA CONTINUAMENTE?
BE', INSEGUITELO. VI PAGO PER ISTRUIRLO ED È CIÒ CHE DOVETE FARE!
①

FERMO! FERMO! FERMO! FERMO! FERMO! FERMO! FERMO! FERMO! FERMO! FERMO! FERMO!
②

VI AIUTIAMO A PRENDERLO, SIGNORE!
HA UCCISO QUALCUNO?
FERMO! FERMO! FERMO!! FERMO! FERMO!
③

PRENDIAMOLO! NON LASCIAMOLO SFUGGIRE!
④

L'ABBIAMO PRESO, SIGNORE!
PERCHÉ LO STAVATE INSEGUENDO?
⑤

CHI HA SCOPERTO L'AMERICA?
⑥ 9-20
SEGAR

HO INGAGGIATO UN EX PUGILE PER AIUTARMI CON IL VOSTRO ALLIEVO RIBELLE! DA SOLO NON RIESCO A DOMARLO!
BUONA IDEA! DEVE ISTRUIRSI COME SI DEVE!
1
TIENILO D'OCCHIO, BOMBA, MENTRE IO PRENDO I LIBRI!
SE TI MUOVI DI UN MILLIMETRO, TI AMMAZZO!
TU E CHI ALTRI?
2
MA COSA... IO TI ROMPO IN DUE!
COME VANNO I CALLI, SIGNOR BOMBA?
3
WHAM
4
MA... COS'È SUCCESSO AL SIGNOR BOMBA?
HA DETTO CHE AVEVA BISOGNO DI UN SONNELLINO... LA NOTTE SCORSA HA FATTO TARDI!
5
SEGAL
NON POSSO FARCELA DA SOLO, COSÌ HO INGAGGIATO UN BESTIONE PER PUNIRVI QUANDO MI DISOBBEDITE!
DAVVERO?
1
ENTRATE, SIGNOR HOGAN!
2
DOV'È IL TIZIO CHE VOLETE PUNIRE?
3

BRACCIO DI FERRO!
SÌ, BRACCIO DI FERRO!

COSA? AVETE PAURA DI LUI?
L'HO VISTO IN AZIONE AL PORTO. NON VOGLIO AVERE A CHE FARE CON QUEL TIZIO!

MISERICORDIA! CHE RAZZA DI UOMO SIETE?!
IO SONO UN %&@# BUON UOMO!

MI SPIACE, MA NON POSSO FARE NULLA CON IL SIGNOR BRACCIO DI FERRO. È UNO **SCAPESTRATO NATO!**
TEMO CHE ABBIATE RAGIONE!

CHI È UNO **SCRAPPESTATO?**
TU! ORA SPARISCI! VOGLIO PARLARE CON IL PROFESSORE!

VOGLIO CHIEDERE IL VOSTRO CONSIGLIO. IO, OLIVIA E AROLDO ABBIAMO TRENTA MILIONI IN TRE... CI CONSIGLIERESTE DI INVESTIRLI OPPURE NO?

INVESTENDOLI, CON TRENTA MILIONI DI DOLLARI AL LAVORO PER VOI, DIVENTERESTE PRESTO UN MILIARDARIO. MA... INVESTENDOLI SAGGIAMENTE!

NON STARLO A SENTIRE. NON È POI COSÌ IN GAMBA. È UN FALLITO, NON È FURBO!
CHE TI PIGLIA?

HAI NOTATO CHE SI È ARRESO?! NON È RIUSCITO A **INSEGNIARMI NIENTE!**
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

HO PARLATO CON IL PROFESSORE E LUI CI CONSIGLIA DI INVESTIRE IL NOSTRO DENARO!
PERCHÉ NON COMPRATE UNA BELLA NAVE E NON MI CI FATE CAPITANO?
FIGURIAMOCI! ORA STA' ZITTO!
NON SAREBBE MALE ANDARE IN CENTRO A DARE UN'OCCHIATA!
CERTO!
SE RIUSCIAMO A PORTARE IL NOSTRO CAPITALE A UN MILIARDO, PERCHÉ NO?
ENTRIAMO QUI E SENTIAMO COS'HANNO!
TRUFA & ALDINI
INVESTIMENTI DI OGNI TIPO
BENE... COSA DESIDERATE?
ABBIAMO TRENTA MILIONI DI DOLLARI DA INVESTIRE.
OSSANTINUMI! PRENDETE UNA SEDIA! ACCOMODATEVI!
SIG. ALDINI
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
DA QUANTO LAVORATE NEL RAMO INVESTIMENTI, SIGNOR ALDINI?
CI PIACEREBBE SAPERLO. NON POSSIAMO CORRERE RISCHI, CON I NOSTRI TRENTA MILIONI!
DUECENTO ANNI... NOI SIAMO I DISCENDENTI DEI FONDATORI, TRUFA E ALDINI.
DUECENTO ANNI SENZA CHE MAI I CLIENTI CI ABBIANO RIMESSO!
CI PENSEREMO. DOBBIAMO RIFLETTERCI ATTENTAMENTE!
PRENDETEVI TUTTO IL TEMPO NECESSARIO E POI PORTATE QUI IL DENARO DOMATTINA!

PENSI CHE ABBIANO DAVVERO TRENTA MILIONI? A ME SEMBRAVANO DUE SPIANTATI!
3

CERTO CHE LI HANNO! SCOMMETTO CHE LI HANNO! CI SCOMMETTO DIECI DOLLARI!
4

EHI, DA DOVE HAI TIRATO FUORI QUEI DIECI DOLLARI? LI HAI PRESI A ME, VERO?
E TU NON LI AVEVI SGRAFFIGNATI A ME LA SETTIMANA SCORSA, FURFANTE?
5

SÌ, SIGNOR ALDINI. ABBIAMO DAVVERO TRENTA MILIONI DA INVESTIRE!
1

CHE TIPO DI INVESTIMENTO VI INTERESSEREBBE?
QUALCOSA DI PROFICUO CI ANDREBBE BENE!
SIG. ALDINI
2

CHE SCIOCCO! AH! AH! AH! SAPEVO LA RISPOSTA PRIMA CHE ME LO DICESTE! VOI VOLETE INVESTIMENTI SICURI E REDDITIZI... E NOI LI ABBIAMO!
SIG. ALDINI
3

PRIMA DI STIPULARE QUALSIASI ACCORDO, ABBIAMO ALCUNE DOMANDE DA FARVI! SIETE ONESTI? NOI NON STIPULIAMO ACCORDI CON I FURFANTI. A QUESTO TENIAMO PARTICOLARMENTE!
4

VOGLIO PRESENTARVI IL MIO SOCIO, IL SIGNOR TRUFA, L'UOMO PIÙ ONESTO AL MONDO! ONESTO E CORRETTO, QUESTO È TRUFA!
SALVE!
BENE. L'ONESTÀ PAGA SEMPRE!
5
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.

© Features Syndicate, Inc.
Certain rights reserved.

NO, SIGNOR ALDINI, NON SIAMO INTERESSATI A MINIERE DI PIOMBO.
COS'HANNO CHE NON VA, LE MINIERE DI PIOMBO?
SIG. ALDINI
NOI PREFERIAMO INVESTIRE IN MINIERE D'ORO!
IL VALORE DI UN DOLLARO IN ORO È LO STESSO DEL VALORE DI UN DOLLARO IN PIOMBO!
SIG. ALDINI
LE MINIERE DI PIOMBO SONO UN AFFARE. DALLE QUATTRO CHE POSSIEDO, LO SCORSO ANNO IO HO RICAVATO CINQUANTA MILIONI! NON MALE, NO?
DAVVERO?
SIG. ALDINI
PENSERÒ ALLA VOSTRA PROPOSTA. PREFERISCO PROCEDERE A PICCOLI PASSI, È MEGLIO!
NON ASPETTATE TROPPO! VOGLIO FARVI GUADAGNARE DENARO FACILE!
EHI, GIACOMINO, HAI QUALCHE SOLDO?
CERTO. IO HO SEMPRE DEI SOLDI!
Great Britain rights reserved.
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
PRESTAMI VENTI CENTESIMI PER UN HOT DOG E UN CAFFÈ. HO FAME!
CON QUESTI MI DOVETE UN DOLLARO E SESSANTA, NON LO DIMENTICATE!
10-2
SEGAR
SII GENTILE E PRESTAMI CINQUANTA CENTESIMI, GIACOMINO. SE NON LO FAI, DOVRÒ CERCARMI UN ALTRO FATTORINO!
LICENZIATEMI, CHE IMPORTA? SONO QUI DA DUE MESI E NON HO MAI RICEVUTO UN CENTESIMO DI PAGA!
VA BENE LAVORARE GRATIS, MA CHE IO SIA DANNATO SE DEVO ANCHE SOVVENZIONARVI. IO NON PAGO PER LAVORARE, DA NESSUNA PARTE! VOI DUE NON FATE CHE CHIEDERMI SOLDI, ORA BASTA!
SU, GIACOMINO, PRESTAMI CINQUANTA CENTESIMI!
P-S-T
P-S-T

OH, SALVE, SIGNOR OYL, STAVO GIUSTO CHIEDENDO MEZZO DOLLARO A GIACOMINO PER COMPRARE UN SIGARO. HO LE TASCHE PIENE DI BANCONOTE DA MILLE DOLLARI, MA NIENTE SPICCIOLI!
AH! AH! AH! CHE SAGOMA!
④

SIGNOR TRUFA, AVETE UN SOCIO DAVVERO IN GAMBA. LO AVETE SENTITO COME SE L'È CAVATA CON LA FROTTOLA DELLE BANCONOTE DA MILLE DOLLARI?
10-3
SEGAR
⑤

AAAH, GIACOMINO, NON FARTI SENTIRE DAL NOSTRO CLIENTE! SE MANDIAMO IN PORTO IL NOSTRO AFFARUCCIO, TI PAGHEREMO TUTTI GLI ARRETRATI!
OKAY!
⑥

TE LO PROMETTO. SE STIPULIAMO L'ACCORDO CON IL SIGNOR OYL, AVRAI LE TUE PAGHE ARRETRATE E ANCHE I QUATTRO DOLLARI E TRENTA CENTESIMI CHE IO E IL SIGNOR ALDINI TI DOBBIAMO!
IN TAL CASO, VI AIUTO!
①

BUONGIORNO, SIGNOR OYL. SE VOLETE GUADAGNARE UN PO' DI DENARO, LASCIATE CHE IL SIGNOR TRUFA E IL SIGNOR ALDINI INVESTANO IL VOSTRO CAPITALE PER VOI... E SONO ANCHE ONESTI, SISSIGNORE!
②

GRAZIE, FIGLIOLO! PRENDI QUESTI DIECI DOLLARI PER L'INFORMAZIONE!
PERDINCI! MOLTO OBBLIGATO, SIGNORE!
③

GUARDATE, SIGNOR TRUFA! MI HA DATO DIECI DOLLARI!
FAMMI VEDERE. TI DICO SE SONO FALSI O MENO!
④

SÌ, SONO BUONI. GRAZIE, GIACOMINO. LI INVESTIRÒ PER TE. NON PUOI PORTARTI APPRESSO UNA SOMMA COSÌ GRANDE!
VOI COSA?!
⑤

RIDATEMELI, ALTRIMENTI GLI DICO CHE SIETE UNA COPPIA DI FURFANTI!
OH, BE'... SE LA PRENDI COSÌ, ECCOTELI...
10-4
SEGAR
⑥

SIGNOR ALDINI, SIAMO QUI PER GLI INVESTIMENTI DI CUI MI AVETE PARLATO IERI!
1

BENE... HO GIÀ PREPARATO TUTTO!
SIG. ALDINI
2

ECCO TRE ASSEGNI DA DIECI MILIONI DI DOLLARI CIASCUNO!
MOLTO BENE!
SIG.
3

ED ECCO L'ATTO DI PROPRIETÀ DI CENTO ACRI DI BUONA TERRA. LA MINIERA È PROPRIO AL CENTRO!
SIG. ALDINI
4

BE', ALLA FINE ABBIAMO INVESTITO IL NOSTRO DENARO!
GIÀ. I NOSTRI TRENTA MILIONI SONO AL LAVORO PER NOI!
CI FARANNO RICCHI!
FIIIIIT!
5
10-5

NON DOBBIAMO PIÙ PREOCCUPARCI DI NULLA... POSSIAMO STARCENE SEDUTI A RACCOGLIERE I FRUTTI DEL NOSTRO INVESTIMENTO!
?
1

EHI, AVETE INVESTITO I VOSTRI TRENTA MILIONI DI DOLLARI?
CERTO, PAPÀ!
2

COSA AVETE COMPRATO?
ABBIAMO COMPRATO UNA MINIERA DI OTTONE!
3

UNA MINIERA DI OTTONE?!

UNA MINIERA DI OTTONE!
SÌ, UNA MINIERA DI OTTONE!
Great Britain rights reserved. © 1929, King Features Syndicate, Inc.

UNA MINIERA DI OTTONE! UNA MINIERA DI OTTONE! UNA MINIERA DI OTTONE! UNA MINIERA DI OTTONE! UNA MINIERA DI OTTONE!
EHI, CHE TI PRENDE, PAPÀ?
SEGAR
10-7

CHE HA PAPÀ? DA QUANDO GLI ABBIAMO DETTO DEL NOSTRO INVESTIMENTO SI COMPORTA IN MANIERA MOLTO STRANA!
NON CAPISCO!

REGGIMI, MA'! STO PER SVENIRE!

COSA TI RODE, PA'? SPUTALO FUORI!

I NOSTRI RAGAZZI... I NOSTRI RAGAZZI E QUEL SEMPLICIOTTO DI AROLDO GRANRAGÙ HANNO INVESTITO I LORO TRENTA MILIONI IN UNA MINIERA DI OTTONE!

BE'... E ALLORA? CHE C'È CHE NON VA? È UN METALLO IMPORTANTE, NO?
Great Britain rights reserved. © 1929, King Features Syndicate, Inc.

EHI... TU HAI MAI SENTITO PARLARE DI MINIERE DI OTTONE?
BE', NO... MA IO NON HO MAI SENTITO PARLARE DI UN MUCCHIO DI COSE!

PA'... CHE IDEA! IO PENSO CHE LA TUA SIA SOLO TESTARDAGGINE!
1

SO DI COSA PARLO... NON SONO NATO IERI... E TUTTI VOI SIETE UN BRANCO DI STUPIDI SENZA CERVELLO!
2

ASCOLTA, PA', AMMETTERAI CHE ESISTONO MINIERE D'ORO, D'ARGENTO, DI RAME, DI FERRO E ANCHE DI PIOMBO... ALLORA, PERCHÉ NON PURE DI OTTONE?
3

PERCHÉ NON ESISTONO MINIERE DI OTTONE, ECCO PERCHÉ!
4

AH! AH! AH! NIENTE MINIERE DI OTTONE! AH! AH! AH!
SE NON CI FOSSERO MINIERE D'OTTONE, COME AVREMMO POTUTO COMPRARNE UNA?
CERTO! AH! AH! AH! IMMAGINO CHE TU PENSI CHE L'OTTONE CRESCA COME IL GRANO O LE BANANE! AH! AH! AH!
5

PAPÀ, TU DICI CHE LE MINIERE DI OTTONE NON ESISTONO. MA TI SBAGLI... I TIZI DA CUI ABBIAMO COMPRATO LA MINIERA SONO ONESTI. CI HANNO ANCHE DETTO CHE PRESENTANO QUALCHE DIFFICOLTÀ!
1

VI DICO CHE LE MINIERE DI OTTONE NON ESISTONO! NON ESISTONO! NON ESISTONO!
2

INVECE SÌ! INVECE SÌ! INVECE SÌ!
CHE VI HANNO DETTO SULLE DIFFICOLTÀ DELLE MINIERE DI OTTONE?
3

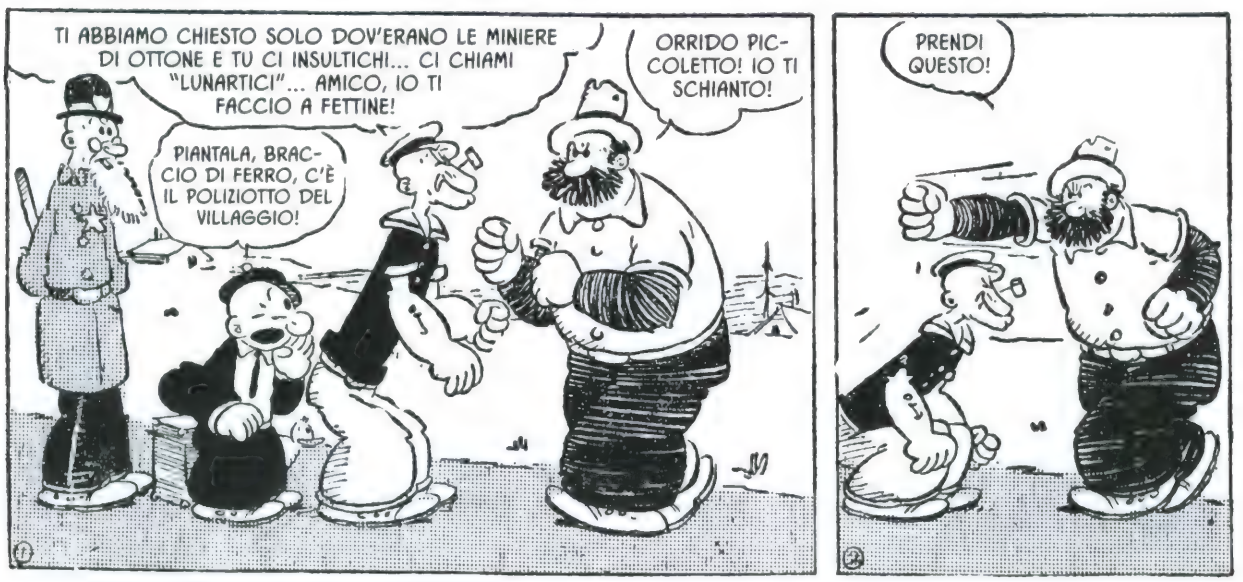
CHE È PROBLEMATICO ESTRARRE L'OTTONE A CAUSA DELL'ORO!
ORO?!
GIÀ. HANNO DETTO CHE L'ORO È COSÌ DENSO CHE RENDE DIFFICILE ARRIVARE ALL'OTTONE!
Great Britain rights reserved.
© 1959, King Features Syndicate, Inc.
PER L'AMOR DEL CIELO, MA'! PRESTO! UN BICCHIERE D'ACQUA!
UN BICCHIERE D'ACQUA!
10-19
SEGAR
CONTINUO A RIPETERTI CHE NON ESISTONO MINIERE DI OTTONE!
IL FATTO CHE NE ABBIAMO COMPRATA UNA DIMOSTRA INVECE CHE LE MINIERE DI OTTONE ESISTONO!
NO!
STAMMI A SENTIRE, PAPÀ. ANCHE SE SONO TUO FIGLIO, HO UN CERTO CERVELLO... E PIENO DI BUON SENSO!
DAVVERO? ALLORA RICORDI L'INVESTIMENTO CHE HAI FATTO QUALCHE ANNO FA?
HAI COMPRATO IL PONTE MUNICIPALE DELLA CITTÀ E CERCATO DI FAR PAGARE IL PEDAGGIO ALLA GENTE CHE CI PASSAVA!
BAH! PERCHÉ RIVANGARE UNA COSA SIMILE?
FISCHIO!
10-11
SEGAR

BRACCIO DI FERRO E IO ANDIAMO ALLE **MONTAGNE DI SVALVOLINE** A LOCALIZZARE LA NOSTRA MINIERA!
BUONA IDEA!
1
MIO PADRE DICE CHE NON ESISTONO MINIERE DI OTTONE!
2
CHIEDERÒ A QUEL TIZIO E VEDREMO COSA NE PENSA!
3

SCUSATE, SIGNORE! AVETE MAI SENTITO PARLARE DI MINIERE DI OTTONE?
NO DI CERTO!
4
CRIBBIO, COME SIETE OTTUSO!
NON SIETE MAI ANDATO A ISCUOLA? CHE MI VENGHI!
5
SEGAR 10-12

CASTOR E BRACCIO DI FERRO SONO ANDATI A LOCALIZZARE LA NOSTRA MINIERA DI OTTONE!
MI FATE STAR MALE!
1
BE', ECCOCI AL CENTRO DI **SVALVOLINE!** CHIEDIAMO DELLA NOSTRA MINIERA DI OTTONE!
2
SALVE, AMICO. SAPETE DIRMI DOVE SI TROVANO LE MINIERE DI OTTONE?
LUNATICI!
3

MI AVETE SENTITO BENE, HO DETTO "LUNATICI"!
CHE MI VENGHI!
ASCOLTA, OMACCIONE. CHI CHIAMI "LUNARTICO"? IO CI METTO UN MINUTO A FARTI A PEZZI, CHIARO?
TU E QUALE ESERCITO? AVANTI, CHE ASPETTI... COMINCIAMO!
EHM... BRACCIO DI FERRO...
SEE TOMORROW
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


TI ABBIAMO CHIESTO SOLO DOV'ERANO LE MINIERE DI OTTONE E TU CI INSULTICHI... CI CHIAMI "LUNARTICI"... AMICO, IO TI FACCIO A FETTINE!
ORRIDO PICCOLETTO! IO TI SCHIANTO!
PIANTALA, BRACCIO DI FERRO, C'È IL POLIZIOTTO DEL VILLAGGIO!
PRENDI QUESTO!

URGH!
NON POTETE ARRESTARE IL MIO AMICO! QUAGGIÙ NON CONSENTITE GLI SCONTRI?
QUALE SCONTRO? PETE È CROLLATO AL PRIMO COLPO!
FULMINACCI!
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

NON NE CONOSCO IL MOTIVO, MA AVETE MESSO FUORI COMBATTIMENTO PETE HAWKINS. MEGLIO CHE LASCIATE LA CITTÀ PRIMA CHE SI RISVEGLI O VE LE SUONERÀ!
IO ARRIVO QUANDO MI PARE E ME NE VADO QUANDO MI VA! E NON PRENDO NULLA DA NESSUNO, CHE MI VENGHI!
LO HAI STESO PER BENE, BRACCIO DI FERRO!
1

AGENTE, NOI GLI AVEVAMO SOLTANTO CHIESTO DOVE FOSSERO LE MINIERE DI OTTONE E LUI CI HA DATO DEI LUNATICI!
2

MINIERE DI OTTONE!
EH! EH! EH!

ATTENTO A COME RIDI, SBIRRO. SIAMO SUSCETTIBILI SULLE MINIERE D'OTTONE. ANCORA UN GHIGNO E TI FACCIO INGOIARE I DENTI!
OCCHIO A COME PARLATE... IO RAPPRESENTO LO SCERIFFO DELLA CITTÀ!
SANTO CIELO, NON METTERTI CONTRO LA LEGGE... PIANTALA, BRACCIO DI FERRO, O SARAI ARRESTATO!
4
SEGAR 10-16

E VA BENE. LEVIAMO L'ANCORA DA QUI!
SMETTILA DI BRONTOLARE. CHIEDIAMO A QUEL TIZIO SE PUÒ INDICARCI LE MINIERE DI OTTONE!
1

SEMPLICIOTTI! NON ESISTONO MINIERE DI OTTONE!
2

PRENDI QUESTO!
STRANIERO, MI SPIACE PER TE! NON HAI MOLTO DA VIVERE!
BRACCIO DI FERRO, BASTA!
3

CRACK
SOCK
BIFF
4

OCCHIO, IO RAPPRESENTO LO SCERIFFO DELLA CITTÀ!
NON PUÒ INSULTICARMI, CAPITANO OYL! NOSSIGNORE!
LASCIALO ANDARE, AVANTI!
5
SEGAR
10-17

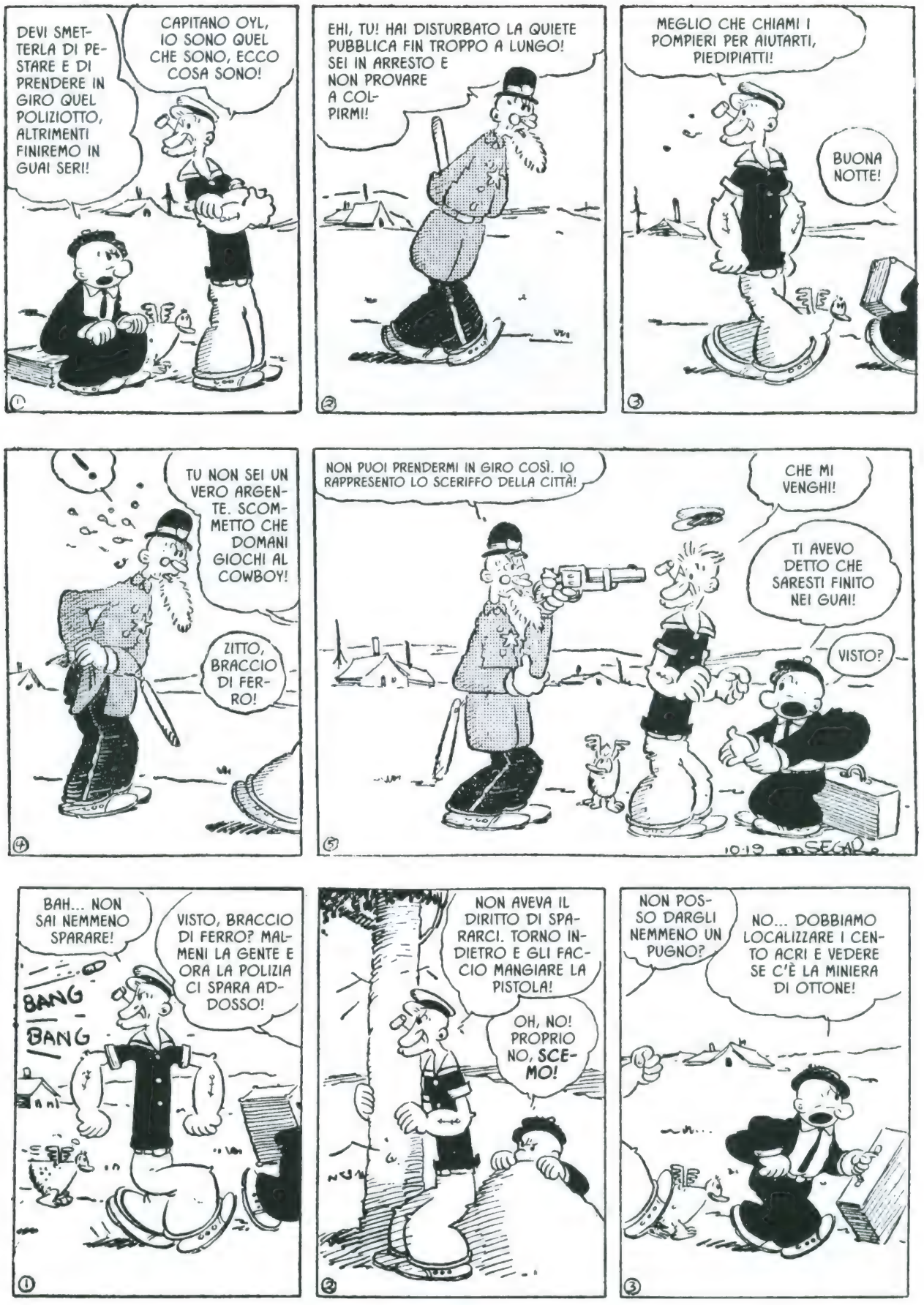
POVERO TONTO! NON ESISTONO MINIERE DI OTTONE!
CERTO CHE ESISTONO! E COMUNQUE NON SONO AFFARI VOSTRI!
1

SPOSTATI! A QUELLO CI PENSO IO!
NON CI SONO MINIERE DI OTTONE!
NO, BRACCIO DI FERRO! FINIREMO IN GALERA!
2

LE MINIERE DI OTTONE CI SONO!
NON CI SONO!
CRACK
3

EHI! LAGGIÙ! FERMATEVI! FERMATEVI! EHI, LAGGIÙ!
SOCK
BIFF
4

EHI! SONO IL POLIZIOTTO DELLA CITTÀ!
CERTO! LE MINIERE DI OTTONE ESISTONO!
DANNATAMENTE VERO!
DANNATAMENTE VERO!
5
10-18
SEGAR


DEVI SMETTERLA DI PESTARE E DI PRENDERE IN GIRO QUEL POLIZIOTTO, ALTRIMENTI FINIREMO IN GUAI SERI!
CAPITANO OYL, IO SONO QUEL CHE SONO, ECCO COSA SONO!
EHI, TU! HAI DISTURBATO LA QUIETE PUBBLICA FIN TROPPO A LUNGO! SEI IN ARRESTO E NON PROVARE A COLPIRMI!
MEGLIO CHE CHIAMI I POMPIERI PER AIUTARTI, PIEDIPIATTI!
BUONA NOTTE!
TU NON SEI UN VERO ARGENTE. SCOMMETTO CHE DOMANI GIOCHI AL COWBOY!
ZITTO, BRACCIO DI FERRO!
NON PUOI PRENDERMI IN GIRO COSÌ. IO RAPPRESENTO LO SCERIFFO DELLA CITTÀ!
CHE MI VENGHI!
TI AVEVO DETTO CHE SARESTI FINITO NEI GUAI!
VISTO?
10-19 SEGAR
BAH... NON SAI NEMMENO SPARARE!
VISTO, BRACCIO DI FERRO? MALMENI LA GENTE E ORA LA POLIZIA CI SPARA ADDOSSO!
BANG
BANG
NON AVEVA IL DIRITTO DI SPARARCI. TORNO INDIETRO E GLI FACCIO MANGIARE LA PISTOLA!
OH, NO! PROPRIO NO, SCEMO!
NON POSSO DARGLI NEMMENO UN PUGNO?
NO... DOBBIAMO LOCALIZZARE I CENTO ACRI E VEDERE SE C'È LA MINIERA DI OTTONE!

SECONDO QUESTA MAPPA SIAMO SOPRA LA TERRA CHE IO, OLIVIA E AROLDO ABBIAMO PAGATO TRENTA MILIONI DI DOLLARI!
SIGNORE, VEDO CHE VIVETE SULLA MIA TERRA!
COSÌ QUEI DUE IMBROGLIONI VE L'HANNO VENDUTA, EH?
SÌ, IMBROGLIONI... HO SCAMBIATO QUESTA TERRA CON DELLE AZIONI PETROLIFERE FASULLE PER UN MILIONE DI DOLLARI... E SONO ANCHE NATO QUI. SARÀ DURA ANDARMENE, MA IMMAGINO CHE MI CACCERETE!
10-21
SEGAR
EHI, BRACCIO DI FERRO, QUEST'UOMO DICE CHE GLI UOMINI CHE GLI HANNO COMPRATO LA TERRA E POI L'HANNO VENDUTA A NOI SONO DEI FURFANTI!
FULMINACCI! FULMINACCI!
IMMAGINO OCCUPERETE LA MIA VECCHIA CASA DOVE SONO NATO!
NON SO CHE FARE!
LA VITA DELLA POVERA GENTE È DURA... QUI HO NOVANTA ACRI DI CIPOLLE. SE NON RIESCO A RACCOGLIERLE, SARÒ ROVINATO. MA SE MI DIRETE DI ANDARMENE, LO FARÒ!
CRIBBIO, QUESTA TERRA È TUTTO CIÒ CHE POSSEGGO!
ALLORA PRENDETEVELA. NON CHIEDO FAVORI!
NON PUOI FARLO, CAPITANO OYL. NON PUOI CACCIARLO VIA DALLA VECCHIA FATTORIA DOVE È NATO... L'UNICA CASA CHE HA MAI CONOSCIUTO... NON PUOI FARLO, VERO, CAPITANO OYL?
SNIFF
SEGAR 10-22

CAPITANO OYL, TU SEI UN VERO UOMO, NO? ALLORA DAGLI LA TERRA CHE QUEI FURFANTI GLI HANNO PORTATO VIA!
HANNO DERUBATO ANCHE ME, BRACCIO DI FERRO!
1

MI HANNO PRESO UN MUCCHIO DI DENARO. QUESTA FATTORIA È TUTTO CIÒ CHE POSSIEDO. CHE POSSO FARCI, SE LO HANNO INGANNATO?
2

GIÀ, E FORSE HA ANCHE DEI FIGLI... BAMBINI PICCOLI E COSE COSÌ!
!
3

AVETE FIGLI, SIGNORE?
I FIGLI SONO L'UNICA COSA CHE NON MI MANCA!
4

BE'... SE AVETE FIGLI, SE AVETE BAMBINI PICCOLI, NON POSSO CACCIARVI! NON POSSO SBATTERE FUORI DI CASA DEI BAMBINI!
5

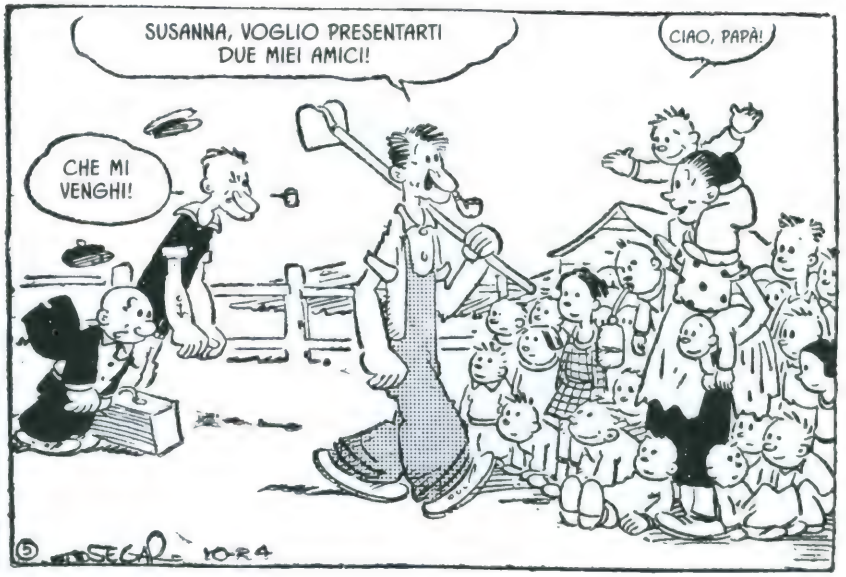
NON PREOCCUPATEVI, AMICO! IL CAPITANO OYL NON VI SBATTE FUORI! FULMINACCI, SE VI SBATTE FUORI!
6

SAPEVO CHE SEI UN VERO UOMO, CAPITANO OYL! CHE MI VENGHI SE NON LO SAPEVO!
SÌ, LO FARÒ!

SIGNORE, QUESTI CENTO ACRI MI SONO COSTATI UN MUCCHIO DI SOLDI. NE POSSIEDO UN TERZO E MIA SORELLA E UN AMICO IL RESTO!
2

TRUFA E ALDINI VI HANNO SOTTRATTO LA FATTORIA E CE L'HANNO VENDUTA... MA IO RIMETTERÒ A POSTO LE COSE IN MODO CHE POSSIATE RIAVERLA!
3

VENITE A CASA A CONOSCERE LA MIA FAMIGLIA!
NON POSSO SBATTERE FUORI DI CASA DEI BAMBINI! NON POSSO!
④


SUSANNA, VOGLIO PRESENTARTI DUE MIEI AMICI!
CIAO, PAPÀ!
CHE MI VENGHI!
⑤ SEGAR 10-24

CRIBBIO! MA QUANTI FIGLI AVETE?
HO CERCATO DI CONTARLI POI MI SONO ARRESO!
①

SUSANNA, QUESTI SIGNORI CI RESTITUIRANNO LA TERRA!
DAVVERO? OH, NON POSSO CREDERCI!
②

DEVO DARGLI UN BEL BACIO!
PER ME STA BENE, SE A LORO NON DISPIACE!
③

SMACK!
④

SMACK!
⑤

FULMINACCI! OGNI VOLTA CHE UNA DONNA MI BACIA IO M'INNAMORO! FULMINACCI!
SSST, SCEMO! VEDI DI NON FARTI SENTIRE DA LORO!
⑥ SEGAR 10-25

CHE HA IL MARINAIO? SI COMPORTA IN MODO STRANO!
VE LO DIRÒ... VOSTRA MOGLIE GLI HA DATO UN BACIO PER RINGRAZIARLO!
1
BE'... IL POVERO VECCHIO BRACCIO DI FERRO NON È ABITUATO A RICEVERE BACI. È BRUTTO E TUTTO IL RESTO, MA È UN UOMO SENSIBILE E UMANO.
SI È INNAMORATO DI VOSTRA MOGLIE!
2
NON LO BIASIMO. SUSANNA È DAVVERO UNA GRAN DONNA!
MA NON INTENDE FARE DEL MALE A NESSUNO. UCCIDEREBBE CHIUNQUE GLI SUGGERISSE DI RUBARVI LA MOGLIE!
3
CE NE ANDREMO E IO MI DIMENTICHERÒ DI VOI. MA BRACCIO DI FERRO RICORDERÀ! RICORDERÀ PER SEMPRE CHE LEI LO HA BACIATO!
4
È UNA PERSONA COSÌ AMMODO... UN CUORE D'ORO!
SÌ, HA UN CUORE D'ORO... MA, INCIDENTALMENTE, ANCHE UN **PUGNO MICIDIALE!**
10-26
SEGAR
5
SÌ, SIGNOR **GRAMIGNI,** HO INVIATO I DOCUMENTI AGLI ALTRI POSSESSORI PER FIRMARLI E HO INCARICATO UN AVVOCATO. LUI SISTEMERÀ TUTTO E VOI RIAVRETE LA VOSTRA FATTORIA!
NON SO COME RINGRAZIARVI... NON TROVO LE PAROLE!
1
A PROPOSITO, COME MAI AVETE UNA FAMIGLIA COSÌ NUMEROSA?
È UN GREGGE!
2
BE', OLTRE AI PARTI SINGOLI, NE ABBIAMO AVUTO TRE VOLTE UNO TRIGEMINO E DUE VOLTE UNO GEMELLARE!
3

QUANTI NE AVETE, SIGNOR GRAMIGNI?
CHE IO SIA DANNATO SE LO SO. QUEST'ANNO NON LI HO CONTATI!
④

I MIEI VICINI NE HANNO PIÙ O MENO COME NOI. A VOLTE SI MISCHIANO E, SE NON FOSSE PER I FORUNCOLI E I CALLI AI PIEDI, SAREBBE UNA FATICACCIA DISTINGUERLI!
⑤

MIA MOGLIE DICE CHE NON NE VUOLE PIÙ PERCHÉ STA DIVENTANDO DANNATAMENTE DIFFICILE RICORDARE I LORO NOMI!
!
⑥
10-28
SEGAR

PERCHÉ NON CHIEDI AL SIGNOR GRAMIGNI SE QUI C'È UNA MINIERA DI OTTONE?
BASTA CON QUESTA DOMANDA, BRACCIO DI FERRO!
①

AVETE UN DIZIONARIO, SIGNOR GRAMIGNI?
CERTO, MA È FINITO IN MANO AI BAMBINI ED È RIMASTA SOLO LA PARTE DALLA "O" ALLA "S"!
②

VA BENISSIMO! LA PAROLA CHE CERCO INIZIA CON LA "O"!
OKAY!
③

"OTTAVINO"... "OTTICA"... "OTTO"... "OTTONE"... "UNA LEGA FORMATA DA RAME E ZINCO". MI VENISSE UN COLPO!
④

BRACCIO DI FERRO... RIESCI A COMPRENDERE IL MIO IMBARAZZO? NON POSSONO ESISTERE MINIERE DI OTTONE!
PERCHÉ NO?
⑤

L'OTTONE È FORMATO DA RAME E ZINCO!
CHE MI VENGHI!
⑥
10-29
SEGAR

ADDIO, SIGNOR GRAMIGNI. BUONA FORTUNA!
ADDIO, SIGNOR OYL. GRAZIE PER AVER POSTO FINE AI MIEI GUAI!
①

E NON LASCIATE PIÙ CHE QUALCHE IMBROGLIONE VI PORTI VIA LA TERRA!
STATE TRANQUILLO! NON SUCCEDERÀ!
②

QUEL VECCHIO CONTADINO HA BISOGNO DI UN TUTORE, ALTROCHÉ!
③

È COSÌ INGENUO!
④

BRACCIO DI FERRO, RIESCI A IMMAGINARE UN TIZIO CHE SCAMBIA LA SUA FATTORIA CON UNA MANICA DI AZIONI PETROLIFERE INUTILI? AH! AH! AH! CHE FESSACCHIOTTO!
⑤

GIÀ! E TU RIESCI A IMMAGINARE UN TIZIO CHE PAGA TRENTA MILIONI DI DOLLARI PER UNA MINIERA DI OTTONE?
!
⑥
10-30
SEGAR

BRACCIO DI FERRO, DOBBIAMO PRENDERE UN TRENO PER TORNARE A CASA DOMANI. PROMETTIMI DI NON PESTARE PIÙ NESSUNO. SAI BENE CHE QUEL POLIZIOTTO CI STA ALLE COSTOLE!
PROMESSO!
①

EHI, TU SEI IL TIZIO CHE MI HA DATO UN PUGNO L'ALTROIERI, GIUSTO?
GIÀ. SONO IL TIZIO CHE TI HA DATO UN PUGNO L'ALTROIERI!
②

CRACK
③

E SONO IL TIZIO CHE TI HA DATO UN PUGNO ANCHE OGGI!
④

EHI, TU! SEI IN ARRESTO, E NON PROVARE A COLPIRE ANCHE ME!
CHE MI VENGHI!
HAI VISTO? TESTONE! CHE TI DICEVO?
⑤ SEGAR
10-31

ADESSO HAI ESAGERATO! SEI IN ARRESTO E STAI ATTENTO!
BAH, SCOMMETTO CHE NON È CARICA!
ATTENTO, BRACCIO DI FERRO!
①

EHI! CHE FAI?
MOLLA LA PISTOLA... VOGLIO VEDERE SE È CARICA!
②

BANG
BANG
BANG
!
③

ECCO LA TUA PISTOLA. HAI VINTO. ERA CARICA!
④

DANNATO IDIOTA! HA CONSUMATO TUTTE LE PALLOTTOLE!
CHE MI VENGHI, MA TU PENSA!
⑤ SEGAR
11-1

PEZZO DI SCEMO, HAI VISTO IL RISULTATO DEI TUOI PESTAGGI? CI SIAMO MESSI NEI GUAI CON LA LEGGE!

NON RIUSCIREMO AD ANDARCENE DA QUI. LA COSA MIGLIORE È LASCIARE CHE CI ARRESTI!

ANDIAMO. FACCIAMOLA FINITA. SPERO CHE CIÒ TI SERVA DA LEZIONE!

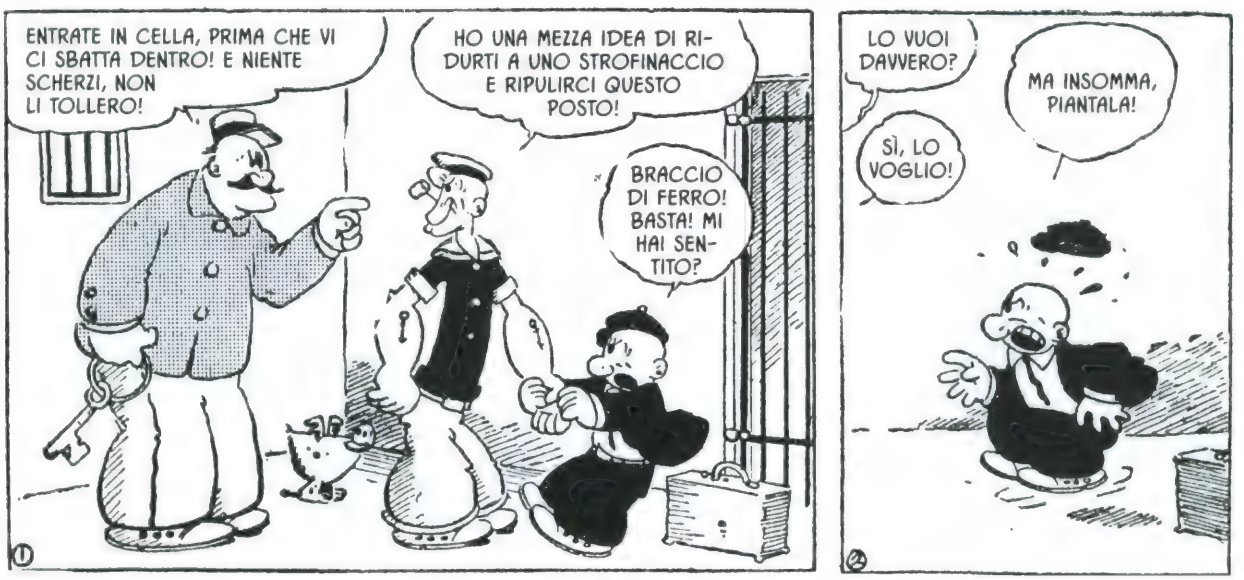
E VA BENE, ARGENTE! AVANTI, ARRESTACI!

IN CITTÀ NON C'È UN ALBERGO, COSÌ PORTATECI PURE IN PRIGIONE!
BENE! È UNA BUONA COSA CHE VI SIATE ARRESI, PERCHÉ AVEVO CHIAMATO IN MIO AIUTO IL DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO!
CHE DIAMINE!
SEGAR
11-R

PER VOSTRA FORTUNA VI SIETE ARRESI. MI STAVO STANCANDO DI SEGUIRE DUE MASCALZONI COME VOI!
TU E TUTTA LA TUA CITTÀ NON POTEVATE ARRESTARMI SE IO NON VOLEVO, MA IL CAPITANO OYL HA INSISTITICO PER FARCI PRENDERE!
AVANTI, PORTATECI IN GALERA E FINE DEL DISCORSO!

NIENTE OCCHIATACCE, PIEDIPIATTI! POSSO ANCORA PESTARTI!
ATTENTO A QUELLO CHE DICI!
BRACCIO DI FERRO, LA VUOI SMETTERE?

CARCERIERE, TI HO PORTATO UN PAIO DI CRIMINALI CHE HO CATTURATO. UNO DI LORO È TOSTO! NON LASCIARLI FUGGIRE!
TOSTO, EH?
EHI, POSSO STENDERTI!
!!,
MA DAVVERO!
BRACCIO DI FERRO! SEI IMPAZZITO?
SEGAR
11.4


ENTRATE IN CELLA, PRIMA CHE VI CI SBATTA DENTRO! E NIENTE SCHERZI, NON LI TOLLERO!
HO UNA MEZZA IDEA DI RIDURTI A UNO STROFINACCIO E RIPULIRCI QUESTO POSTO!
BRACCIO DI FERRO! BASTA! MI HAI SENTITO?
LO VUOI DAVVERO?
MA INSOMMA, PIANTALA!
SÌ, LO VOGLIO!

COLPISCIMI! AVANTI, COLPISCIMI!
BRACCIO DI FERRO! NON PUOI COLPIRE UN CARCERIERE! È CONTRO LA LEGGE!
AVANTI, COLPISCIMI! COLPISCIMI! VEDIAMO! AVANTI, COLPISCIMI! COLPISCIMI!
CRACK
SEGAR 1n5

MA GUARDA CHE HAI FATTO! NON LO SAI CHE È CONTRO LA LEGGE COLPIRE UN CARCERIERE?
CHE MI VENGHI! MI HA SFIDATO A COLPIRLO E IO L'HO COLPITO!
1
COMBATTERE! SEMPRE COMBATTERE! MA CHE INDIVIDUO SEI, TU?
IO SONO QUEL CHE SONO ED È CIÒ CHE SONO!
2

COSÌ HAI COLPITO IL CARCERIERE, EH? CHIAMO LO SCERIFFO... TI SISTEMERÀ LUI, DANNATO MANIGOLDO!
CHIAMA ANCHE L'ESERCITO!
3
FORZA, RAGAZZI, ENTRATE IN QUELLA CELLA E BASTA IDIOZIE!
4
NON SPINGERE! CI METTO UN SECONDO A MOLLARTI UNO SGARNASSONE!
BRACCIO DI FERRO! CHIUDI IL BECCO!
5
SEGAR

BE'... SPERO CHE TU SIA SODDISFATTO. CI HAI FATTI FINIRE IN PRIGIONE, RELITTO AMBULANTE!
POSSO PESTARLA QUANDO VOGLIO, QUELLA TESTA D'UOVO!
1
BRACCIO DI FERRO! D'ORA IN POI BADA A QUELLO CHE FAI. STAI ESAGERANDO! MAI VISTO IN VITA MIA UN TIPACCIO COME TE!
2
RISSE! SEMPRE A SCATENARE RISSE! BUONA NOTTE!
3

CRACK
CREEK
!
?
④

NON C'ERA ABBASTANZA VENTRILAZIONE, QUI, COSÌ HO LEVATO LE SBARRE!
⑤

TU VUOI PROPRIO METTERCI IN GUAI SERI! NON PUOI PRENDERTI LIBERTÀ DEL GENERE, QUANDO SEI IN PRIGIONE!
①

FACCIO A PEZZI QUESTA %&$@ CELLA!
RIMETTI A POSTO QUELLE SBARRE! RIMETTILE!
②

SEMPRE A PROVOCARE GUAI! SEI ABBASTANZA CRESCIUTO DA SAPERE COME CI SI DEVE COMPORTARE. ORA RIMETTI LE SBARRE AL LORO POSTO!
E VA BENE. ME NE STARÒ BUONO!
③

GUAI! SEMPRE UN MUCCHIO DI GUAI DI CUI DOVERSI PREOCCUPARE!
④

EHI, CAPITANO OYL! MI È VENUTA UN'IDEA!
QUALE, BRACCIO DI FERRO?
⑤

INCENDIO LA CELLA... COSÌ SARANNO COSTRETTI A FARCI USCIRE, COSPETTACCIO!
FERMO!

CAPITANO OYL, COM'ERANO QUEI TIZI CHE TI HANNO VENDUTO UNA MINIERA DI OTTONE PER TRENTA MILIONI DI VERDONI?
①

NON PARLARMI PIÙ DI QUELLA MINIERA DI OTTONE! STO CERCANDO DI DIMENTICARLA!
②

E POI, STUPIDO, SE TU NON CI AVESSI FATTO SBATTERE IN PRIGIONE, POTREMMO DARE LA CACCIA A QUEGLI IMBROGLIONI, **MUSO DA ROTTAMARE!**
③

NON M'IMPORTA CHE IL CAPITANO OYL MI TRATTA MALE, MA GLI INSULTICHI... CHE MI VENGHI, NON MI PIACCIONO GLI **INSULTICHI!**
④

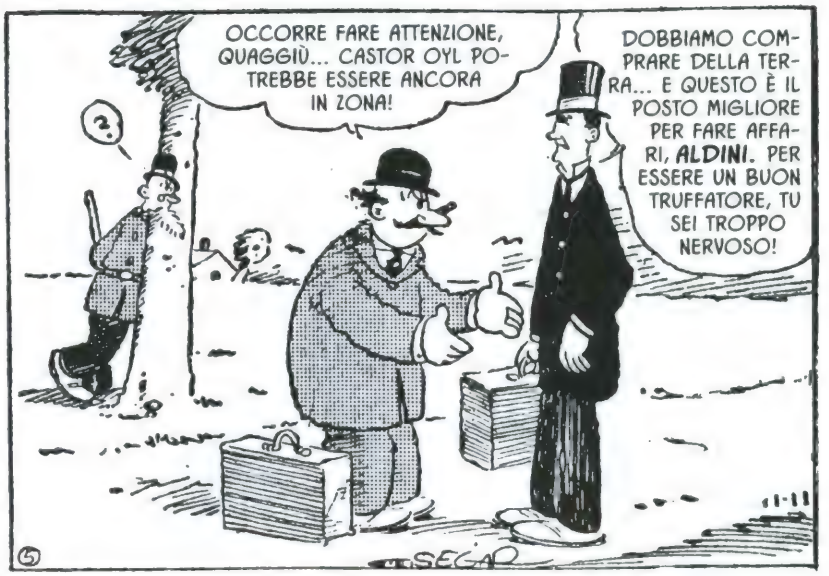
E PENSARE CHE POCHE SETTIMANE FA AVEVAMO TRENTA MILIONI DI DOLLARI. POI CI HANNO RAPINATI! DANNATI CRIMINALI. NON TROVEREMO MAI PIÙ UN ALTRO POLLO COME CASTOR OYL!
IL MONDO È PIENO DI GENTE COME LUI... COMPREREMO ALTRA TERRA DA DUE SOLDI E LA RIFILEREMO A UN NUOVO FESSO!
TRUFA E **ALDINI** SI AGGIRANO DALLE PARTI DI SVALVOLINE IN CERCA DI ALTRI TERRENI. NON SAREBBE IL MASSIMO SE BRACCIO DI FERRO SI IMBATTESSE IN LORO?
⑤ © 1939 King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
11-9

CASTOR OYL IN PRIGIONE... MA TU GUARDA! SONO IN DISGRAZIA ED È TUTTA COLPA TUA, FACCIA DA ROTTAME!
PIANTALA DI INSULTICARMI... NON SEI MAI STATO IN PRIGIONE, PRIMA?
①

?
②

BRACCIO DI FERRO, TE LO DICO PER L'ULTIMA VOLTA! SE VUOI ESSERE MIO AMICO, DEVI **SMETTERLA DI ATTACCARE BRIGA!**
FISCHIO!
③

E VA BENE, LO PROMETTO, MAI PIÙ RISSE! CHE MI VENGHI! ORA SEI SODDISFATTO?


OCCORRE FARE ATTENZIONE, QUAGGIÙ... CASTOR OYL POTREBBE ESSERE ANCORA IN ZONA!
?
DOBBIAMO COMPRARE DELLA TERRA... E QUESTO È IL POSTO MIGLIORE PER FARE AFFARI, ALDINI. PER ESSERE UN BUON TRUFFATORE, TU SEI TROPPO NERVOSO!
SEGAR

CHE MI VENGHI! CHE CI FACCIAMO IN QUESTA CELLA? FAMMI TIRARE VIA QUELLE SBARRE E FUGGIAMO!
NO! NON FAREMO NIENTE DEL GENERE!

VUOI UN BRANCO DI MASTINI ALLE MIE CALCAGNA? BE', IO NO!

I CANI NON MI FANNO UN BAFFO! POSSO PESTARE UN CANE COME PESTO UN ESSERE UMANO!

CI RISIAMO! SEMPRE RISSE! SEMPRE PUGNI! NON SAI PROPRIO PENSARE AD ALTRO, BRACCIO DI FERRO!

ASCOLTA, ALDINI, NOI DOBBIAMO SOLO TROVARE UNA POVERA VEDOVA E PRENDERLE LA FATTORIA A POCO PREZZO!
SÌ, CAPITO!
SEGAR

RICORDA, HAI PROMESSO DI SMETTERE DI PICCHIARE IL PROSSIMO!
CERTO... BASTA... NON PICCHIERÒ PIÙ NESSUNO IN TUTTA LA MIA VITA!
①

FAGIOLI! SEMPRE FAGIOLI! PERCHÉ NON CI PORTI BISTECCHE E CONTORNO?
PER STRACCIONI COME TE I FAGIOLI BASTANO E AVANZANO!
②

NON ACCETTO INSULTICHI!
CRACK
③

EHI! MI AVEVI APPENA PROMESSO DI SMETTERE DI BATTERTI!
E VA BENE, ALLORA, FULMINACCI, NON SCAZZOTTO PIÙ, LO PROMETTO!
④

TRUFA, VECCHIO MIO, TU INDIVIDUA UNA POVERA VEDOVA IGNORANTE CON UNA FATTORIA. POI IO GLIELA SFILO PER DUE SOLDI!
LASCIA FARE A ME, ALDINI!
⑤

CHE IO SIA DANNATO! TRUFFARE UNA POVERA VEDOVA! SCOMMETTO CHE SONO DUE MASCALZONI!
SEGAR 11-13
⑥

MI CHIEDO SE RITROVERÒ MAI QUEI DUE DELINQUENTI, TRUFA E ALDINI!
NEL CASO, FAMMELO SAPERE. TU FAMMELO SOLTANTO SAPERE!
①

CI STA SEGUENDO UN AGENTE! CREDI CHE SAPPIA QUALCOSA?
QUELLO NON SA NEMMENO SE È ANCORA VIVO!
②

PERDINCI! NON POSSO LASCIARMELI SCAPPARE! EHI, VOI!
③

EHI, VOI!
EHI, VOI!
?
?
④

EHI, VOI! DANNATI FURFANTI, HO SENTITO CIÒ CHE AVETE DETTO A PROPOSITO DI IMBROGLIARE UNA QUALCHE POVERA VEDOVA PER SFILARLE LA FATTORIA! SIETE IN ARRESTO! IN PRIGIONE! ANDIAMO!
!
!
11-14
SEGAR
⑤
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

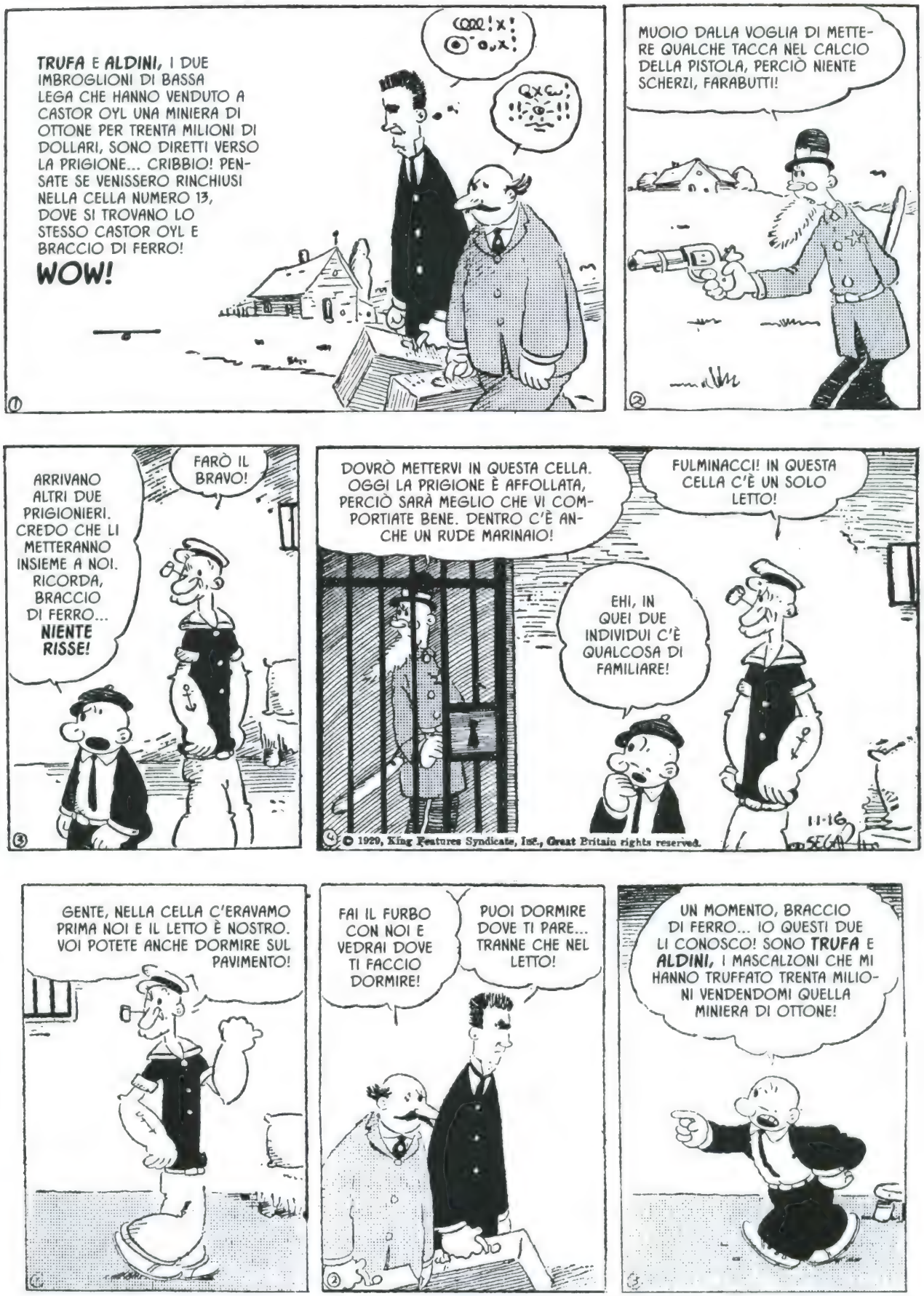
BRACCIO DI FERRO, TI HO FATTO PROMETTERE CHE NON AVRESTI PIÙ ATTACCATO BRIGA... MA SE DOVESSIMO IMBATTERCI IN TRUFA E ALDINI, VOGLIO CHE ABBIANO IL FATTO LORO!
USERÒ LO SGANASSONE SPECIALE RISERVATO AI NEMICI EXTRA! VEDRAI!
①

MI AVETE SENTITO? HO DETTO CHE ANDATE IN PRIGIONE. E NIENTE CHIACCHIERE!
②

AVANTI, SIGNORE. NON ABBIAMO TEMPO PER GIOCARE!
E POI, NON AVETE NULLA CONTRO DI NOI!
③

VOI CREDETE CHE STIA GIOCANDO, EH? VEDETE QUESTA PISTOLA? NON CI SONO ANCORA TACCHE SUL CALCIO, MA NON VEDO L'ORA DI COMINCIARE A METTERCELE!
④

E VA BENE! ANDIAMO IN PRIGIONE!
CERTO CHE ANDATE IN PRIGIONE. A ME NON POTETE FARLA. VI HO TENUTO D'OCCHIO FIN DAL VOSTRO ARRIVO QUI!
11-15
SEGAR
⑤
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


TRUFA E ALDINI, I DUE IMBROGLIONI DI BASSA LEGA CHE HANNO VENDUTO A CASTOR OYL UNA MINIERA DI OTTONE PER TRENTA MILIONI DI DOLLARI, SONO DIRETTI VERSO LA PRIGIONE... CRIBBIO! PENSATE SE VENISSERO RINCHIUSI NELLA CELLA NUMERO 13, DOVE SI TROVANO LO STESSO CASTOR OYL E BRACCIO DI FERRO!
WOW!
MUOIO DALLA VOGLIA DI METTERE QUALCHE TACCA NEL CALCIO DELLA PISTOLA, PERCIÒ NIENTE SCHERZI, FARABUTTI!
ARRIVANO ALTRI DUE PRIGIONIERI. CREDO CHE LI METTERANNO INSIEME A NOI. RICORDA, BRACCIO DI FERRO... NIENTE RISSE!
FARÒ IL BRAVO!
DOVRÒ METTERVI IN QUESTA CELLA. OGGI LA PRIGIONE È AFFOLLATA, PERCIÒ SARÀ MEGLIO CHE VI COMPORTIATE BENE. DENTRO C'È ANCHE UN RUDE MARINAIO!
FULMINACCI! IN QUESTA CELLA C'È UN SOLO LETTO!
EHI, IN QUEI DUE INDIVIDUI C'È QUALCOSA DI FAMILIARE!
11-16
SEGAR
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
GENTE, NELLA CELLA C'ERAVAMO PRIMA NOI E IL LETTO È NOSTRO. VOI POTETE ANCHE DORMIRE SUL PAVIMENTO!
FAI IL FURBO CON NOI E VEDRAI DOVE TI FACCIO DORMIRE!
PUOI DORMIRE DOVE TI PARE... TRANNE CHE NEL LETTO!
UN MOMENTO, BRACCIO DI FERRO... IO QUESTI DUE LI CONOSCO! SONO TRUFA E ALDINI, I MASCALZONI CHE MI HANNO TRUFFATO TRENTA MILIONI VENDENDOMI QUELLA MINIERA DI OTTONE!

CASTOR OYL!

VUOI CHE LI FACCIO A PEZZI, O DEVO METTERMICI PROPRIO SUL SERIO?
OCCHIO! ALDINI HA UN COLTELLO!
Great Britain rights reserved
© 1929, King Features Syndicate, Inc.
SEGAL
11-18

I SIGNORI TRUFA E ALDINI SONO STATI ARRESTATI DAL POLIZIOTTO LOCALE E GETTATI NELLA STESSA CELLA DI CASTOR OYL E BRACCIO DI FERRO. E QUEST'ULTIMO SI ACCINGE A LAVORARSELI, PROMETTENDO DI PESTARLI PER BENE... ALDINI, PERÒ, HA UN COLTELLO!

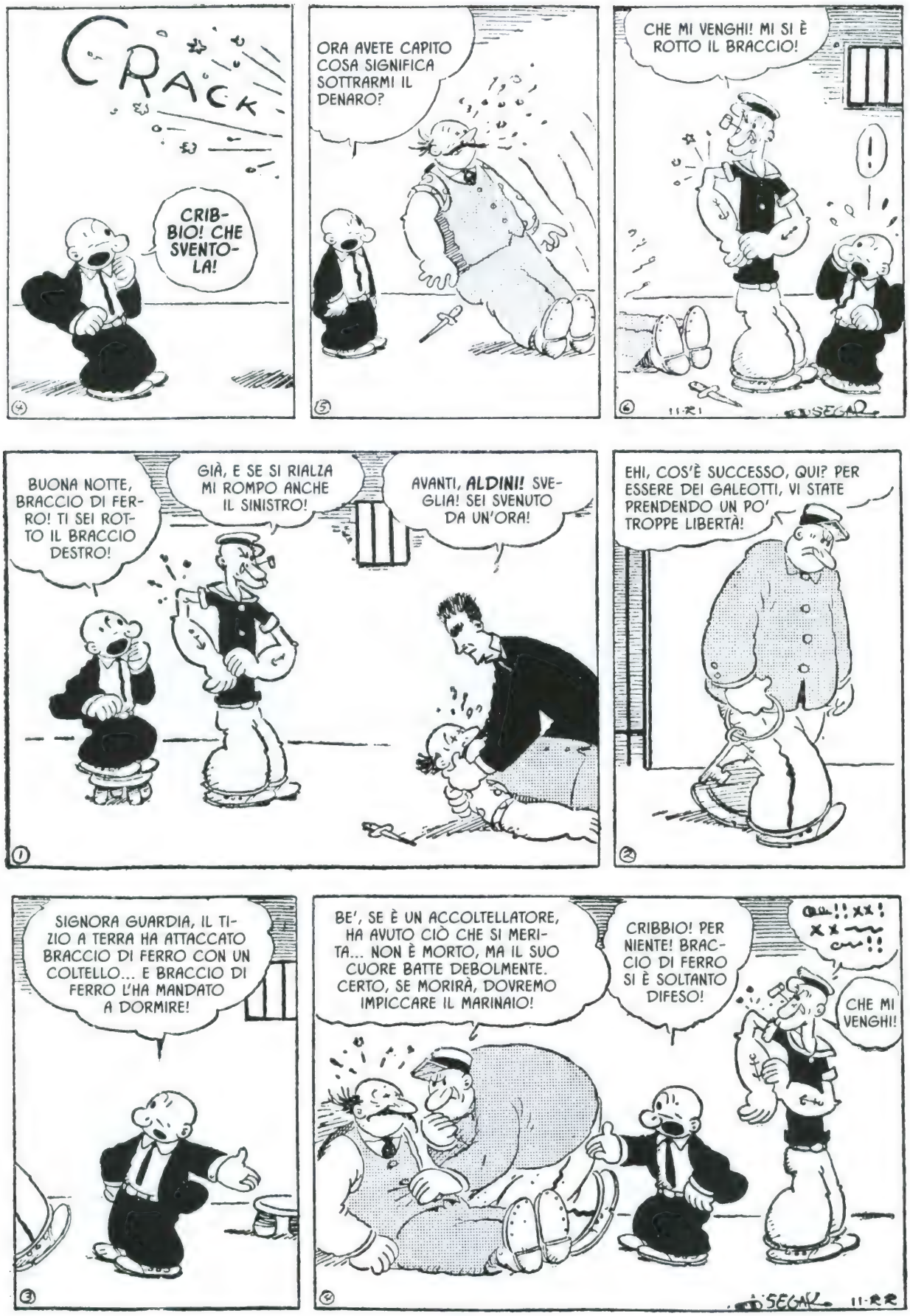
STANNE FUORI, TRUFA! GLI PIANTO IN CORPO QUESTO SPIEDO!
SE FALLISCI, CI PENSO IO!

MEGLIO CHE STAI ATTENTO, CON QUEL COLTELLO! POTERESTI CADERCI SOPRA DOPO CHE TI HO MENATO!
ARRIVA! ATTENTO!

ATTENTO A NON INFILZARTI, ADESSO!

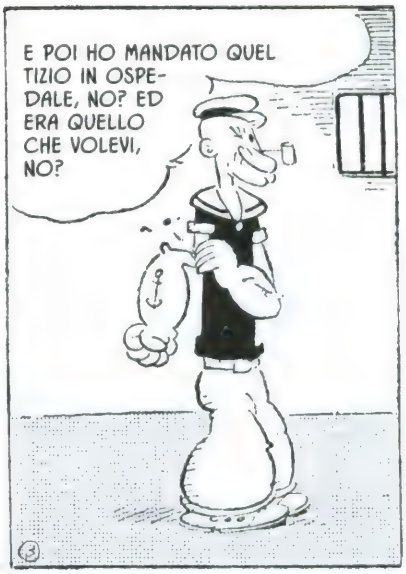
NON RIESCI A TIRARLO FUORI DAL PAVIMENTO? CHE MI VENGHI! DURO, EH?
11-19
SEGAL

TRUFA E ALDINI SONO STATI GETTATI NELLA STESSA CELLA DI CASTOR E BRACCIO DI FERRO E QUEST'ULTIMO STA COMINCIANDO A FARE PULIZIA CON ALDINI... CHE HA SFERRATO UN TERRIFICANTE AFFONDO CON IL SUO COLTELLO. MA BRACCIO DI FERRO L'HA EVITATO SCIVOLANDOGLI FRA LE GAMBE... E IL COLTELLO SI È PIANTATO IN PROFONDITÀ NEL PAVIMENTO!
1
BRACCIO DI FERRO, BABBEO! COLPISCILO MENTRE CERCA DI ESTRARRE IL COLTELLO DAL PAVIMENTO!
2
NON COLPISCO UN UOMO CHE NON MI GUARDA IN FACCIA!
3
STAI PERDENDO TEMPO. NON CE LA FARAI MAI!
4
DEBOLUCCIO, EH? NON ERA POI COSÌ DIFFICILE! DOVERESTI MANGIARE PIÙ CARNE DI MANZO!
5
TIENI... E NON CADERCI SOPRA QUANDO TI PESTO!
BRACCIO DI FERRO! NON RIDARGLIELO!
G-R-R
G-R-R
6
SEGAR
OCCHIO AL COLTELLO! OCCHIO! STAI ATTENTO!
1
FICCAGLIELO IN CORPO! SE NON CI RIESCI, PENSO IO A SPEZZARGLI IL COLLO!
2
ALDINI, IO TI BECCO SOLO UNA VOLTA, MA È QUELLA BUONA!
3


CRACK
CRIB-BIO! CHE SVENTO-LA!
4
ORA AVETE CAPITO COSA SIGNIFICA SOTTRARMI IL DENARO?
5
CHE MI VENGHI! MI SI È ROTTO IL BRACCIO!
!
6
11-R1
SEGAR
BUONA NOTTE, BRACCIO DI FER-RO! TI SEI ROT-TO IL BRACCIO DESTRO!
GIÀ, E SE SI RIALZA MI ROMPO ANCHE IL SINISTRO!
AVANTI, ALDINI! SVE-GLIA! SEI SVENUTO DA UN'ORA!
1
EHI, COS'È SUCCESSO, QUI? PER ESSERE DEI GALEOTTI, VI STATE PRENDENDO UN PO' TROPPE LIBERTÀ!
2
SIGNORA GUARDIA, IL TI-ZIO A TERRA HA ATTACCATO BRACCIO DI FERRO CON UN COLTELLO... E BRACCIO DI FERRO L'HA MANDATO A DORMIRE!
3
BE', SE È UN ACCOLTELLATORE, HA AVUTO CIÒ CHE SI MERI-TA... NON È MORTO, MA IL SUO CUORE BATTE DEBOLMENTE. CERTO, SE MORIRÀ, DOVREMO IMPICCARE IL MARINAIO!
CRIBBIO! PER NIENTE! BRAC-CIO DI FERRO SI È SOLTANTO DIFESO!
CHE MI VENGHI!
4
SEGAR
11-R2

BRACCIO DI FERRO, NON DOVEVI COLPIRE ALDINI COSÌ FORTE... NON ERA NECESSARIO METTERLO FUORI COMBATTIMENTO CON UN SOLO PUGNO. ORA CHE FARAI, CON UN BRACCIO ROTTO?
1

SMETTILA DI URLARMI DIETRO. UN'ALA ROTTA NON È NULLA. POSSO SOPPORTICARLO!
2

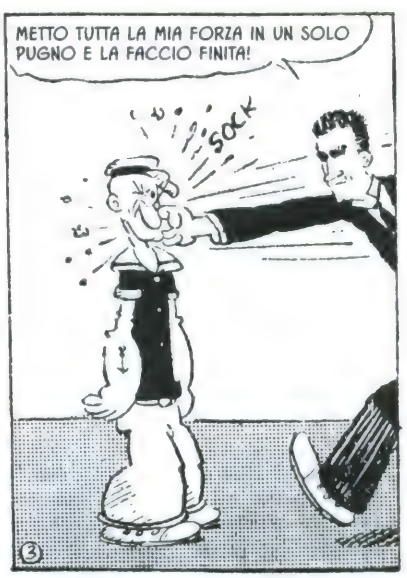

E POI HO MANDATO QUEL TIZIO IN OSPEDALE, NO? ED ERA QUELLO CHE VOLEVI, NO?
3

GIÀ, MA SUPPONI CHE IL SUO SOCIO DECIDA DI FARTI A PEZZI? CHE POTRESTI FARE, CON UN BRACCIO ROTTO?
4

FARLO A PEZZI È ESATTAMENTE LA MIA INTENZIONE!
NON DIMENTICARE CHE IL MIO BRACCIO SINISTRO È ANCORA BUONO, COSPETTACCIO!
5
SEGAR 11-23

LASCIALO FARE, CAPITANO OYL, POSSO AFFRONTARLO ANCHE CON UN BRACCIO ROTTO! FULMINACCI, SE POSSO!
1

INDIETRO, VILE CANAGLIA! NON POTETE COLPIRE UN UOMO CON UN BRACCIO ROTTO! SARESTE ANCORA PEGGIO DI QUANTO PENSAVO!
FRA UN MOMENTO AVRÀ PIÙ DI UN BRACCIO ROTTO!
2


METTO TUTTA LA MIA FORZA IN UN SOLO PUGNO E LA FACCIO FINITA!
SOCK
3

TUTTO QUI?
MOSCERINO, TI FACCIO A PEZ...

ALZATI E TI TIRO QUESTO IN FACCIA!
SEGAR

BRACCIO DI FERRO! SEI UNA MERAVIGLIA! L'HAI STESO ANCHE CON UN BRACCIO ROTTO!

FULMINACCI! MI PIACCIONO, QUELLI ALTI! COME CADONO BENE!

CREDO CHE ABBIA IMPARATO LA LEZIONE... DOVEVAMO VENDICARCI, MA QUESTO NON CI RESTITUIRÀ IL DENARO!

PERCHÉ NON GLI CHIEDI COSA NE HANNO FATTO?

EHI, TRUFA! CHE NE È STATO DEI NOSTRI TRENTA MILIONI DI DOLLARI?
Great Britain rights reserved
© 1929, King Features Syndicate, Inc.,

ALDINI HA INCASSATO GLI ASSEGNI. PENSAVAMO DI PARTIRE PER L'EUROPA, MA POI SIAMO STATI RAPINATI... ABBIAMO PERSO TUTTO. PER QUESTO SIAMO TORNATI QUI. VOLEVAMO SFILARE LA FATTORIA A QUALCHE INGENUA VEDOVA!
INGANNANDO VEDOVE, NON ANDRETE MAI IN PARADISO!
11-26
SEGAR

LE SBARRE DA UN POLLICE NON VANNO BENE PER UNA PIRGIONE... ANCHE UN BAMBINO POTREBBE FUGGIRE DA QUESTO OVILE! ANDIAMOCENE!
OKAY!
1

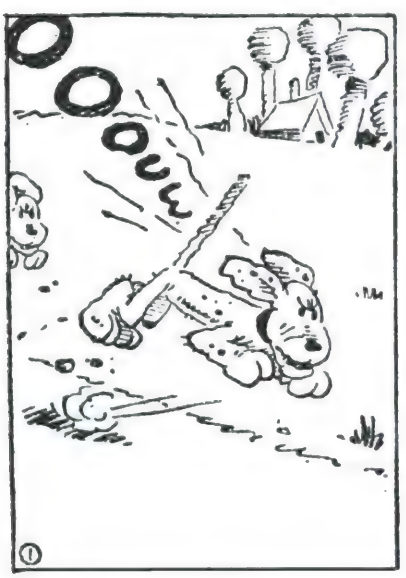
SSST!
2-2
2-2
2-2
2

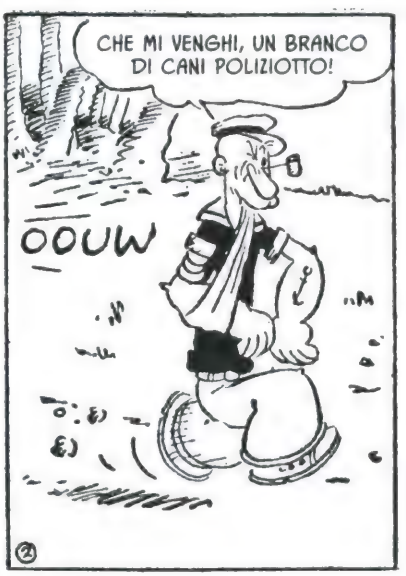
SIAMO FORTUNATI! NESSUNO CI HA VISTO! NEMMENO QUEL NOIOSO DI UN POLIZIOTTO!
UNA FUGA PULITA!
FISCHIO!
3

VORREI CHE FOSSIMO RIMASTI IN PRIGIONE! ORA SIAMO DUE EVASI. IN FUGA DALLA LEGGE!
E ALLORA?
4

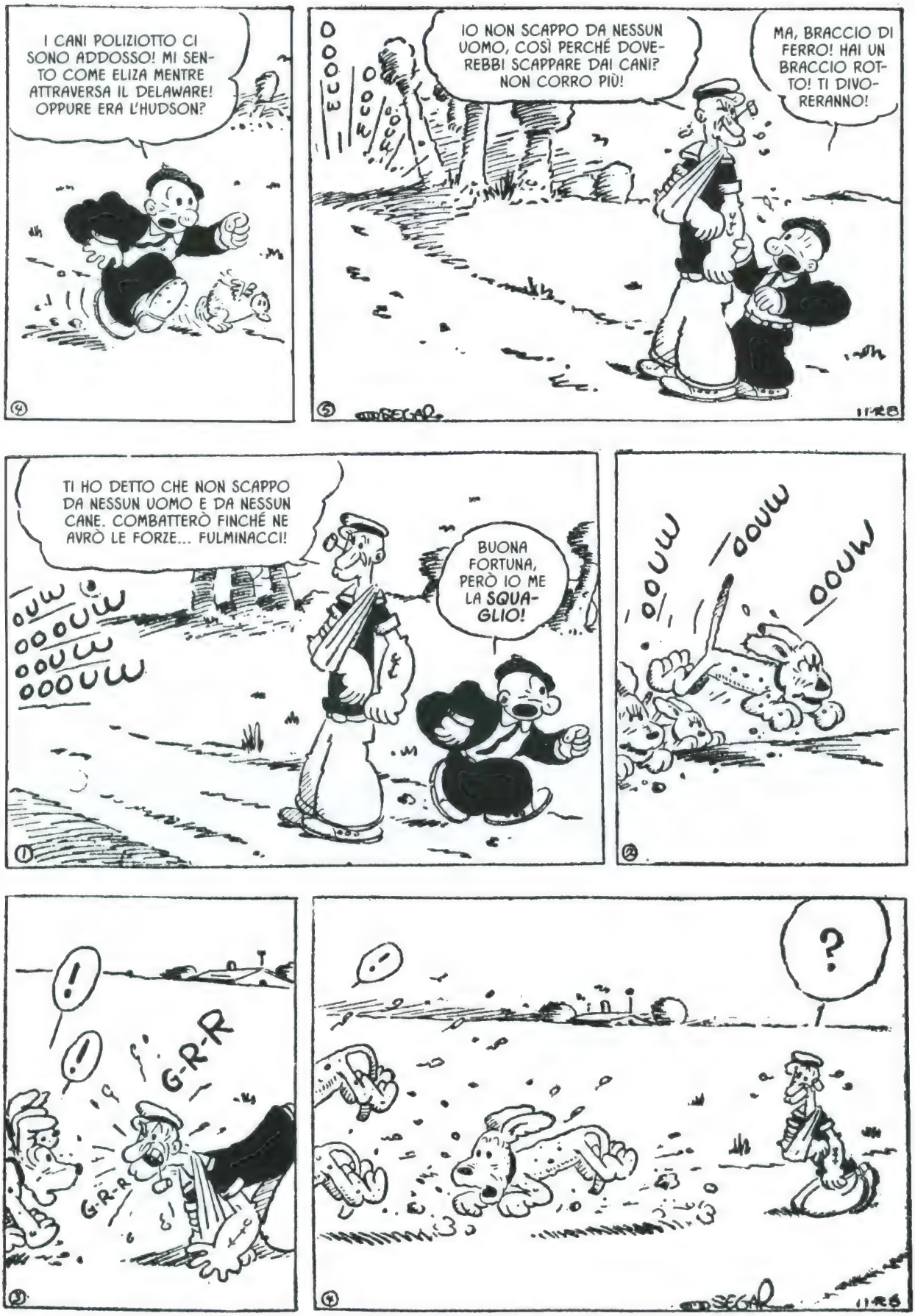
BRACCIO DI FERRO... E QUELLI COSA SONO?
OOOUUW
5

MASTINI ASSETATI DI SANGUE!
OOUUW
OOUW
6
SEGAR


OOUW
1


CHE MI VENGHI, UN BRANCO DI CANI POLIZIOTTO!
OOUW
2

PRESTO, BRACCIO DI FERRO, ALTRIMENTI CI RIDURRANNO A BRANDELLI!
3


I CANI POLIZIOTTO CI SONO ADDOSSO! MI SENTO COME ELIZA MENTRE ATTRAVERSA IL DELAWARE! OPPURE ERA L'HUDSON?
ECOOO
OOUU
IO NON SCAPPO DA NESSUN UOMO, COSÌ PERCHÉ DOVEREBBI SCAPPARE DAI CANI? NON CORRO PIÙ!
MA, BRACCIO DI FERRO! HAI UN BRACCIO ROTTO! TI DIVORERANNO!
SEGAR
TI HO DETTO CHE NON SCAPPO DA NESSUN UOMO E DA NESSUN CANE. COMBATTERÒ FINCHÉ NE AVRÒ LE FORZE... FULMINACCI!
OUW
OOUW
BUONA FORTUNA, PERÒ IO ME LA SQUAGLIO!
OOUW
OOUW
OOUW
!
!
G-R-R
G-R-R
?
SEGAR

BRACCIO DI FERRO NON DOVEVA ASPETTARE QUEI MASTINI. NON PUÒ AFFRONTARE DA SOLO UN BRANCO DI CANI!
1
SARÀ MEGLIO CHE TORNI A VEDERE SE È RIMASTO UCCISO O CHISSÀ COSA! EHI, BRACCIO DI FERRO! TUTTO BENE?
A MERAVIGLIA!
2
CAPITANO OYL, QUEI CANI SI SONO MESSI A CORRERE COME GALLINE, QUANDO MI HANNO VISTO!
CHE MI VENGHI, PERÒ, SE CAPISCO PERCHÉ!
3
MI STAI DICENDO CHE I CANI SONO SCAPPATI APPENA TI HANNO VISTO?
4
CERTO... HANNO FATTO DIETROFRONTICA E SONO SCAPPATI... IO GLI HO FATTO SOLTANTO... GRRR!
OH, CAPISCO... MA NON CREDO CHE IL "GRRR" C'ENTRI QUALCOSA!
11-30
SEGAR
5
BRACCIO DI FERRO! CI SONO ADDOSSO! SONO SICURO CHE DIETRO QUEL CESPUGLIO CI SIA QUALCUNO!
1
È LA TUA IMMAGINAZIONE! LI ABBIAMO SEMINATI!
FORSE... ABBIAMO FATTO PARECCHI GIRI IN TONDO PER CONFONDERE LE TRACCE!
2
?
EHI! QUEL CESPUGLIO HA DAVVERO QUALCOSA DI STRANO!
3

CRIBBIO! GUARDA! GUARDA IL CESPUGLIO!
FULMINACCI! SI MUOVE!
SI MUOVE!
SONO SICURO CHE SI STIA MUOVENDO VERSO DI NOI... DIETRO C'È UN UOMO! LO STA USANDO COME RIPARO!
ANDIAMOCENE!
@!!x!!
SIAMO FRITTI!
UNA RUPE DI TRENTA METRI A PICCO SULL'OCEANO!
IN TRAPPOLA!
EHI, VOI!
EHI, VOI!
SEGAR

AVANTI! TUFFIAMOCI, CAPITANO OYL! SONO SOLTANTO TRENTA METRI!
NON DIRE SCIOCCHEZZE!
A TE LA VITA PUÒ ANCHE NON IMPORTARE, MA IO SONO TROPPO GIOVANE E CI TENGO ALLA PELLE!
SIAMO IN TRAPPOLA E DOVREMO ASPETTARE QUI E VEDERE CHI CI HA SEGUITO USANDO UN CESPUGLIO COME RIPARO... IN CHE PASTICCIO CI SIAMO CACCIATI!
MA GUARDA... È SOLO QUEL TONTO DI UN POLIZIOTTO!
CHI È TONTO?
RITIRATE QUELLO CHE AVETE DETTO! RITIRATELO! OH, BE', SIETE COMUNQUE IN ARRESTO. NON PROVATE SCHERZI E NON CERCATE DI COLPIRMI!
SEGAR 1934
AGENTE, CI AVETE MESSO IN TRAPPOLA, MA NON POTETE ARRESTARCI... PERCHÉ CI AVETE ARRESTATO UN MESE FA E NON POTETE ARRESTARE UNA PERSONA DUE VOLTE... IO LO SO!
POSSO, INVECE!
E VE LO DIMOSTRO! TIRO FUORI IL REGOLAMENTO E VE LO DIMOSTRO!

GUARDATE QUI. DICE: "UN AGENTE PUÒ ARRESTARE UN UOMO TUTTE LE VOLTE CHE SI RENDA NECESSARIO"!
BE', ACCI-DENTI!
③

È VERO! AVETE VINTO!
EHI, VOI!
④
© 1929, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR

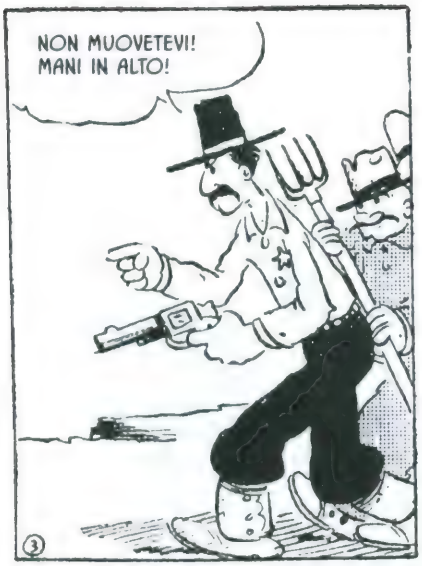
RIDATEMI LA PISTOLA... NON AVETE IL DIRITTO DI FARMI CERTI SCHERZI!
E VA BE', EC-COLA!
①

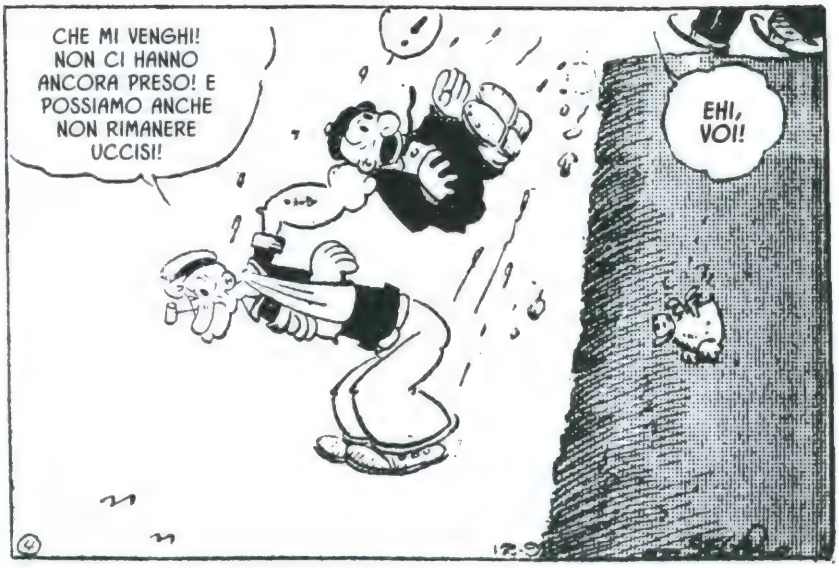
!
②

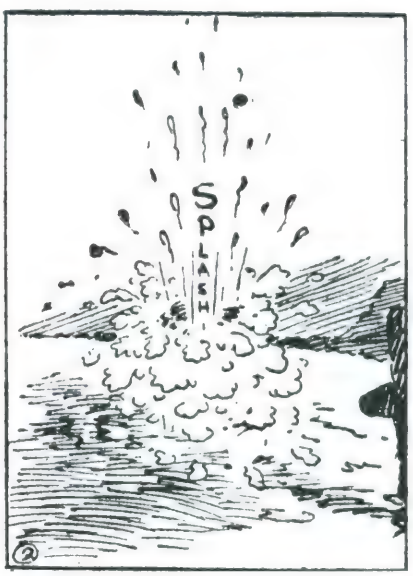
MALEDETTO PAZZO, ERA UNA BUONA PISTOLA! MI ERA CO-STATA QUATTORDICI DOLLARI E SESSANTA TRENT'ANNI FA E NON AVEVA ANCORA SPARATO UN COLPO!
③

DANNATA SFORTU-NA! ORA HO PERSO TUTTA LA MIA FORZA D'ANIMO!
④
SEGAR

AVANTI, AGENTE, NON POTETE ARRESTARCI SENZA UN'ARMA!
SIETE EVASI DI PRIGIONE! E QUANDO VI CATTURO NON VOLETE TORNARE INDIETRO CON ME. MI FATE STAR MALE!
NON CERCATE DI FERMARCI!
NON POSSIAMO RIMANERE QUI. FATEVI DA PARTE!
EHI, SCERIFFO! LI HO CATTURATI! VENITE!
IR-T
SECAR
BRACCIO DI FERRO, SIAMO IN TRAPPOLA. LO SCERIFFO E I SUOI UOMINI CI SONO ADDOSSO!
VENITE, SCERIFFO. SONO QUI, LI HO CATTURATI!
LI HO PRESI TUTTO DA SOLO E ORA VOGLIO UN AUMENTO DI PAGA!
EH, GIÀ!







FINE DELL'EPISODIO

Braccio di Ferro e la storia di Pete e Patsy

Nella composita costruzione delle paginone riservate a Segar nei supplementi dei quotidiani statunitensi, cambia qualcosa a partire dalla primavera 1934. Sono una prima conseguenza degli ordini provenienti dal signor William Randolph Hearst, magnate della carta stampata e presidente del King Features Syndicate, l'agenzia di distribuzione che diffonde anche *Thimble Theatre*. In pratica vengono dalla segreteria del datore di lavoro del buon Elzie Crisler, dall'uomo che negli anni precedenti gli aveva permesso di sviluppare il personaggio di Popeye e di portare successo e benessere alla famiglia Segar. Ma un giorno dell'inizio del 1934 accade qualcosa di insolito, come ricorda il giovane assistente di Segar, Bud Sagendorf.

«Era mia abitudine», scriveva Sagendorf, «arrivare a casa sua per lavorare verso mezzogiorno, per una tranquilla colazione, durante la quale si parlava del lavoro della giornata. Non l'avevo mai visto arrabbiato o sconvolto, ma [...] entrando in casa rimasi sbigottito: aleggiava un'atmosfera tetra e l'umore di Segar era ancora più tetro. Aveva appena ricevuto un telegramma dal presidente del King Features. A un certo punto Segar mi ordinò: "Leggi!". Il telegramma era prolisso, ma, in breve, diceva: "Hearst afferma che Braccio di Ferro è amato dai bambini americani... Basta quindi con le sue imprecazioni... Basta quindi con la sua brutalità...". Gli ordini del "capo" non potevano essere ignorati, così il linguaggio di Braccio di Ferro fu addolcito e furono sospesi quei suoi pugni assestati senza ragione: sarebbe quasi diventato un gentiluomo!»

UN PICCOLO CORSO DI DISEGNO

Le conseguenze di questo trattamento si vedono soprattutto nel tentativo di rendere didattico il paginone domenicale, senza toccare troppo i contenuti delle due *Sunday pages* di *Sappo* e di *Thimble Theatre*.

Nel 1934, Braccio di Ferro è popolare in mezzo mondo. Da vera star del cinema, come Clark Gable o (nel suo settore più vicino) come Mickey Mouse, diviene un punto di riferimento per i suoi milioni di spettatori. Alla Paramount condivide il successo con un'altra star, Betty Boop, la cui stella sta però tramontando. Ecco come i due personaggi animati principali della Paramount, ideati o ricreati da Max Fleischer e fratelli, si autocelebrano nel dicembre 1934, in un bollettino destinato agli esercenti delle sale cinematografiche.
Se Hearst non può fare molto per "moralizzare" i *cartoon*, invece può agire sui fumetti che fa produrre e distribuire. Per questo "rompe le scatole" a Segar.

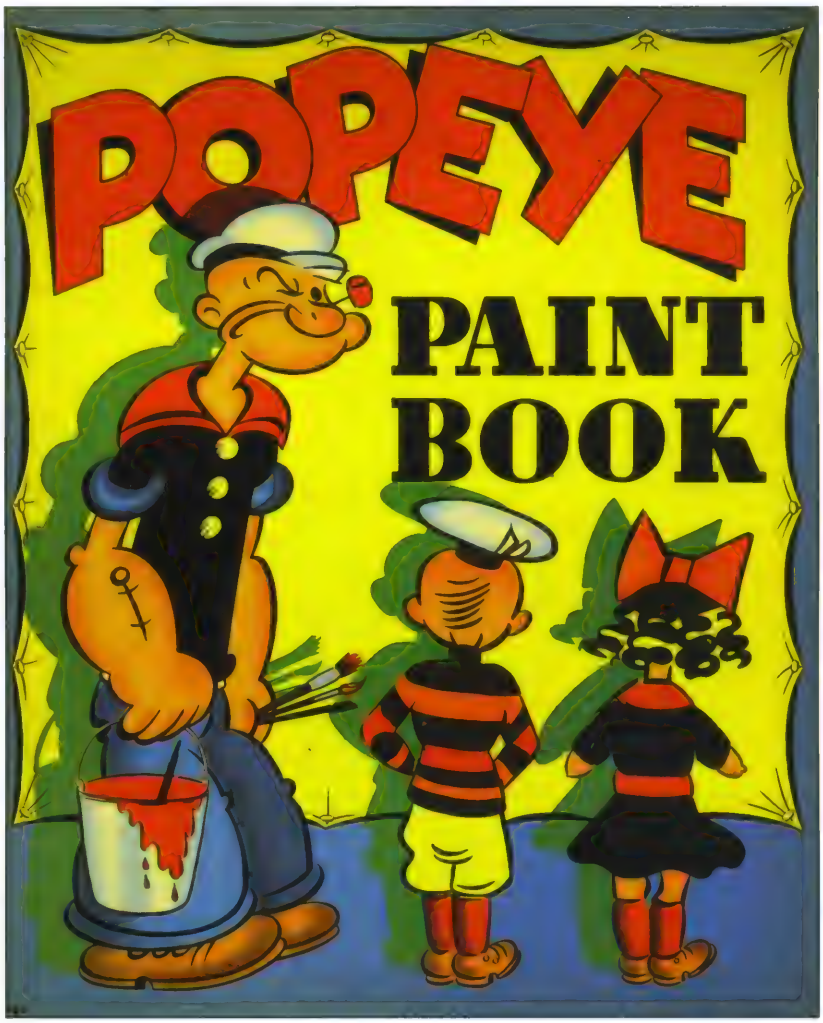
Segar cerca di cavarsela trasformando il riquadro in alto a destra, che era dedicato ai giochetti da ritagliare (i *Funny Films*) in una sorta di filo diretto di Braccio di Ferro con i ragazzi suoi lettori. Talvolta delle loro controfigure saranno anche raffigurate insieme al marinaio guercio, che si comporta con loro come una sorta di Don Bosco: insegna al riparo di un albero quello che sa e impartisce lezioni di morale e di buon comportamento. Lo vedremo nei volumetti seguenti di questa collana.
Intanto, da *Funny Films* si passa al *Cartoon Club*: uno spazio nel quale Braccio di Ferro, trasformatosi in un provetto cartoonist, impartisce lezioni di disegno ai suoi giovani allievi.
Questo ciclo inizia con domenica 8 aprile 1934 e subito si trasforma nel racconto di un'avventura di due bambini (un maschietto e una femminuccia: campionario minimo dei *gender* dei lettori), abbozzati da Braccio di Ferro con semplicità.
I due ragazzini si chiamano Pete e Patsy; la loro avventura si completa dopo una decina di brevi puntate il 17 giugno 1934.
Nelle pagine seguenti riproduciamo per intero questo atipico ciclo di Segar al ritmo di due puntatine per pagina. Come era avvenuto per le strisce di *Sappo*, sarà necessario ruotare di novanta gradi il volumetto per godersi questo raccontino, che nella sua semplicità dimostra come sempre l'evidente genialità del cartoonist di Chester.

Poi, il *Cartoon Club* di Braccio di Ferro proseguirà con dei panel di altro formato e un intervento diretto dei lettori.

Luca Boschi

Ecco come Bud Sagendorf commenta il cambio di personalità di Braccio di Ferro, o quantomeno il suo tentativo di ravvedimento.

SEGAR



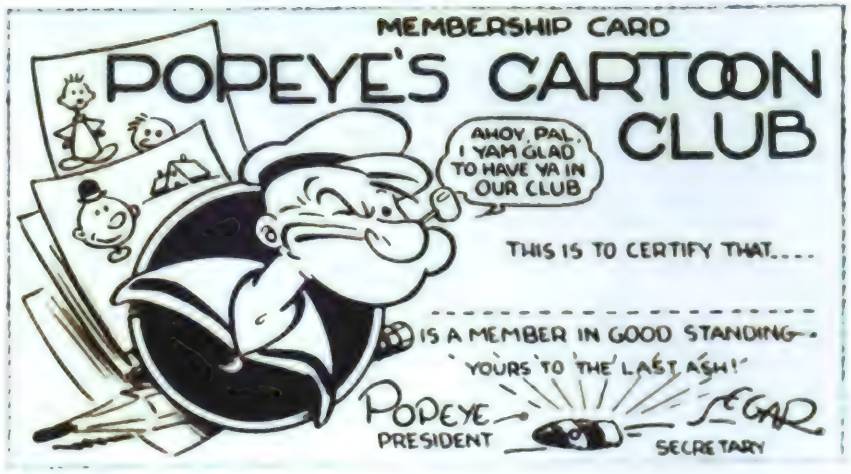
CARTOON CLUB PETE E PATSY

Sunday panel di *Popeye's Cartoon Club* dall'8 aprile 1934 al 17 giugno 1934.

BRACCIO DI FERRO EDUCATORE E CERCATORE

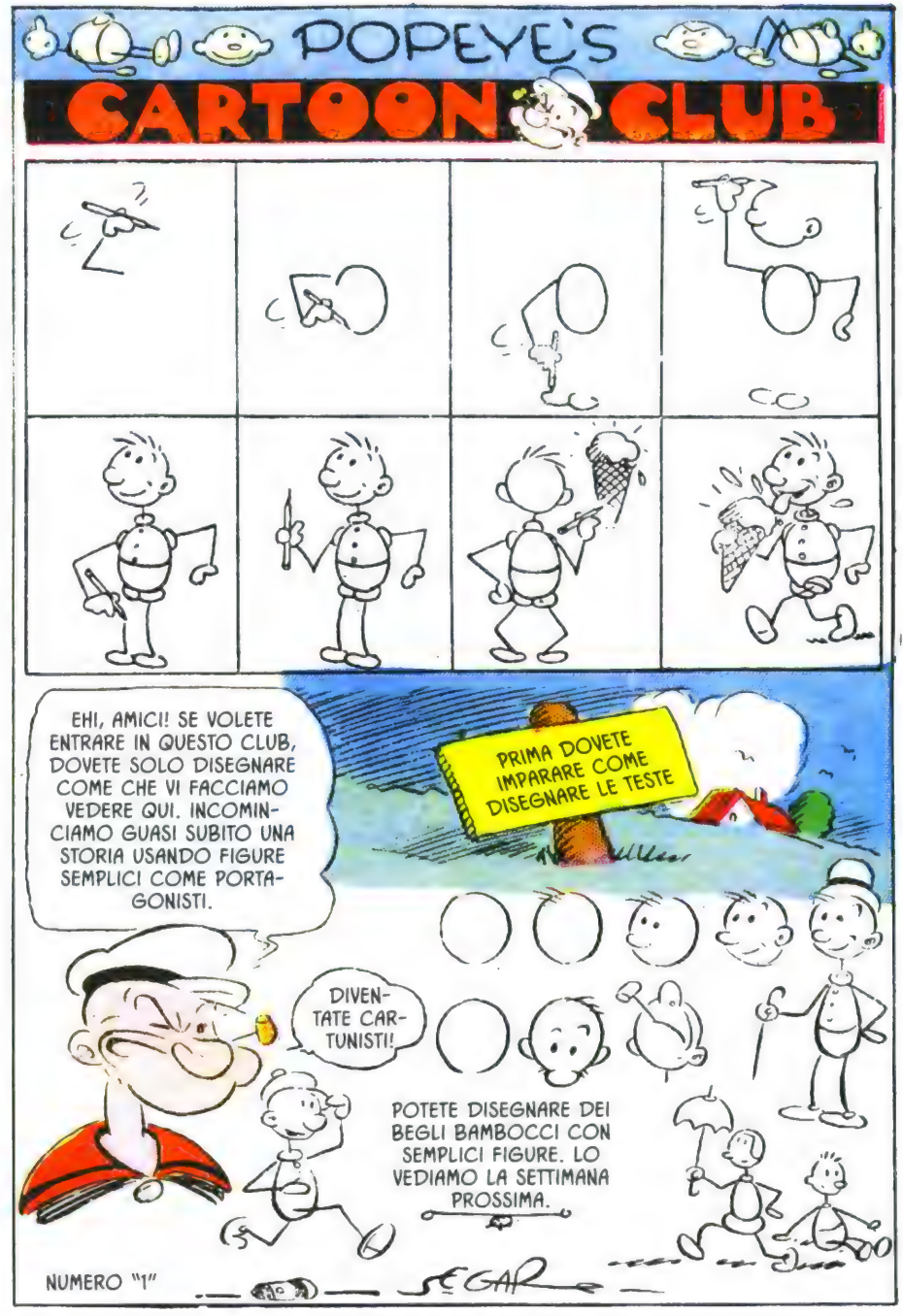
Sunday pages di *Thimble Theatre* dal 24 febbraio 1935 al 5 maggio 1935.

Copertina dell'albo da colorare per bambini *Popeye Paint Book* (1937). È registrato come il n. 686 delle varie collane di libri (non tutti di Braccio di Ferro, naturalmente!) edite dalla Whitman Publishing.



Sopra, una delle rare tessere ancora esistenti fra quante il giornale che pubblicava *Cartoon Club* ne spediva a scopo promozionale ai suoi lettori di buona volontà: quelli che si prendevano la briga di scrivere gag da pubblicare nel riquadro del paginone domenicale o addirittura dei disegni veri e propri, selezionati dallo stesso Segar.

Per le tempistiche della stampa, considerando la necessità di produrre con molto anticipo le pagine da far pubblicare ai giornali, questo meccanismo delle collaborazioni non funziona troppo bene. Così, anche se la rubrica va avanti per molto, saranno pochi i disegni dei lettori pubblicati in *Cartoon Club*.



POPEYE'S CARTOON CLUB

EHI, RAGANZI, INCOMINCIAMO UN NUOVO FUMETTO IN QUSTO SPAZIO!

NON SAPEVATE CHE IO HO UNA MATITA MAGICA, VERO? VISTO? CI HA LE ALI!

AVANTI, SIGNORA MATITA. DISEGNACI UN EROE PER IL NOSTRO NUOVO FUMETTO!

OKAY!

CHIAMIAMO LUI "PETE" E LA SORELLINA "PATSY".

PETE E PATSY... SIETE PRONTI PER UN'ANVENTURA?

CERTO!

CIAO, BRACCIO DI FERRO!

IL NUOVO, GRANDE FUMETTO INIZIA LA PROSSIMA SETTIMANA. LA MATITA MAGICA FA IL DISEGNO E IO DO UNA MANO CON QUALCHEDUNA IDEA.

N. "DUE"

ECCO COME DISEGNARE PETE

PATSY

DISEGNALO COME TI MOSTRO E SEI IL BENVENUTO NEL CLUB!

SEGAR

POPEYE'S CARTOON CLUB

ECCO COME DISEGNARE UNA FACCIA DA DURO

UN CERCHIO LARGO IN ALTO FORMA UNA TESTA DA "CERVELLONE"

N. "3"

"PETE E PATSY", UN GRANDE, NUOVO FUMETTO. TESTO DI BRACCIO DI FERRO!

AIUTO! AIUTO!

PATSY

LA NAVE STA AFFONDANDO!

CHE AFFONDI!

SUDORE

PETE

MA, MA, MA, MA SIAMO A 72.000 MIGLIA DA TERRA!

BAH, NON POSSIAMO AFFONDARE!

ABBIAMO A BORDO UN CARICO DI TAPPI DI SUGHERO!

OH! CHE SOLLIEVO!

BANG

LA CALDAIA SCOPPIA! TAPPI DI SUGHERO O NON TAPPI DI SUGHERO, QUANDO DECIDIAMO...

...DI AVERE UN NAUFRAGIO, ABBIAMO UN NAUFRAGIO!

ALLA PROSSIMA SETTIMANA!

POPEYE'S CARTOON CLUB

EHI, RAGANZI, SE VOLETE IMPARARE A DISEGNARE FUMETTI, DOVETE FARE PARTICA... PRENDETE LA MATITA E DISEGNATE ALMENO DIECI SEMPLICI TESTE.

FATE DEI CERCHI OPPURE OVALI E POI RIEMPITELI CON FACCE DIVERSE.

NO. 4

PRESTO VI CHIEDEREMO DI DISEGNARE IL CORPO, PERCIÒ FATE PRATICA DI QUESTI.

SEGUE

IL NUOVO, BEL FUMETTO DI "PETE E PATSY". IDEINE DI BRACCIO DI FERRO!

PATSY

PETE

NAUFRAGATI!

PERCHÉ NON HO IL MIO OMBRELLO? MI STO BAGNANDO TUTTA!

BATTUTA

DOPO AVER NUOTATO PER SETTANTADUEMILA MIGLIA, TROVANO UN'ISOLA.

HO FAME!

SU QUEST'ISOLA NON C'È CIBO!

OH, SÌ!

ALLA PROSSIMA SETTIMANA! —o

POPEYE'S CARTOON CLUB

QUESTA SETTIMANA PROGETTIAMO CINQUE IMMAGINI DI PETE IN POSE DIFFERENTI —

AVANTI, RAGANZI! PRENDETE UNA MATITA MORBIDA E DISEGNATE!

CAVALLO

NUMERO "5"

PETE E PATSY

UN NUOVO FUMETTO BELLO TOSTO. IDEE DI BRACCIO DI FERRO.

SOLTANTO PER RAGAZZI. ADULTI, NON SBIRCIATE NEMMENO!

PATSY, QUEI CANNIBALI VOGLIONO CUOCERCI!

OH, CIELO!

PETE, SIAMO SALVI! HO TROVATO IN TASCA UNA BOTTIGLIA DI OLIO DI AMIANTO!

CI RENDERÀ IMMUNI AL CALORE!

METTETELI NELLA PENTOLA!

AH! AH! AH!

CHE MI VENGA! NON SI CUOCIONO!

SPARITE E NON TORNATE MAI PIÙ!

A CHI LO DITE!

POPEYE'S CARTOON CLUB

PAESAGGIO DA VIGNETTA. DISEGNATE DUE OGGETTI. PIÙ O MENO COSÌ.

QUALSIASUNO RAGANZO CHE SA DISEGNARE PUÒ ENTRARE NEL CLUB!

DISEGNATE UN MUCCHIO DI TESTE.

DISEGNATE PATSY CINQUE VOLTE.

GATTO O CANE

NUMERO "SEI"

PETE E PATSY - IDEE DI BRACCIO DI FERRO - SOLO PER BAMBINETTI

MORIREMO DI FAME PERCHÉ NON ABBIAMO TROVATO **NULLA** DA MANGIARE!

CI SARÀ PURE DEL CIBO, IN QUEST'ISOLA!

URRÀ! **UN MUCCHIO DI CIBO!**

GUARDA, PATSY! BANANE, ARANCE, PRUGNE, COCOMERI SELVATICI, UVA, NOCCIOLINE, PERE, PESCHE...

BUUU!

PERCHÉ PIANGI, ADESSO?

PERCHÉ? MANCA IL CAVIALE!

PLOP

POPEYE'S CARTOON CLUB

NUMBER SEVEN

COME DISEGNARE LE MUCCHE

MUU!

MUU!

MUCCA VISTA DI LATO.

MUCCA CHE CORRE.

VITELLO

MUCCA VISTA DI FRONTE.

TORO

PETE E PATSY - IDEUZZE DI BRACCIO DI FERRO - SOLO PER GIOVANETTI

GUARDA, PETE! NON SIAMO SOLI SU QUEST'ISOLA! C'È UN VECCHIO!

CHE MI VENGA... **EHI! EHI!**

MI CHIAMO JIM!

JIM... QUANDO PENSATE CHE UNA NAVE ARRIVERÀ A RECUPERARCI?

ARRIVERÀ PRESTO, NE SONO SICURO!

PERCHÉ NE SIETE COSÌ CONVINTO?

PERCHÉ...

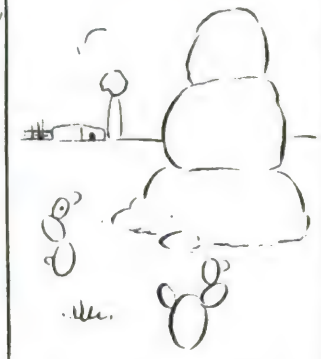
...LA ASPETTO GIÀ DA NOVANT'ANNI, PERCIÒ ORMAI DOVREBBE APPARIRNE UNA!

PLOP

POPEYE'S
CARTOON CLUB

EHI, RAGANZI! PER ENTRARE NEL NOSTRO CLUB, DOVETE SOLO DISEGNARE DELLE SEMPLICI FIGURINE!

DISEGNARE ROCCE NEL DESERTO È UNA BUONA PRATICA!



OMBREGGIATELE CON LA MATITA E FATELE SEMBRARE SOLIDE.

NUMERO "8"

PETE E PATSY - SOGGETTO DI BRACCIO DI FERRO - SOLO PER BIMBI

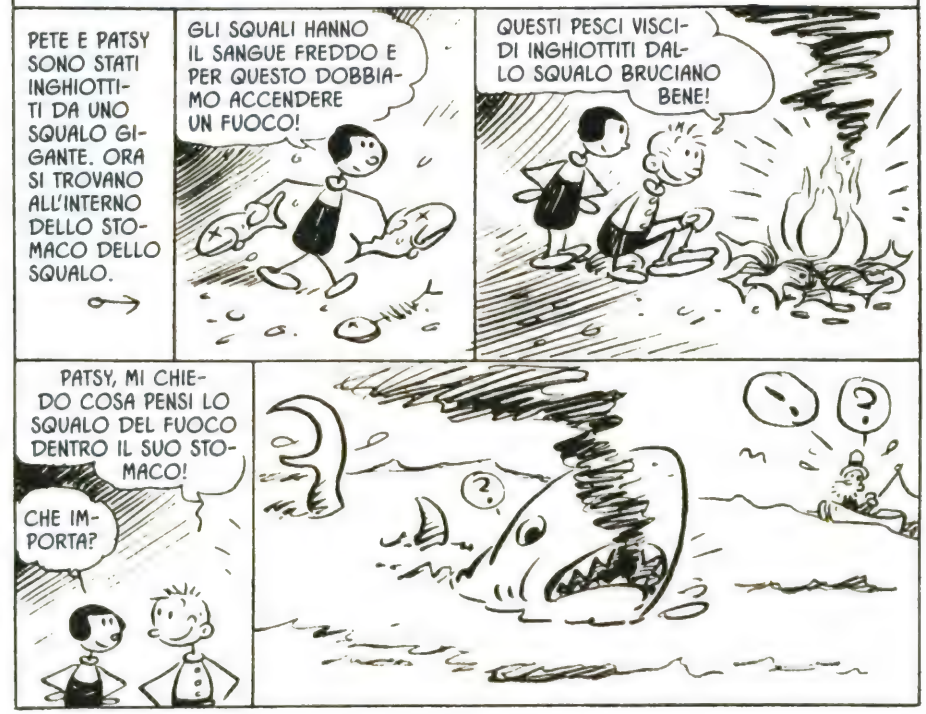
© 1954 King Features Syndicate, Inc.
Great Britain rights reserved.

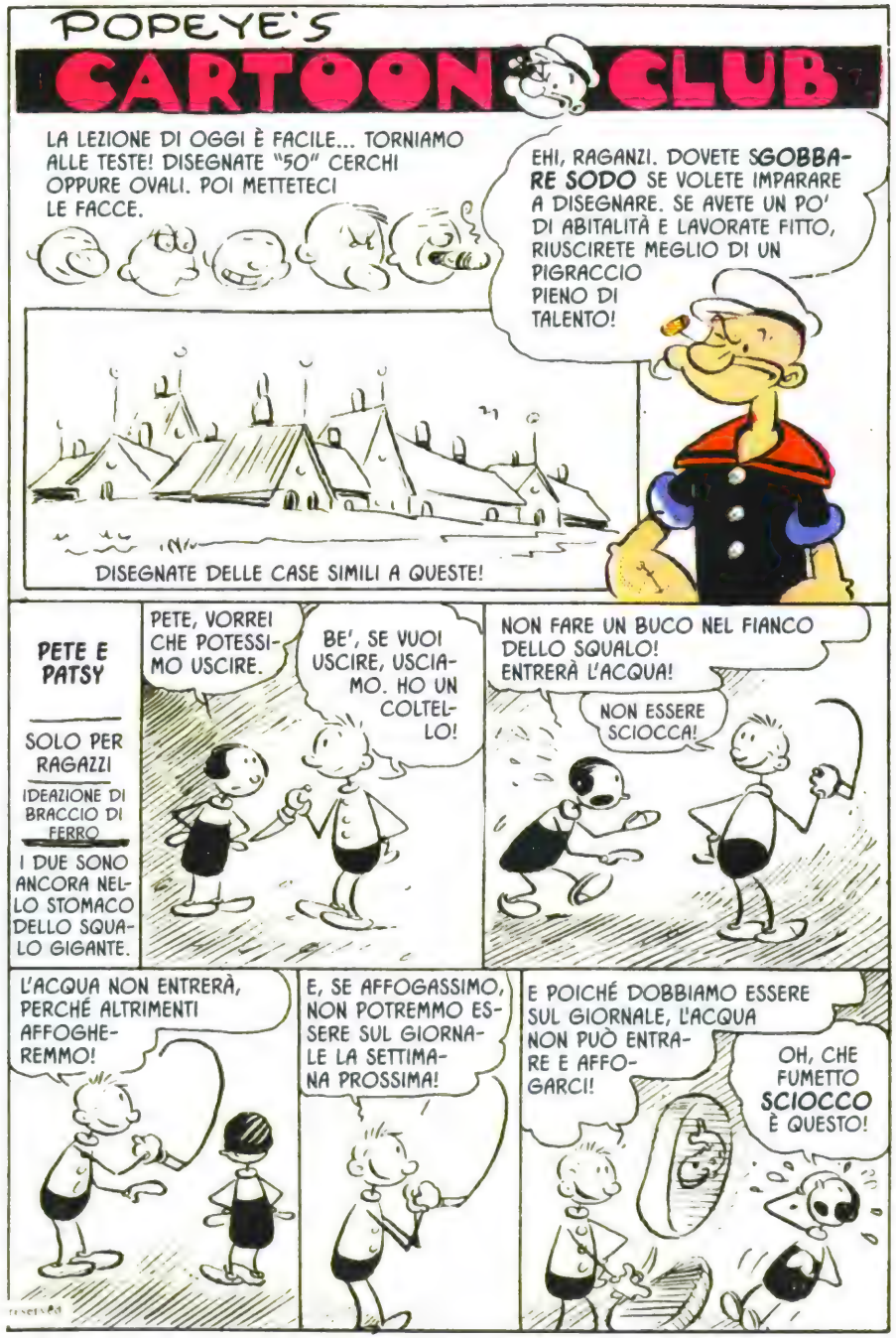
POPEYE'S
CARTOON CLUB

EHI, RAGANZI!

SICCOME CHE NON DISEGNATE PURO VOI UN PICCOLO FUMETTO COME "PETE E PATSY"? CON DELLE SEMPLICI FIGURE SI POSSONO FARE UN MUCCHIO DI COSE!

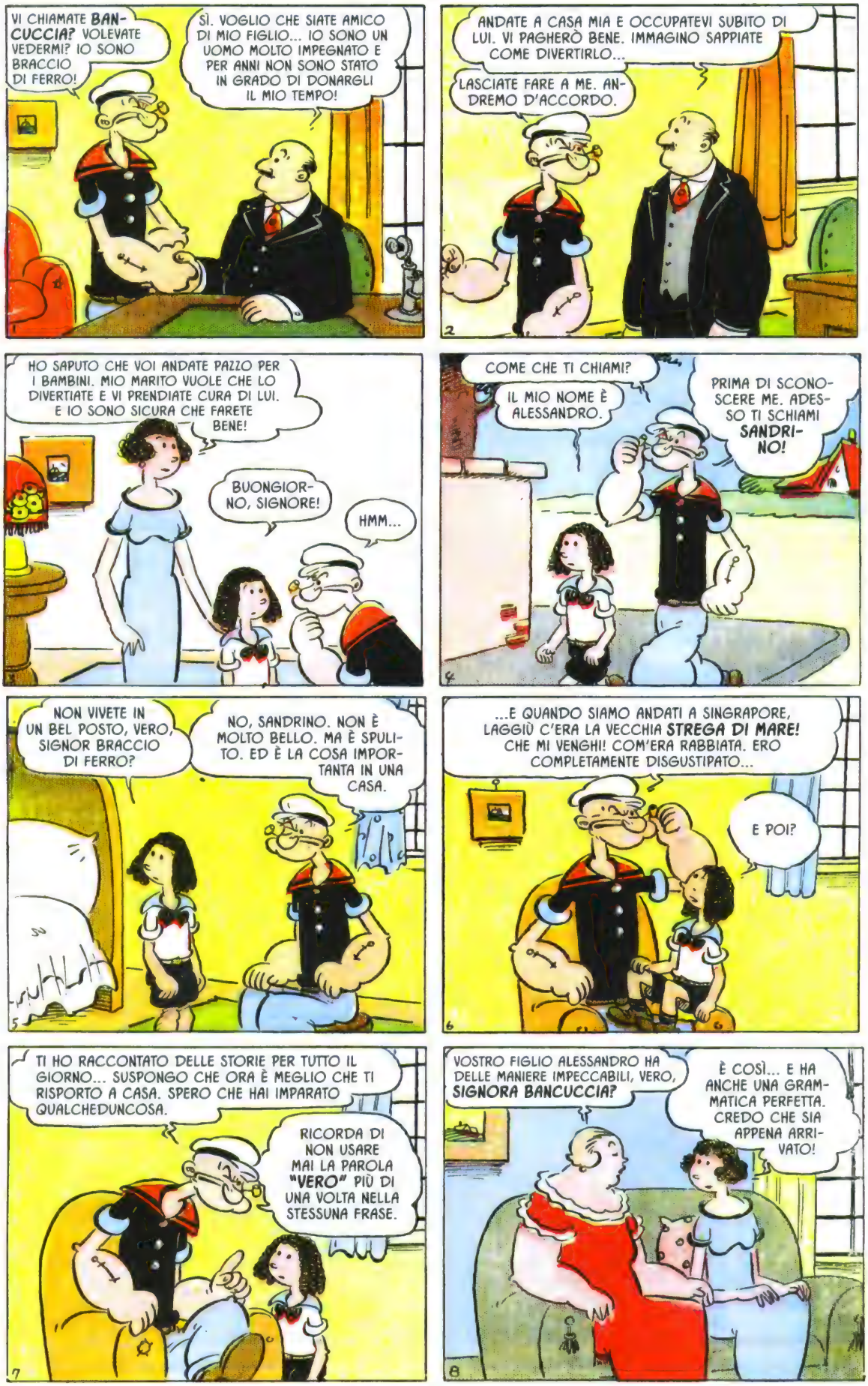
PETE E PATSY - SCENEGGIATURA DI BRACCIO DI FERRO - SOLO PER MINORENNI

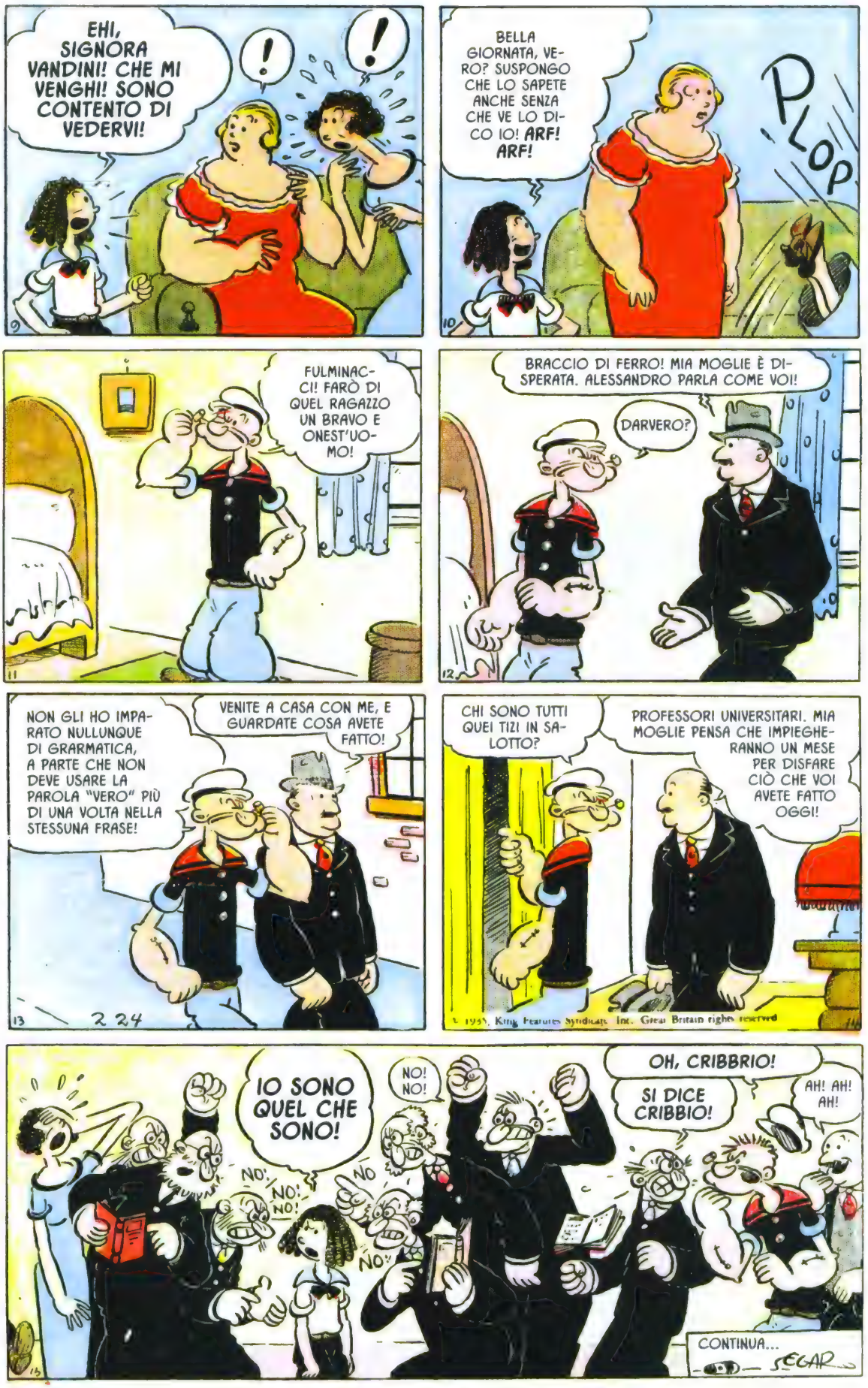


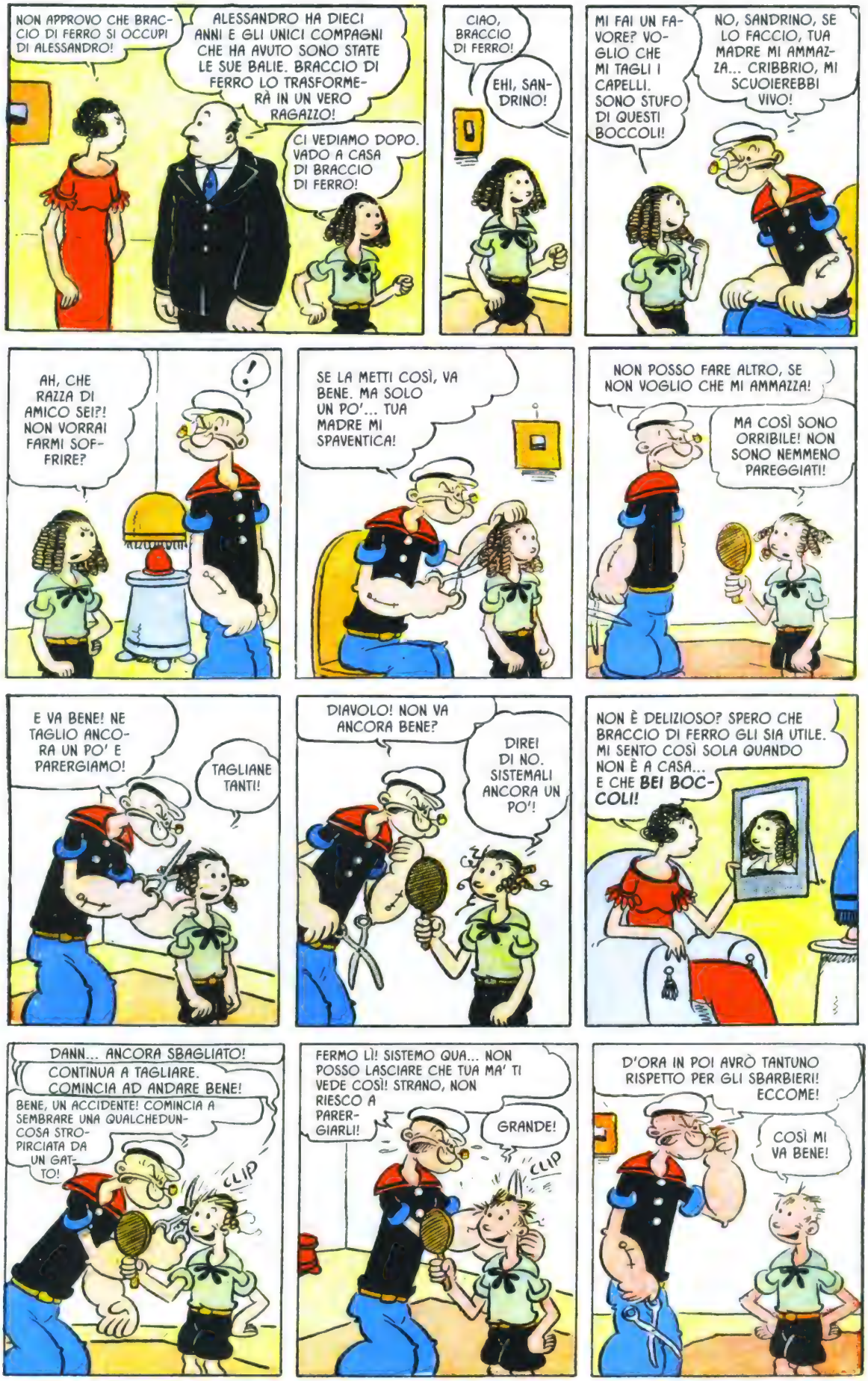

POPEYE'S
CARTOON CLUB
LA LEZIONE DI OGGI È FACILE... TORNIAMO ALLE TESTE! DISEGNATE "50" CERCHI OPPURE OVALI. POI METTETECI LE FACCE.
EHI, RAGANZI. DOVETE SGOBBARE SODO SE VOLETE IMPARARE A DISEGNARE. SE AVETE UN PO' DI ABITALITÀ E LAVORATE FITTO, RIUSCIRETE MEGLIO DI UN PIGRACCIO PIENO DI TALENTO!
DISEGNATE DELLE CASE SIMILI A QUESTE!
PETE E PATSY
SOLO PER RAGAZZI
IDEAZIONE DI BRACCIO DI FERRO
I DUE SONO ANCORA NELLO STOMACO DELLO SQUALO GIGANTE.
PETE, VORREI CHE POTESSIMO USCIRE.
BE', SE VUOI USCIRE, USCIAMO. HO UN COLTELLO!
NON FARE UN BUCO NEL FIANCO DELLO SQUALO! ENTRERÀ L'ACQUA!
NON ESSERE SCIOCCA!
L'ACQUA NON ENTRERÀ, PERCHÉ ALTRIMENTI AFFOGHEREMMO!
E, SE AFFOGASSIMO, NON POTREMMO ESSERE SUL GIORNALE LA SETTIMANA PROSSIMA!
E POICHÉ DOBBIAMO ESSERE SUL GIORNALE, L'ACQUA NON PUÒ ENTRARE E AFFOGARCI!
OH, CHE FUMETTO SCIOCCO È QUESTO!

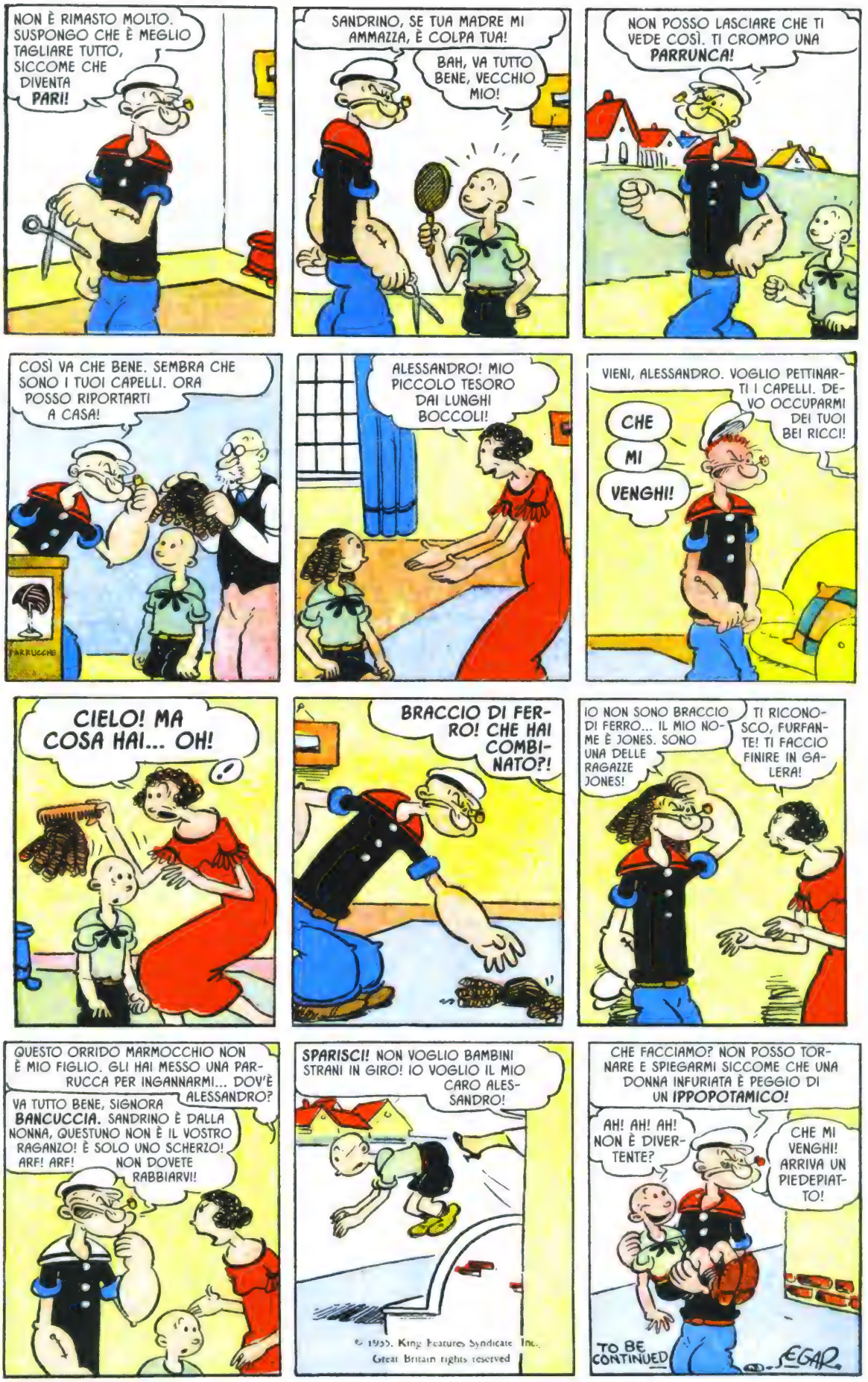
POPEYE'S
CARTOON CLUB
EHI, RAGANZI! QUESTA SETTIMANA LE IMMAGINI HANNO UN BEL PO' D'AZIONE!
CAVALLO
CANE
POW
PETE E PATSY - SOLO PER RAGAZZI
PETE E PATSY SONO SCAPPATI DALLO STOMACO DELLO SQUALO.
E ORA STANNO NUOTANDO VERSO CASA.
CASA LONTANA SESSANTASEI MILIONI DI MIGLIA!
SONO STANCO DI NUOTARE. CAMMINIAMO!
OKAY!
E COSÌ I DUE CAMMINANO!
SPLASH
SPLASH
CINQUE ANNI DOPO... LA LORO CASA E LA LORO MADRE.
OH, CHE BUFFO FUMETTO! MA È FINITO!
E QUESTO È QUANTO!

COME TI EDUCO IL FIGLIO DI BANCUCCIA




EHI, SIGNORA VANDINI! CHE MI VENGHI! SONO CONTENTO DI VEDERVI!
!
!
9
BELLA GIORNATA, VERO? SUSPONGO CHE LO SAPETE ANCHE SENZA CHE VE LO DICO IO! ARF! ARF!
PLOP
10
FULMINACCI! FARÒ DI QUEL RAGAZZO UN BRAVO E ONEST'UOMO!
11
BRACCIO DI FERRO! MIA MOGLIE È DISPERATA. ALESSANDRO PARLA COME VOI!
DARVERO?
12
NON GLI HO IMPARATO NULLUNQUE DI GRARMATICA, A PARTE CHE NON DEVE USARE LA PAROLA "VERO" PIÙ DI UNA VOLTA NELLA STESSUNA FRASE!
VENITE A CASA CON ME, E GUARDATE COSA AVETE FATTO!
13
2 24
CHI SONO TUTTI QUEI TIZI IN SALOTTO?
PROFESSORI UNIVERSITARI. MIA MOGLIE PENSA CHE IMPIEGHERANNO UN MESE PER DISFARE CIÒ CHE VOI AVETE FATTO OGGI!
© 1959, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
14
IO SONO QUEL CHE SONO!
NO! NO! NO!
NO! NO!
NO
OH, CRIBBRIO!
SI DICE CRIBBIO!
AH! AH! AH!
CONTINUA...
SEGAR
15


NON APPROVO CHE BRACCIO DI FERRO SI OCCUPI DI ALESSANDRO!
ALESSANDRO HA DIECI ANNI E GLI UNICI COMPAGNI CHE HA AVUTO SONO STATE LE SUE BALIE. BRACCIO DI FERRO LO TRASFORMERÀ IN UN VERO RAGAZZO!
CI VEDIAMO DOPO. VADO A CASA DI BRACCIO DI FERRO!
CIAO, BRACCIO DI FERRO!
EHI, SANDRINO!
MI FAI UN FAVORE? VOGLIO CHE MI TAGLI I CAPELLI. SONO STUFO DI QUESTI BOCCOLI!
NO, SANDRINO, SE LO FACCIO, TUA MADRE MI AMMAZZA... CRIBBRIO, MI SCUOIEREBBI VIVO!
AH, CHE RAZZA DI AMICO SEI?! NON VORRAI FARMI SOFFRIRE?
!
SE LA METTI COSÌ, VA BENE. MA SOLO UN PO'... TUA MADRE MI SPAVENTICA!
NON POSSO FARE ALTRO, SE NON VOGLIO CHE MI AMMAZZA!
MA COSÌ SONO ORRIBILE! NON SONO NEMMENO PAREGGIATI!
E VA BENE! NE TAGLIO ANCORA UN PO' E PARERGIAMO!
TAGLIANE TANTI!
DIAVOLO! NON VA ANCORA BENE?
DIRE! DI NO. SISTEMALI ANCORA UN PO'!
NON È DELIZIOSO? SPERO CHE BRACCIO DI FERRO GLI SIA UTILE. MI SENTO COSÌ SOLA QUANDO NON È A CASA... E CHE **BEI BOCCOLI!**
DANN... ANCORA SBAGLIATO!
CONTINUA A TAGLIARE. COMINCIA AD ANDARE BENE!
BENE, UN ACCIDENTE! COMINCIA A SEMBRARE UNA QUALCHEDUNCOSA STROPIRCIATA DA UN GATTO!
CLIP
FERMO LÌ! SISTEMO QUA... NON POSSO LASCIARE CHE TUA MA' TI VEDE COSÌ! STRANO, NON RIESCO A PARERGIARLI!
GRANDE!
CLIP
D'ORA IN POI AVRÒ TANTUNO RISPETTO PER GLI SBARBIERI! ECCOME!
COSÌ MI VA BENE!


NON È RIMASTO MOLTO. SUSPONGO CHE È MEGLIO TAGLIARE TUTTO, SICCOME CHE DIVENTA PARI!
SANDRINO, SE TUA MADRE MI AMMAZZA, È COLPA TUA!
BAH, VA TUTTO BENE, VECCHIO MIO!
NON POSSO LASCIARE CHE TI VEDE COSÌ. TI CROMPO UNA PARRUNCA!
COSÌ VA CHE BENE. SEMBRA CHE SONO I TUOI CAPELLI. ORA POSSO RIPORTARTI A CASA!
PARRUCCHE
ALESSANDRO! MIO PICCOLO TESORO DAI LUNGHI BOCCOLI!
VIENI, ALESSANDRO. VOGLIO PETTINARTI I CAPELLI. DEVO OCCUPARMI DEI TUOI BEI RICCI!
CHE MI VENGHI!
CIELO! MA COSA HAI... OH!
BRACCIO DI FERRO! CHE HAI COMBINATO?!
IO NON SONO BRACCIO DI FERRO... IL MIO NOME È JONES. SONO UNA DELLE RAGAZZE JONES!
TI RICONOSCO, FURFANTE! TI FACCIO FINIRE IN GALERA!
QUESTO ORRIDO MARMOCCHIO NON È MIO FIGLIO. GLI HAI MESSO UNA PARRUCCA PER INGANNARMI... DOV'È ALESSANDRO?
VA TUTTO BENE, SIGNORA BANCUCCIA. SANDRINO È DALLA NONNA, QUESTUNO NON È IL VOSTRO RAGAZZO! È SOLO UNO SCHERZO! ARF! ARF! NON DOVETE RABBIARVI!
SPARISCI! NON VOGLIO BAMBINI STRANI IN GIRO! IO VOGLIO IL MIO CARO ALESSANDRO!
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
CHE FACCIAMO? NON POSSO TORNARE E SPIEGARMI SICCOME CHE UNA DONNA INFURIATA È PEGGIO DI UN IPPOPOTAMICO!
AH! AH! AH! NON È DIVERTENTE?
CHE MI VENGHI! ARRIVA UN PIEDEPIATTO!
TO BE CONTINUED
EGAR.

VI DICO CHE QUESTUNO È VOSTRO FIGLIO!
NON LO È! ALESSANDRO HA DEI BELLISSIMI BOCCOLI E, ANCHE SE FOSSE CALVO, SAREBBE PIÙ BELLO DI QUESTO MARMOCCHIO!
CONTINUA DALLA SCORSA SETTIMANA. SANDRINO HA CONVINTO BRACCIO DI FERRO A TAGLIARGLI I BOCCOLI E NE È VENUTO FUORI UN PESSIMO LAVORO... ALLA FINE I CAPELLI SONO STATI TAGLIATI TUTTI E LA SIGNORA BANCUCCIA NON CREDE CHE QUELLO SIA SUO FIGLIO!
LA VERITÀ È CHE VOSTRO FIGLIO VOLEVA CHE GLIELI TAGLIAVO! E COSÌ...
VI DICO DI SÌ!
MENZOGNA! ALESSANDRO AMAVA I SUOI BOCCOLI! NON SE LI SAREBBE MAI FATTI TAGLIARE. QUESTO NON È IL MIO RAGAZZO!
AGENTE, PORTATELO IN CELLA E FATEVI DIRE DOV'È MIO FIGLIO ALESSANDRO!
CHE MI VENGHI!
UNA VERA PRIGIONE! RAGAZZI, NON È DIVERTENTE? NON SONO MAI STATO COSÌ ECCITATO IN VITA MIA!
EH?
I RAGANZI NON DOVREBBIRO ANDARE IN GATTAIOLA. CERCHIAMO UN POSTO CARINO PER VIVERE DOVE I POLIZIORTI NON CI TROVANO!
MA NON PUOI USCIRE! LA PORTA È CHIUSA A CHIAVE!
TI DICO CHE CE NE ANDIAMO!
COME SEI FORTE!
COME CONVINCERAI MIA MADRE CHE SONO SUO FIGLIO?
HO UN'IDEA, SANDRINO!
NESSUNO CI TROVERÀ QUI IN QUESTUNO ARFITTACAMERE. E MENTRE CHE SPETTIAMO CHE TI CRESCONO I CAPELLI, TI IMPARO QUALCHEDUNCOSA!
BENE!
POI... DEVI SMANGIARE GLI SPINACI E DEGLI ALTRI CIBI BUONI CHE TI FANNO OSSI E MUSCOLI... IL CIBO TROPPO GRASSO E RICCO NON FA BENE. IL TUO CORPO È FATTO DI QUELLUNO CHE MANGI. QUINDI CHE MANGIA BENE!
E MASTICA BENE!
PIÙ IN LÀ... PRIMA TI SFREGHIO CON CODESTA LOZIONE PER FAR CRESCERE I CAPELLI E POI VAI A GIOCARE. PER CRESCERE SANI, I RAGANZI DEVONO FARE ESERCIZIO E DIVERTIRSI!
SBRIGATI, SANDRINO!
CI SONO SEI COSE IMPORTANTI CHE UN RAGANZO DEVE AVERE: ARIA FRESCA, SOLE, ESERCIZIO, BAGNI, CIBO BUONO E SONNO. MOLTO SONNO! BUONA NOTTE, SANDRINO!
'NOTTE, AMICO!

HO LAVORATO CON TE A LUNGO E ORA SEI FORTE E SANO... E APPENA TI HO FATTO I BORCOLI TI RIPORTO A CASA!

SANDRINO, VOGLIO CHE DIRTI SOLO UN'ALTRUNA COSA. DEVI SEMPRE ESSERE **GENTILE** CON GLI ANZIANI, LE DONNE, GLI AMINALI E LE VEDOVE...

CIELO! ALESSANDRO! E CHE ARIA ROBUSTA CHE HAI!

PAPÀ, TU MI HAI SEMPRE VOLUTO IN SALUTE! GUARDA CHE MUSCOLI!
OH, PERDIANA!

E ORA, MOSTRO, PERCHÉ TI SEI TENUTO TANTO A LUNGO IL MIO RAGAZZO?
IO VE L'HO RIPORTATO SETTIMANE FA, MA VOI NON L'AVETE VOLUTO!
QUEL BRUTTO RAGAZZO CALVO NON ERA MIO FIGLIO!

ENTRA IN QUESTUNO RIPOSTIGLIO, SANDRINO! DOBBIAMO CHE PROVARE UNA COSA!

VENITE FUORI DI LÌ! CHE STATE COMBINANDO?
?
CLIP
CLIP
CLIP
CLIP

ECCO QUEL BRUTTO RAGANZO CALVO, SIGNORA **BANCUCCIA!** ARF! ARF!
!
!

MA SE NON LO VOLETE, IO LO ADOTTO SVOLENTIERI!
CHE DIAVOLO HAI COMBINATO ALLA TESTA DI MIO FIGLIO?!

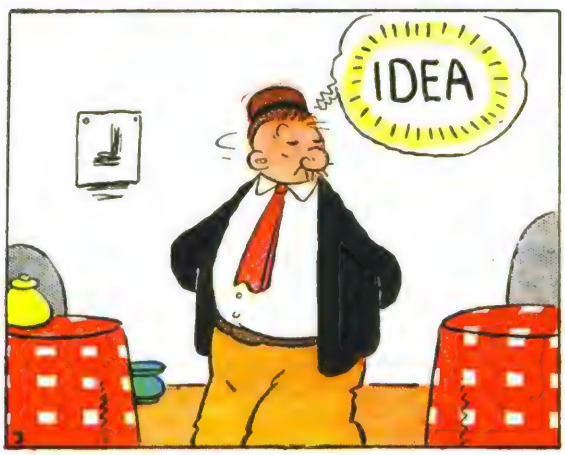
PST, BRACCIO DI FERRO, QUA LA MANO! AVETE FATTO UN OTTIMO LAVORO!
GIÀ, SIGNOR **BANCUCCIA**, MA SONO DISGUSTIPATO DA VOSTRA MOGLIE!
LOZIONE PER CAPELLI
G-R-R

BAH, NON SPREOCCUPARTI TROPPO. MA CERTO È UN TIPO TERMENDO!
NON POSSO EVITARLO. POLDO È UN PARASSITA E UN MASCALZONE. VIVE DI ESPEDIENTI!
PERÒ, CON ME NON ATTACCA... RICEVERÀ SOLO QUELLO CHE MERITA! NON PUÒ FARMELA!
BARBASPINA DICE CHE DOVEREBBI ESSERE UCCISO A MORTE!
IO SONO TROPPO FURBO PER LUI E LUI LO SA!
GIUSTO!
AH, BUONGIORNO, BRACCIO DI FERRO! CONFIDO CHE TU SIA IN BUONA SALUTE COME AL SOLITO!
HMM... SUCCESSO QUALCOSA, MENTRE NON C'ERO?
BE', DIO MI BENEDICA! VEDO CHE OGGI CI SONO HAMBURGER. VORREI UN PIATTO DI OSTRICHE CRUDE SU MEZZO GUSCIO, PER CORTESIA!
LE OSTRICHE COSTANO CINQUANTA CENTESIMI A PORTATA. FAMMI VEDERE IL DENARO! NON MI FREGHI!
ARF! ARF!
STRANO, VERO? HO SOLO UN VENTINO CON ME... OH, ORA RICORDO... HO LASCIATO GLI ALTRI SOLDI NEL MIO ABITO DA SERA!
CON UN VENTINO SI PUÒ AVERE SOLO UN'OSTRICA!
MOLTO BENE. SERVIMI UN'OSTRICA SU MEZZO GUSCIO!
DOPO I PANINI, ADORO LE OSTRICHE E IL MERLUZZO, QUASI COME LE ANATRE!
ECCO LA TUA OSTRICA! SPERO CHE TI STROZZI!
DARVERO?
SISSIGNORE!
QUESTUNA LA CHIAMO CRUDELTITUDINE PER GLI AMINALI!
NO, AMICO MIO... MOLTA GENTE LE INGHIOTTE INTERE, MA NON IO... CIELO! NON VOGLIO OSTRICHE VIVE CHE SI CONTORCONO NEL MIO STOMACO, MENTRE SOFFOCANO!

DELIZIOSA CREATURA, VERO?
SAI, BRACCIO DI FERRO, SE EMETTESSE DEI SUONI, NON POTREI FARLO!
IL MIO METODO È INDOLORE. PRIMA LA MORDO IN UN PUNTO VITALE E POI MASTICO BRUTALMENTE LA DELICATA BESTIOLA! COSÌ ME LA GUSTO PIÙ A LUNGO!
BAH, PIANTALA! FALLA FINITA!
POLDO, COSA CHE C'È NEL GUSCIO?
DIO MI BENEDICA. CREDO SIA UNA PERLA!
UNA PERLA!
ASCOLTA, MIO VECCHIO AMICO, TI DARÒ TUTTI I PANINI CHE PUOI MANGIARE, PER QUELLA PERLA!
MOLTO BENE, AMICO MIO! PRENDITELA!
DOPO LE OSTRICHE, IO ADORO I PANINI, E POI LE ANATRE, QUASI COME I MERLUZZI!
SEI STATO SCIORCO A BARARTARE QUELLA SPERLA!
OH, TANTO, VANNO E VENGONO!
POLDO SE N'È ANDATO E ORA VADO IN GIOIELLERIA E LA VENDO PER ALMENO MILLE DOLLARI! E MI È COSTATA SOLTANTO TRENTA PANINI!
3 17
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
SEMBRA BUONA, È VERO! MA È UN'IMITAZIONE DA DUE SOLDI. DEL VALORE DI UN VENTINO LA DOZZINA!
MA, MA POLDO L'HA TROVATA NELLA SUA OSTRICA!
PROBABILMENTE CE L'HA MESSA LUI PER INGANNARVI!
ARF! ARF! POLDO NON PUÒ FREGARTI, EH? ARF! ARF!
BRACCIO DI FERRO! SE PROVI A DIRE CHE MI HA BEFFATO... IO TI UCCIDO!
SEGAR

SONO IN CURA DA UNO SPECIALISTA E DEVO TENERE UNA BENDA SUGLI OCCHI PER PROTEGGERLI DALLA LUCE... PERÒ CONOSCO QUESTO RISTORANTE COSÌ BENE CHE POSSO CUCINARE E SERVIRE SENZA VEDERE NULLA!
1

UN HAMBURGER A CREDITO, PER CORTESIA!
POLDO, TU NON MI SCROCCHI NEMMENO UN ALTRO CENTESIMO DI CIBO!
COSA? SIGNIFICA CHE QUI NON MI SI FA CREDITO?
ESATTO! SPARISCI!
2


IDEA
3

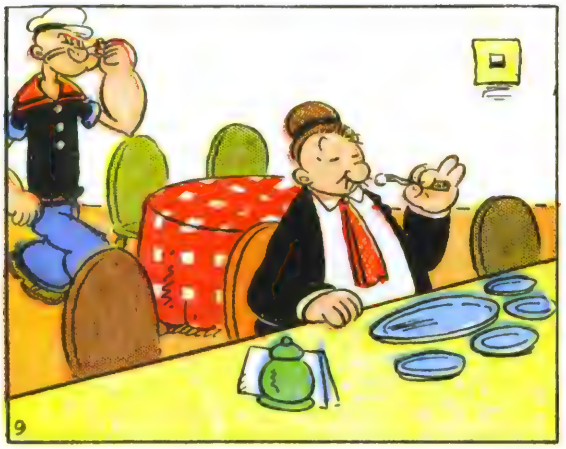
CHE MI VENGHI!
CHE MI VENGHI! CHE MI VENGHI DARVERO!
4

EHI, BETTOLACCI! HAI AVUTO DEI PORBLEMI CON I TUOI DARNATI LAMPIONI! SEI TUTTO SBENDATO!
OH, SALVE, BRACCIO DI FERRO!
CHE MI VENGHI!
CHE MI VENGHI!
5

I MIEI OCCHI SONO IN CATTIVO STATO. L'OCULISTA MI HA DETTO DI TENERLI COSÌ PER UN PO'!
PECCATO! CRIBBRIO! È TERMENDO!
COSA PRENDI?
6

CREDO CHE PRENDO UNA DARNATA BISTERCA... CHE MI VENGHI, CREDO PROPIO DI SÌ!
ARRIVA SUBITO!
7

OTTIMA BISTECCA! NON C'È NIENTUNQUE DI MEGLIO DA SMANGIARE! SICURO!
IO SONO UN RISTORATORE AGGIORNATO, BRACCIO DI FERRO... CERCO DI ACCONTENTARE I MIEI CLIENTI!
8


9

SAPEVO CHE AVEVI PORBLEMI AGLI OCCHI, MA NON CHE ERANO COSÌ GRAVI CHE DOVEVI TENERCI UNA SBENDA SOPRA!
MI HANNO DATO UN MUCCHIO DI PROBLEMI, BRACCIO DI FERRO!
10

DAMMI UN PIATTO DI SPINACI E UNA TAZZA DI CAFFÈ!
SUBITO, BRACCIO DI FERRO!
11

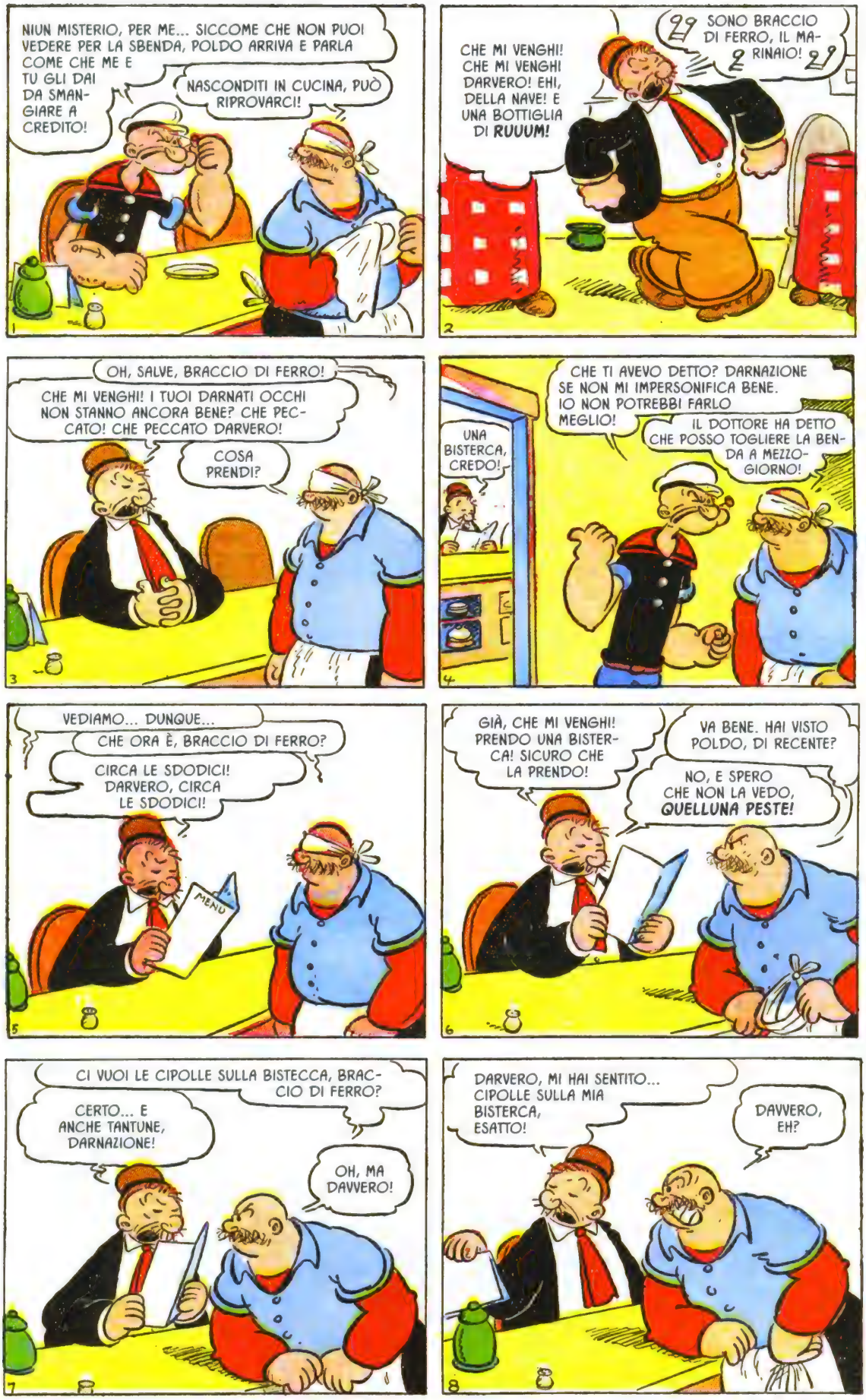
TE LA SCAVI BENE ANCHE SE NON CI VEDI NIENTUNQUE!
L'HAI DETTO!
12

ECCO I TUOI SPINACI. IL CAFFÈ È IN ARRIVO!
OKAY!
13
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

QUANTO CHE TI DEVO, BETTOLACCI?
VEDIAMO... CINQUANTA... NOVANTA... UNO E SESSANTA E...

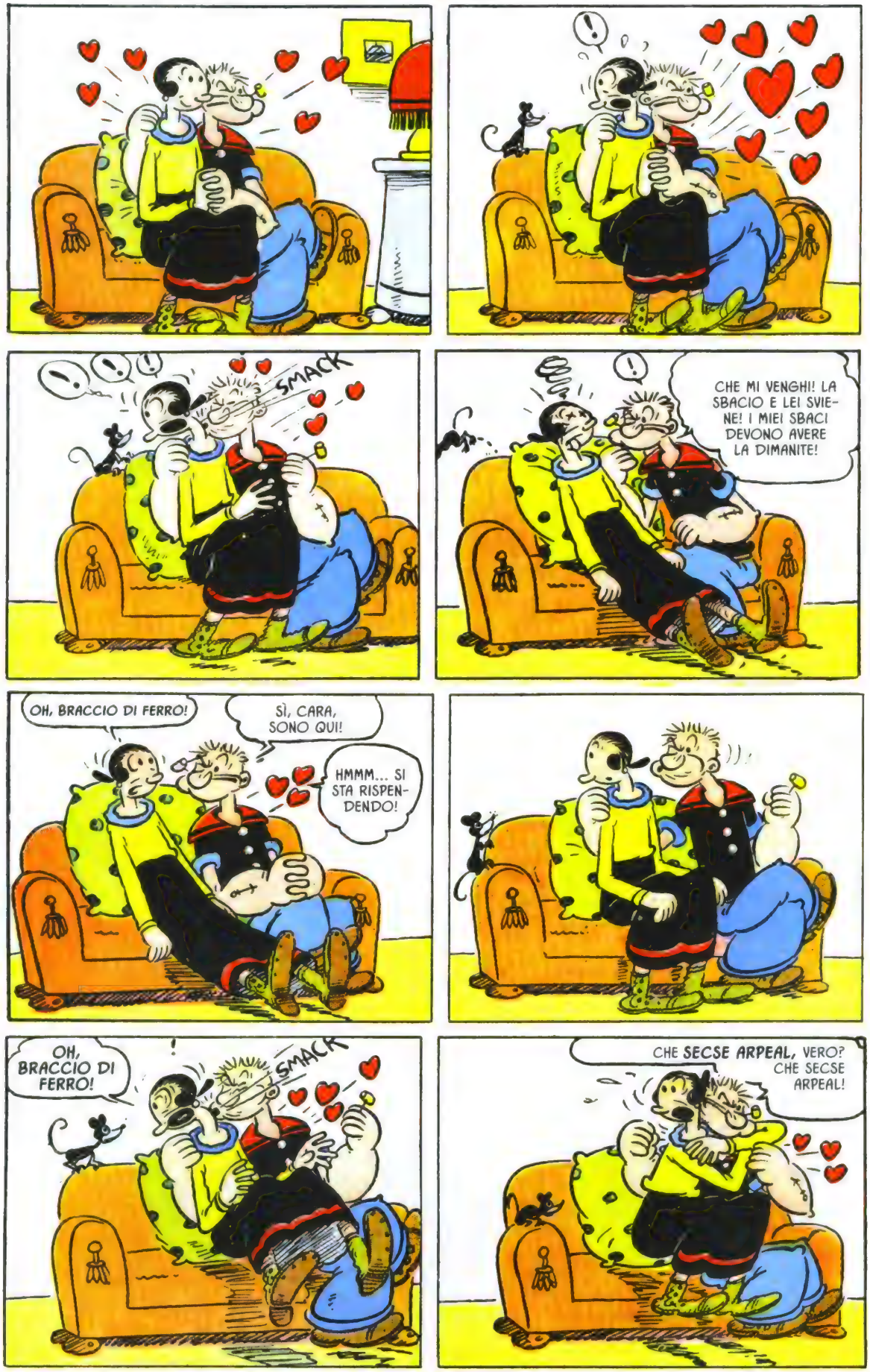
MI DEVI 2 DOLLARI E OTTANTA!
!
COSA?
15
3·24

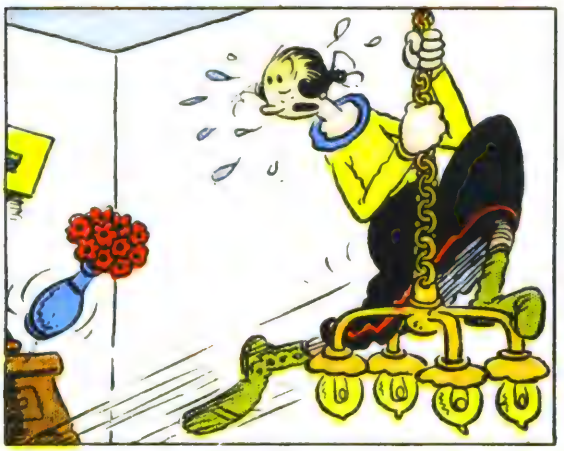
EHI, CREDI CHE SONO NATO IERI?
MI DEVI DUE DOLLARI E OTTANTA!
CHI È PAZZO?
UNA FREGATURA, EH?
TU SEI PAZZO!
TACCAGNO!
DARVERO?
TU SEI PAZZO!
SCROCCONE!
MA DAVVERO?
CHI, IO?
SÌ, TU!
16
SEGAR

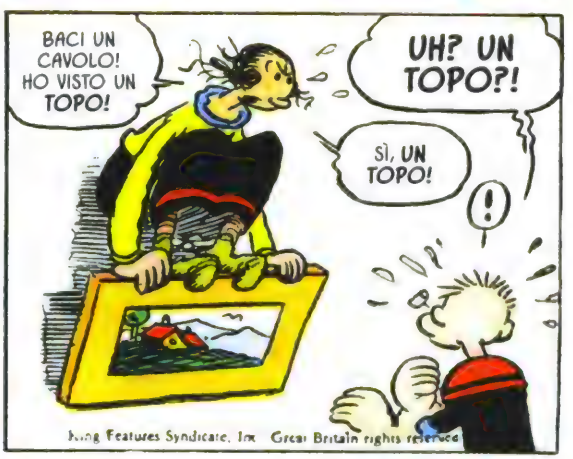

NIUN MISTERIO, PER ME... SICCOME CHE NON PUOI VEDERE PER LA SBENDA, POLDO ARRIVA E PARLA COME CHE ME E TU GLI DAI DA SMANGIARE A CREDITO!
NASCONDITI IN CUCINA, PUÒ RIPROVARCI!
1
CHE MI VENGHI! CHE MI VENGHI DARVERO! EHI, DELLA NAVE! E UNA BOTTIGLIA DI RUUUM!
SONO BRACCIO DI FERRO, IL MARINAIO!
2
OH, SALVE, BRACCIO DI FERRO!
CHE MI VENGHI! I TUOI DARNATI OCCHI NON STANNO ANCORA BENE? CHE PECCATO! CHE PECCATO DARVERO!
COSA PRENDI?
3
CHE TI AVEVO DETTO? DARNAZIONE SE NON MI IMPERSONIFICA BENE. IO NON POTREBBI FARLO MEGLIO!
IL DOTTORE HA DETTO CHE POSSO TOGLIERE LA BENDA A MEZZOGIORNO!
UNA BISTERCA, CREDO!
4
VEDIAMO... DUNQUE...
CHE ORA È, BRACCIO DI FERRO?
CIRCA LE SDODICI! DARVERO, CIRCA LE SDODICI!
MENU
5
GIÀ, CHE MI VENGHI! PRENDO UNA BISTERCA! SICURO CHE LA PRENDO!
VA BENE. HAI VISTO POLDO, DI RECENTE?
NO, E SPERO CHE NON LA VEDO, QUELLUNA PESTE!
6
CI VUOI LE CIPOLLE SULLA BISTECCA, BRACCIO DI FERRO?
CERTO... E ANCHE TANTUNE, DARNAZIONE!
OH, MA DAVVERO!
7
DARVERO, MI HAI SENTITO... CIPOLLE SULLA MIA BISTERCA, ESATTO!
DAVVERO, EH?
8

9
FERMO! IO MI CHIAMO JONES! SONO UNO DEI FRATELLI JONES!
G-R-R-R-
URAUK!
10
È UN ERRORE DI PERSONA!
UUH!
SOCK
11
GLI HAI FATTO UN BELL'ORCHIO NERO! ARF! ARF!
AH! AH! AH! LA BISTECCA! AH! AH! AH! OGGI NON MANGIA BISTECCA!
12
PERDONATEMI, SIGNOR MACELLAIO. UN TIZIO MI HA DETTO CHE UNA BISTECCA MI AVREBBE FATTO SPARIRE L'OCCHIO NERO!
PROPRIO COSÌ!
NON CI CREDO!
FACCIO IL MACELLAIO DA ANNI. VI FARÒ SPARIRE QUEL-L'OCCHIO NERO!
NE DUBITO PROPRIO!
14
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
CREDETE CHE DICA DELLE COSE A VANVERA? ORA VE LO DIMOSTRO! PRENDETE QUESTA BISTECCA E POGGIATELA SUL-L'OCCHIO!
3-31
15
CREDO PROPRIO CHE SULLA BISTECCA CI METTERÒ DELLE CIPOLLE!
EGAR
16

BRACCIO DI FERRO HA DEL "SECSE ARPEAL"!

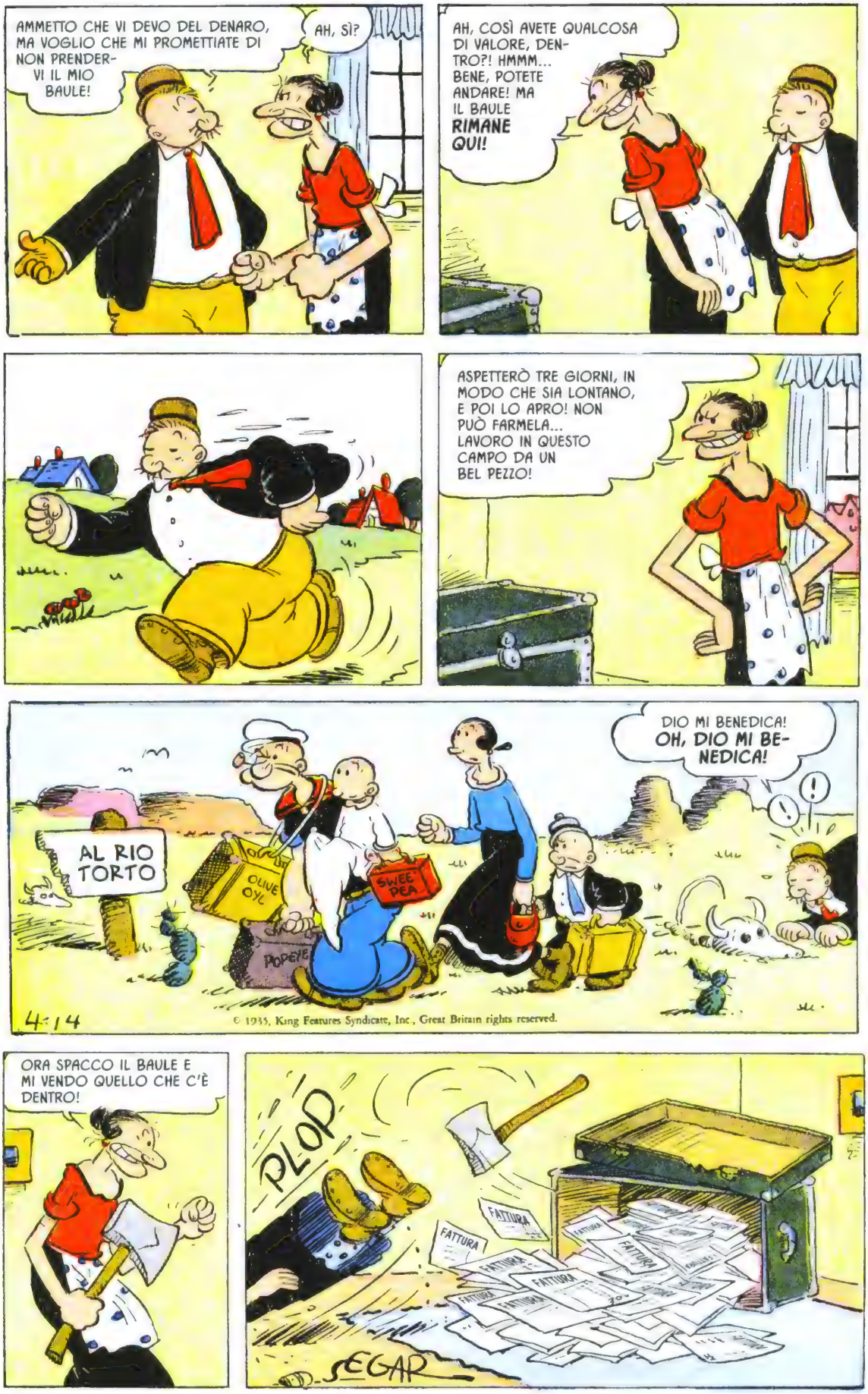






King Features Syndicate, Inc. Great Britain rights reserved

LA CORSA ALL'ORO


AMMETTO CHE VI DEVO DEL DENARO, MA VOGLIO CHE MI PROMETTIATE DI NON PRENDERVI IL MIO BAULE!
AH, SÌ?
AH, COSÌ AVETE QUALCOSA DI VALORE, DENTRO?! HMMM... BENE, POTETE ANDARE! MA IL BAULE RIMANE QUI!
ASPETTERÒ TRE GIORNI, IN MODO CHE SIA LONTANO, E POI LO APRO! NON PUÒ FARMELA... LAVORO IN QUESTO CAMPO DA UN BEL PEZZO!
AL RIO TORTO
OLIVE OYL
SWEE PEA
POPEYE
DIO MI BENEDICA!
OH, DIO MI BENEDICA!
4-14
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
ORA SPACCO IL BAULE E MI VENDO QUELLO CHE C'È DENTRO!
PLOP
FATTURA
SEGAR

FERMIAMOCI QUI A DESINARE! SOLO UN BOCCONE!
CI È RIMASTO SOLO UN PEZZO DI SANDWICH. SARÀ MEGLIO MANGIARNE UN MORSO.
AL RIO TORTO
GRANDE CORSA ALL'ORO

SONO UN CERCATORE DEL **RIO TORTO!** VOGLIO CIBO E MI PRENDO IL VOSTRO!

TU STAI CERCANDO UNA SGARGAMELLA E L'HAI PURE TROVATA!

SCOLTATE TUTTI! OCCHIO AL CIBO! DA QUESTUNE PARTI CE N'È SCARSEZZA!

STRANIERO. DEVO AVERE DA MANGIARE! TI DO DIECIMILA DOLLARI IN ORO PER IL TUO SANDWICH!
OH, SÌ! MOLTE GRAZIE!
ORO

E COSÌ MI SONO PRESO I DIECIMILA DOLLARI E ORA SONO RICCO!
BALENGO! E ORA CHE MANGI? L'ORO?
ORO

BRACCIO DI FERRO, AMICO MIO! POSSO PRENDERE IN PRESTITO UN BOCCONE DEL TUO SANDWICH?
NO DI CERTO!
ORO
LATTE DI PISELLINO

VECCHIO AMICO MIO, TI DARÒ METÀ DEL MIO ORO PER UN PICCOLO MORSO DEL TUO SANDWICH!
NO! TI AVEVO DETTO DI BADARE AL TUO CIBO!
ORO

ALLORA TE LO DO TUTTO SOLO PER UNA BRICIOLA DI CROSTA!
NO!
ORO

PRENDITI CURA DI PISELLINO, POLDO!
NON MANCHERÒ DI FARLO!

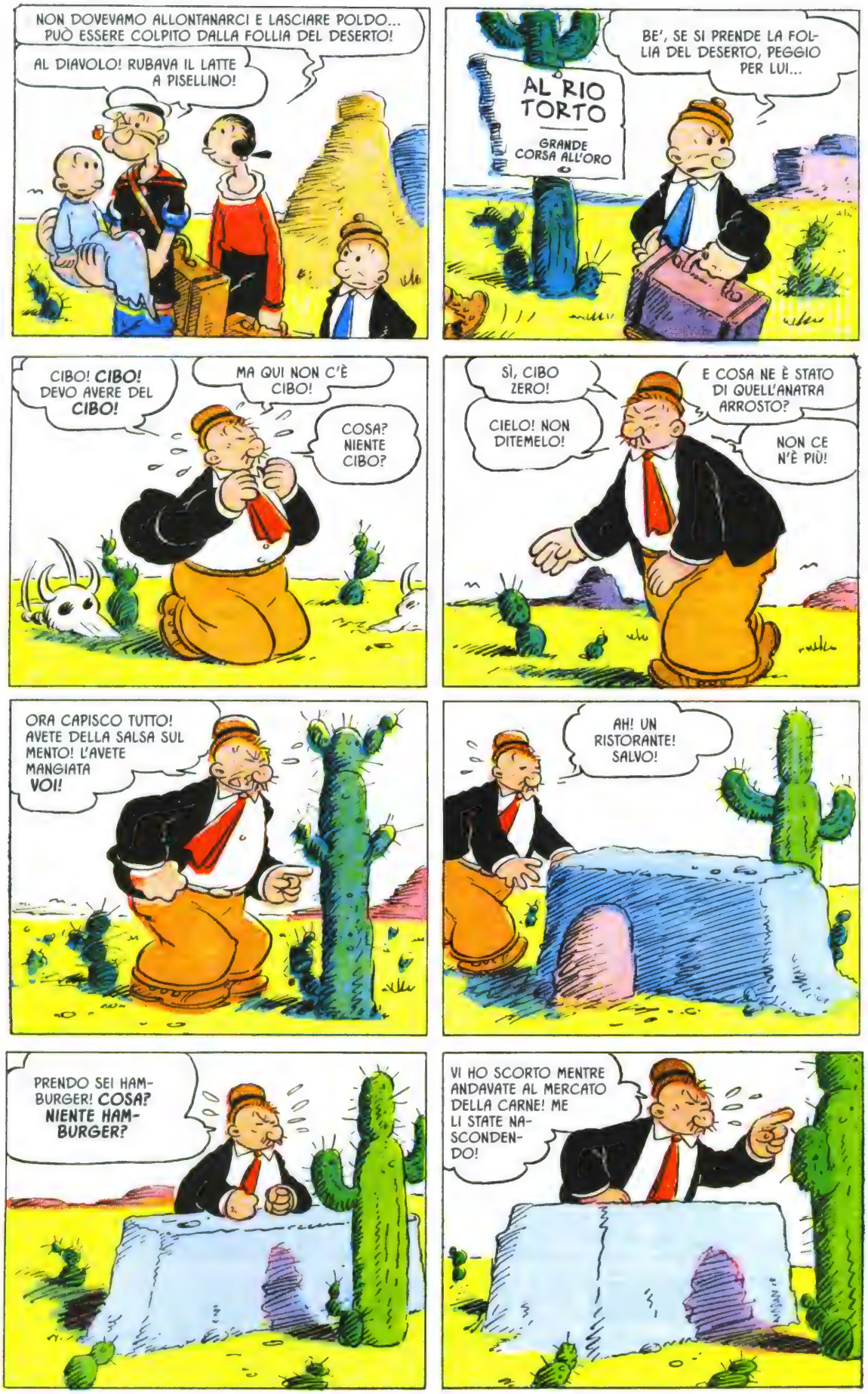
POLDO È DAVVERO UN BRAV'UOMO, DOPOTUTTO. OGNI VOLTA CHE CI ACCAMPIAMO, SI FA UN GIRO CON PISELLINO!
È BELLO SE LO FA!

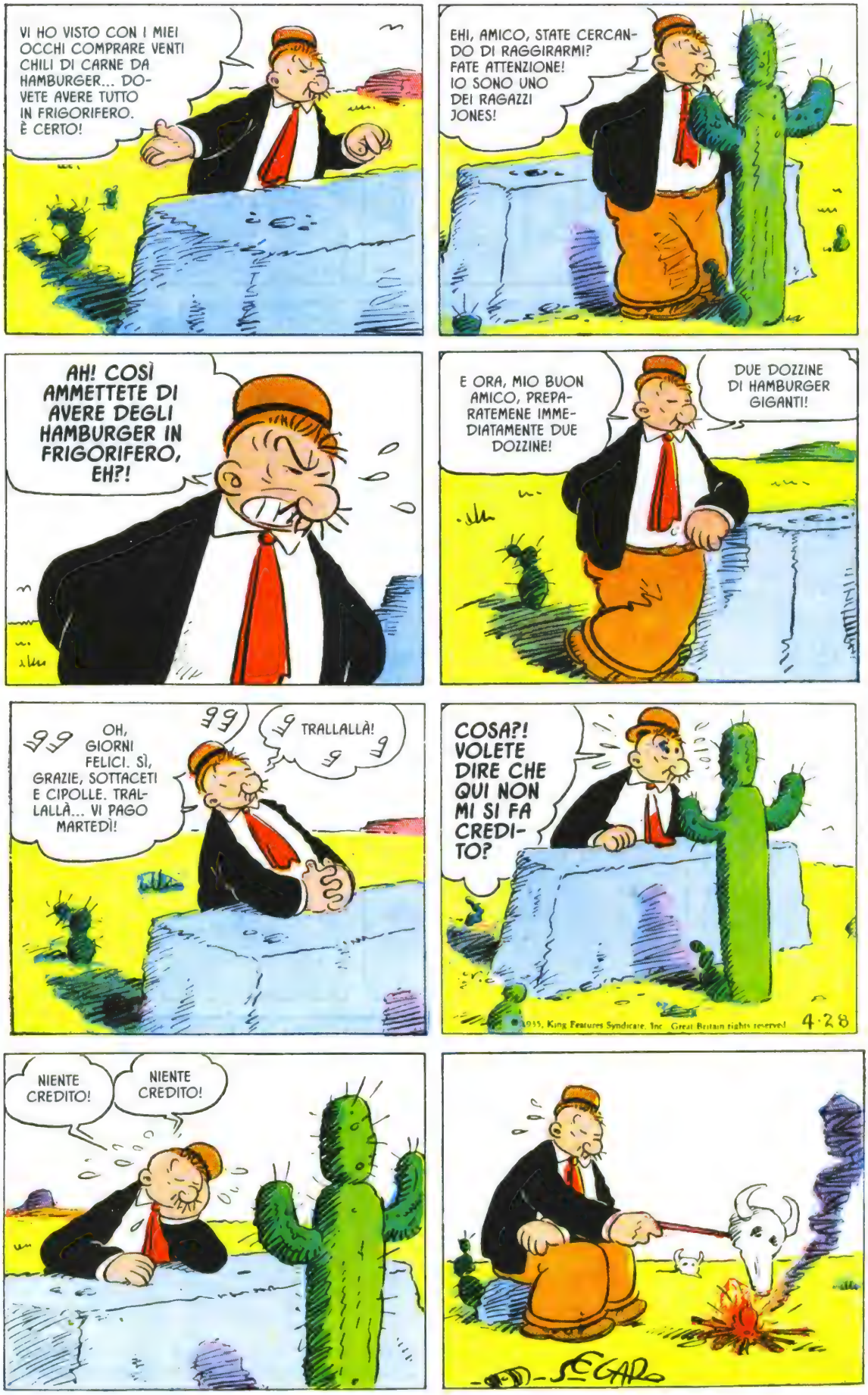
OGNUNO CHE È GENTILE CON I RAGANZI È UN TIPO A POSTO... DEVE AVERE UN GRANDE CUORE!

LO CERCO E GLI DO METÀ DI QUANTO MI È RIMASTO DEL PANINO!
CHE MI VENGHI! IL VECCHIO POLDO COMINCIA A PIACERMI!

UN GIORNO TU SARAI PRESIDENTE! AH, SÌ! SEI DAVVERO UN BRAVO RAGAZZO!
PAT PAT
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

CRUNCH
CRUNCH
4·21
EGAR


NON DOVEVAMO ALLONTANARCI E LASCIARE POLDO... PUÒ ESSERE COLPITO DALLA FOLLIA DEL DESERTO!
AL DIAVOLO! RUBAVA IL LATTE A PISELLINO!
BE', SE SI PRENDE LA FOLLIA DEL DESERTO, PEGGIO PER LUI...
AL RIO TORTO
GRANDE CORSA ALL'ORO
CIBO! CIBO! DEVO AVERE DEL CIBO!
MA QUI NON C'È CIBO!
COSA? NIENTE CIBO?
SÌ, CIBO ZERO!
CIELO! NON DITEMELO!
E COSA NE È STATO DI QUELL'ANATRA ARROSTO?
NON CE N'È PIÙ!
ORA CAPISCO TUTTO! AVETE DELLA SALSA SUL MENTO! L'AVETE MANGIATA VOI!
AH! UN RISTORANTE! SALVO!
PRENDO SEI HAMBURGER! COSA? NIENTE HAMBURGER?
VI HO SCORTO MENTRE ANDAVATE AL MERCATO DELLA CARNE! ME LI STATE NASCONDENDO!


VI HO VISTO CON I MIEI OCCHI COMPRARE VENTI CHILI DI CARNE DA HAMBURGER... DOVETE AVERE TUTTO IN FRIGORIFERO. È CERTO!
EHI, AMICO, STATE CERCANDO DI RAGGIRARMI? FATE ATTENZIONE! IO SONO UNO DEI RAGAZZI JONES!
AH! COSÌ AMMETTETE DI AVERE DEGLI HAMBURGER IN FRIGORIFERO, EH?!
E ORA, MIO BUON AMICO, PREPARATEMENE IMMEDIATAMENTE DUE DOZZINE!
DUE DOZZINE DI HAMBURGER GIGANTI!
OH, GIORNI FELICI. SÌ, GRAZIE, SOTTACETI E CIPOLLE. TRALLALLÀ... VI PAGO MARTEDÌ!
TRALLALLÀ!
COSA?! VOLETE DIRE CHE QUI NON MI SI FA CREDITO?
©1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
4·28
NIENTE CREDITO!
NIENTE CREDITO!
SEGAR

AL RIO TORTO
GRANDE CORSA ALL'ORO
PROBABILMENTRE MORIREMO TUTTI DI FAME. NON CI È RIMASTO PIÙ NULLUNQUE DA SMANGIARE

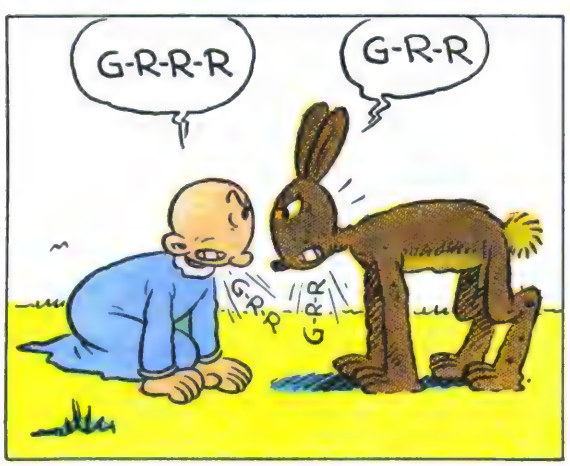
MENOMALE CHE HO PORTATO UN MURCHIO DI LATTE IN BARATTOLO E DI SPINACI PER PISELLINO!
SONO COSÌ DEBOLE PER LA FAME CHE NON RIESCO AD AVANZARE OLTRE!

BRACCIO DI FERRO! SENZA CIBO NON POSSO FARE UN ALTRO PASSO!
ANCH'IO SONO STREMATO... MI ARRENDO!

POSSIAMO ANCHE MORIRE DI FAME QUI!
MUOVIAMOCI!
NON CE LA FACCIO!

UNA FEROCE LEPRE STA DIVORANDO UNA PATATA DOLCE DEL DESERTO...
G-R-R
G-R-R
G-R-R

WHOP
G-R-R


G-R-R-R
G-R-R
G-R-R
G-R-R

SURPRISE
WHAM
BOP
SMACK
CHE MI VENGHI! GUARDATE!
55
© 1937, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
URRÀ! SI MANGIA!
PISELLINO, CI HAI SALVATO LA VITA!
SKIXPZLOPX!
SIGNIFICATO: IO MANGIO SPINACI!
SEGAR

SCOMMETTO CHE IL POVERO POLDO HA LA FOLLIA DEL DESERTO... PROBABILMENTE VANEGGIA DECLAMANDO POESIE, COME TUTTI QUELLI CHE NE VENGONO COLPITI!

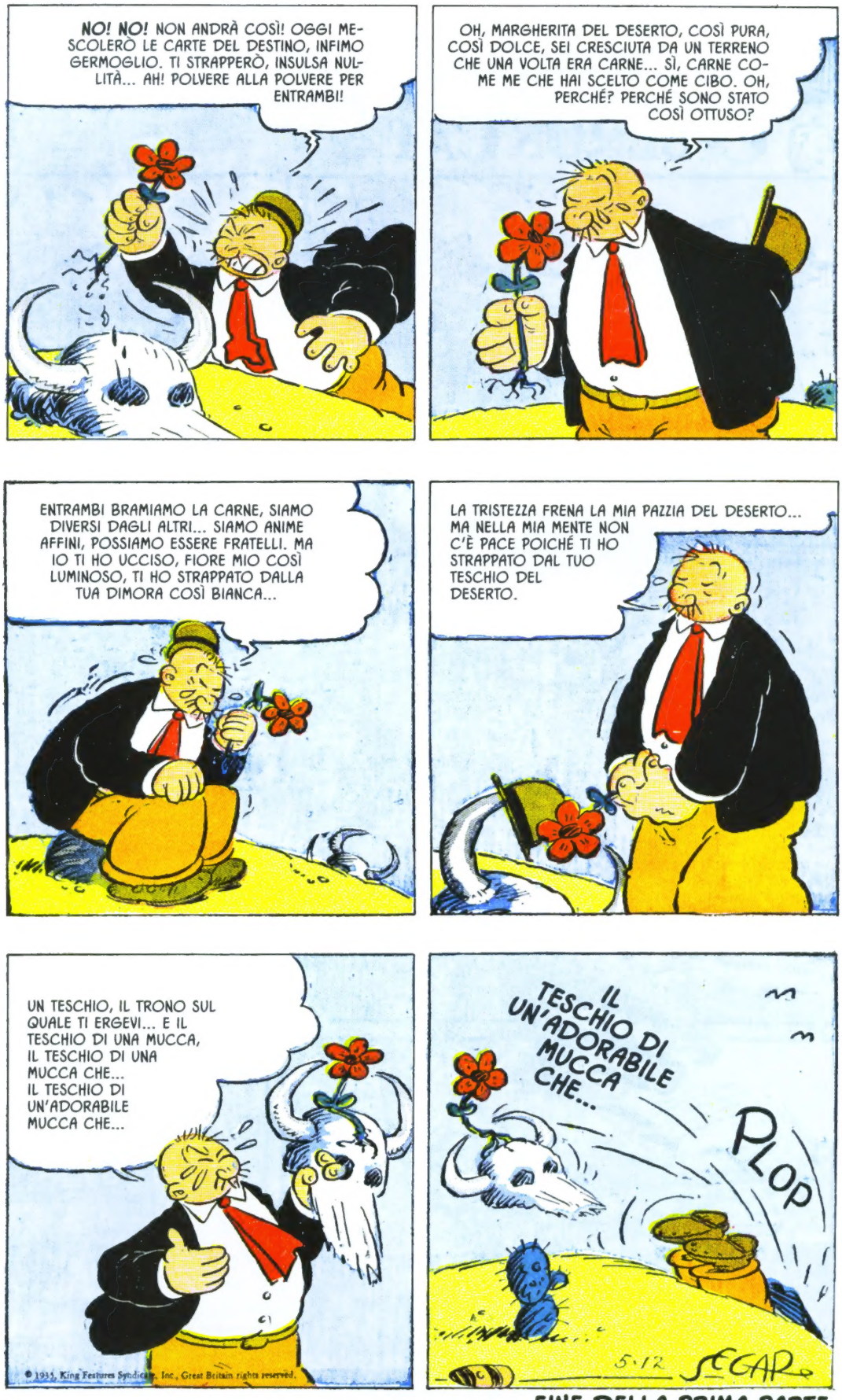
OH, FIORE DI MORTE, COSÌ GRACILE, COSÌ ROSSO, CHE SORGI DA UNA CREATURA MORTALE COME ME... PRESTO SOLO LE MIE OSSA BIANCHEGGERANNO AL SOLE E ALLA LUNA...

O VITA, O MORTE, COSÌ IMPARENTATE. MA LA MORTE NON PUÒ PERDERE E LA VITA NON PUÒ VINCERE. PERCHÉ LA MORTE È CERTA. MA LA VITA... AH, BE', NON È PER ME INFRANGERE L'INCANTESIMO CHE LEGA TUTTE LE COSE IN UN PIANO ARCANO CHE NON PUÒ ESSERE MUTATO DALLE LEGGI DELL'UOMO!

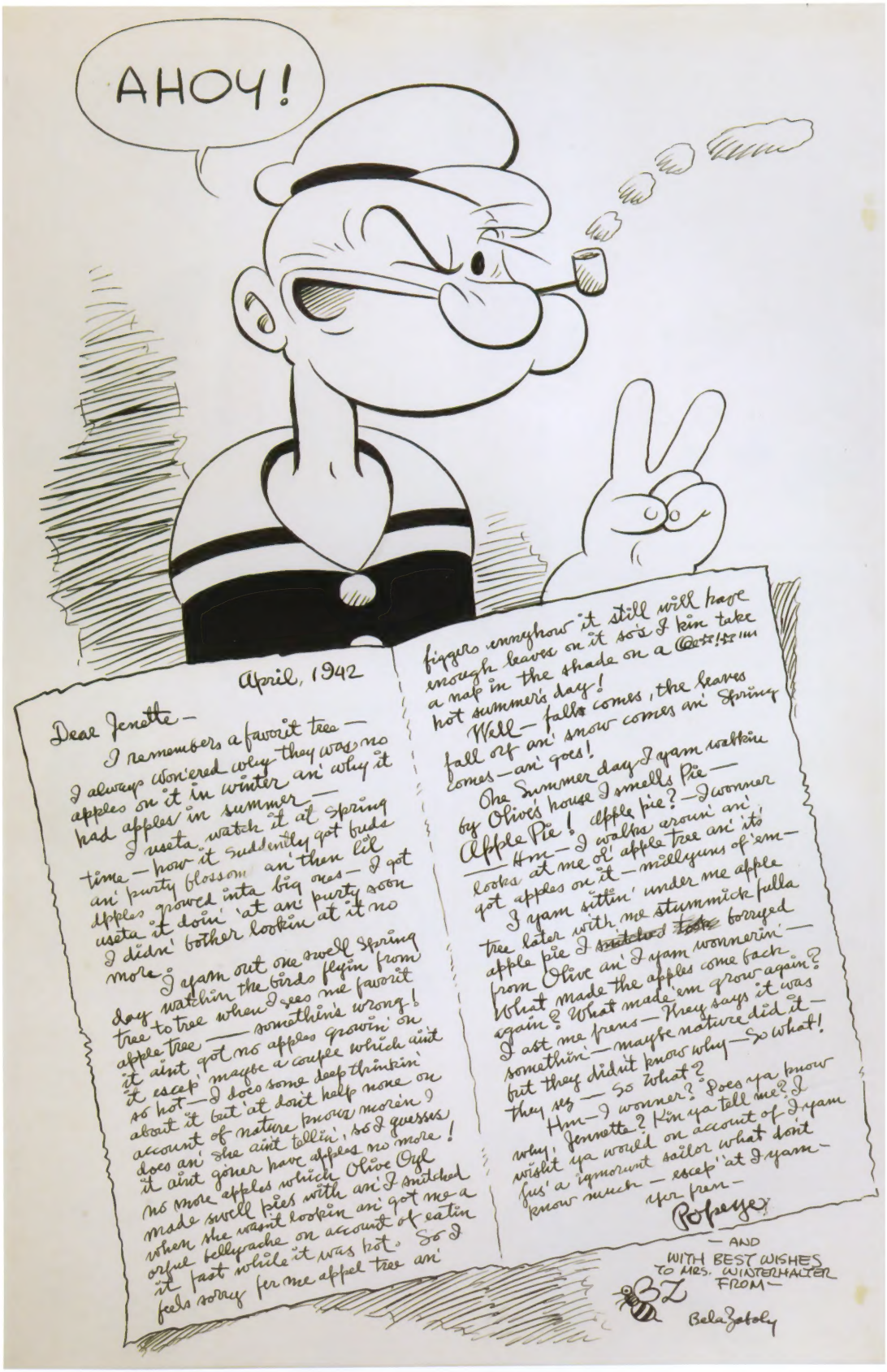
NON PUÒ ESSERE ALTERATO CON TRUCCHETTI DELL'UOMO E NEMMENO ESSERE PIEGATO DALLA POLITICA. SOLO IL DESTINO PUÒ TIRARE I FILI DI OGNI ESSERE UMANO E DI OGNI ALTRA CREATURA DELLA TERRA!

È COSÌ, E LO SARÀ SINO ALLA FINE STESSA DELL'ETERNITÀ. COSÌ LA MIA SORTE DECLINA E NON CI SARÀ NESSUNO A RICORDARE... A RAMMENTARE AL CUSTODE CHE POLDO WELLINGTON SBAFINI ERA SOLO UN PARASSITA.

MA... TU VIVRAI? TU... SOLO UN FRAMMENTO VERDE! PER DISPERDERE I TUOI INUTILI SEMI. MENTRE IO, CREAZIONE DELL'ESSERE SUPREMO, PASSERÒ AD ALTRI LIVELLI DELLA NATURA?

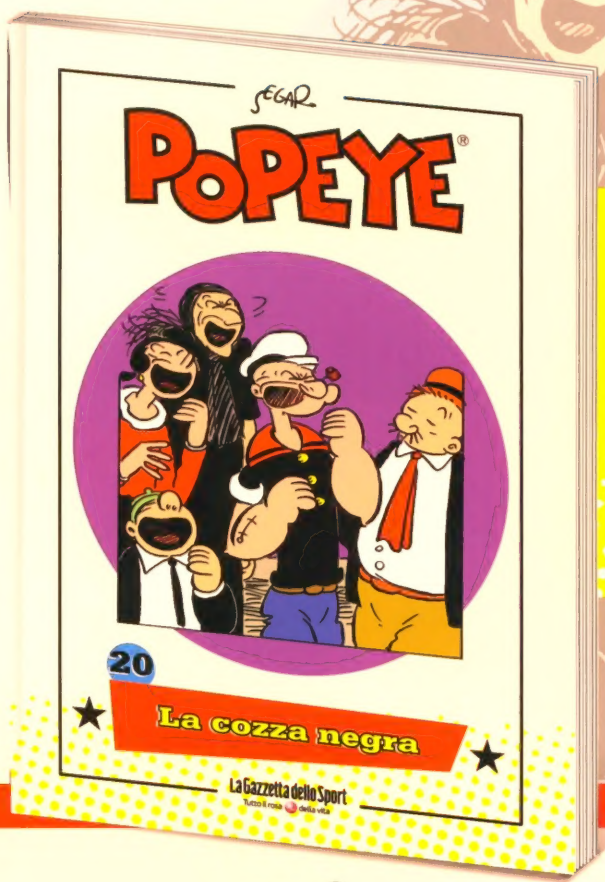


FINE DELLA PRIMA PARTE



Una bella lettera manoscritta dell'aprile 1942 indirizzata da Braccio di Ferro (con il tramite di Bela Zaboly) a una certa Jenette, probabilmente una giovane fan della serie a fumetti, con un saluto rivolto a una misteriosa Mrs. Winterhalter. Con una serie di sgrammaticature tipiche della sua parlata, Popeye parla del mistero della vita nel ciclo delle stagioni attraverso l'esempio di un albero di mele, che si carica nuovamente di frutti dopo essere rimasto spoglio nei mesi invernali.

Nel prossimo numero



© 2017 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

Cos'è la "Cozza negra", o "Cozza nera", o "Cirripede nero"? Nientemeno che la sinistra imbarcazione di una vecchia megera, piratessa inquietante degli oceani: una strega decrepita che per la prima volta incontra Braccio di Ferro e Castor Oyl. Su di un'isola insidiosa, la nuova coppia di amici combatterà la Strega di Mare (perché di lei stiamo parlando!) e troverà un gallo fischione maschio che li seguirà sino a casa. Con Poldo, Pisellino e Olivia, inoltre, seguiamo Braccio di Ferro mentre finalmente giunge al Rio Torto, alla golosa ricerca di pepite d'oro.

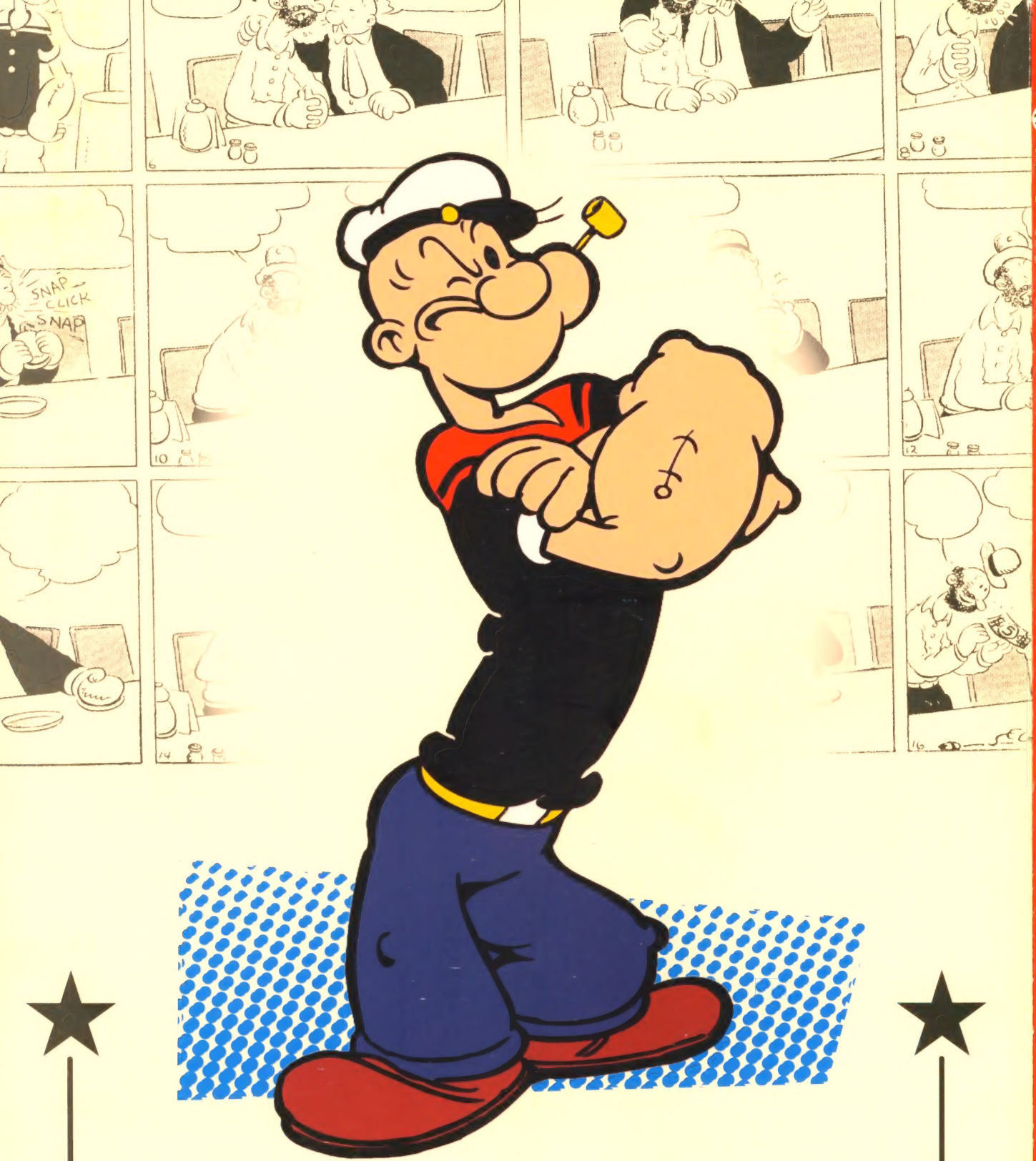
SEGAR

POPEYE®

LA VENTESIMA USCITA,
LA COZZA NEGRA,
DAL 15 DICEMBRE
IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. **Braccio di Ferro nella Valle Nera**
2. **Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare**
3. **L'arca di Braccio di Ferro**
4. **Regina Olivia**
5. **L'isola del bottino**
6. **Nuvole di guerra**
7. **Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep**
8. **Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"**
9. **La melodia del mistero**
10. **Braccio di Ferro e Susanna**
11. **Papà corre la cavallina**
12. **La valle dei Goon**
13. **Pescicani mangia-panini e spinaci di mare**
14. **Il monarca di Roccaverza**
15. **Re Pisellino**
16. **Berenice, la gallina fischiona africana**
17. **Braccio di Ferro il marinaio**
18. **Il falso spasimante di Olivia**
19. **Una coppia di fanabutti [sic!]**
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 19 - Una coppia di fanabutti
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 70019